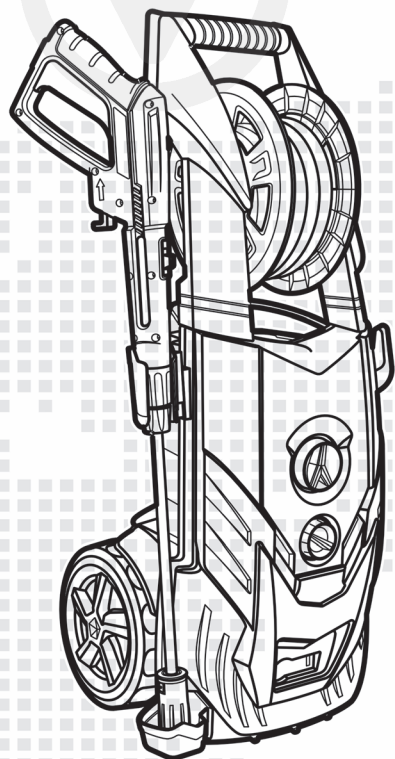


- CT42065
- CT42066
- CT42067
- CT42068



- en** Original instructions
- es** Manual original
- tr** Orijinal işletme talimatı
- ru** Оригинальное руководство по эксплуатации
- ua** Оригінальна інструкція з експлуатації
- kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
- ka** ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო
- ar** دليل المستخدم الأصلي
- fa** دفترچه راهنمای اصلی



English

Explanatory drawings	pages 3 - 14
General safety rules, instructions manual	pages 15 - 22

Español

Dibujos explicativos	páginas 3 - 14
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones	páginas 23 - 30

Türkçe

Açıklayıcı resimler	sayfalar 3 - 14
Genel güvenlik tavsiyeleri, kullanım kılavuzu	sayfalar 31 - 38

Русский

Пояснительные рисунки	страницы 3 - 14
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации	страницы 39 - 47

Українська

Пояснювальні малюнки	сторінки 3 - 14
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації	сторінки 48 - 56

Қазақ тілі

Түсіндіргіш әлеміштер	беттер 3 - 14
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы	беттер 57 - 65

ქართული

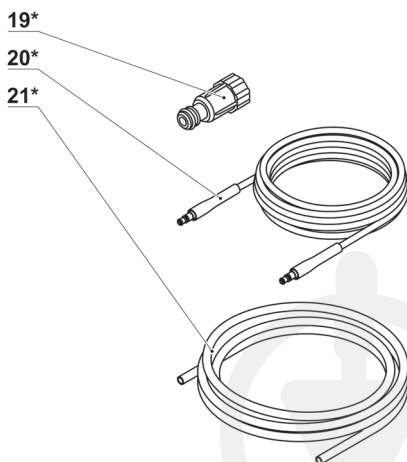
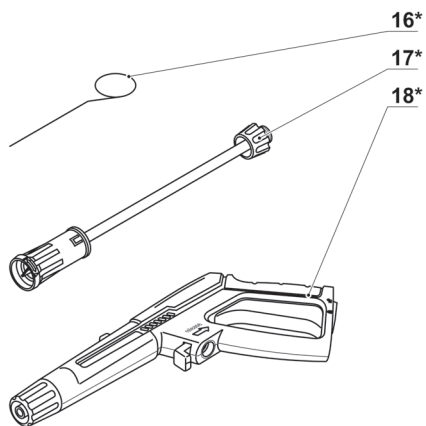
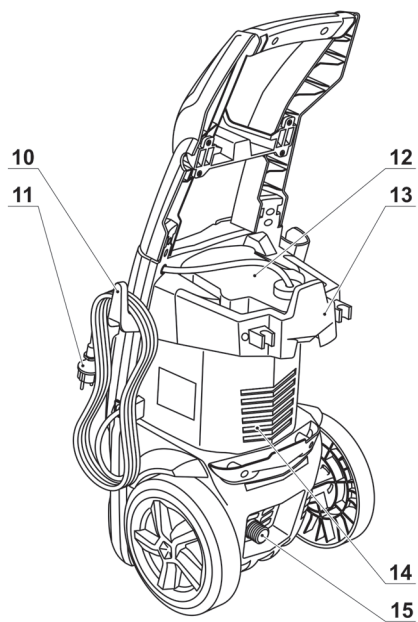
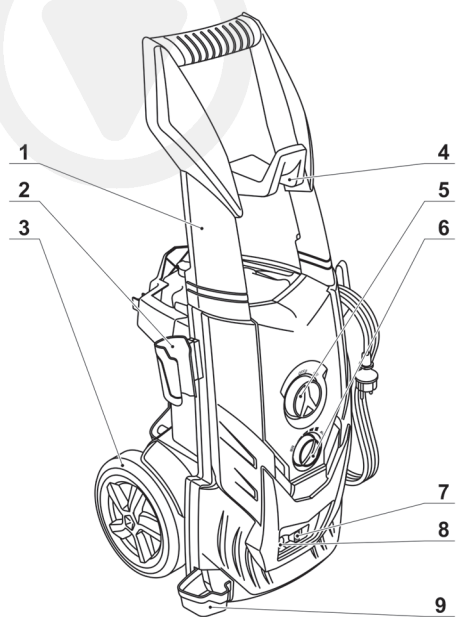
განმარტებითი სურათები	გვერდები 3 - 14
უსაფრთხოების ზოგადი წესები, ინსტრუქციების სახელმძღვანელო	გვერდები 66 - 74

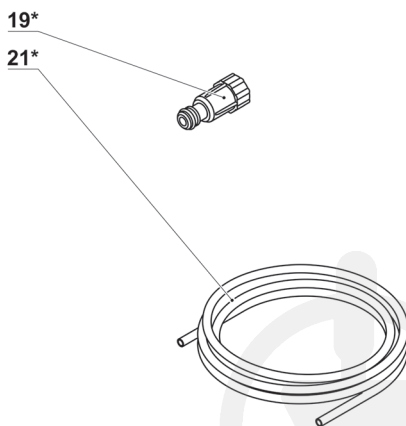
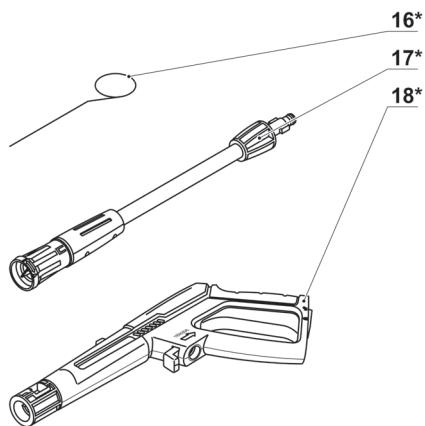
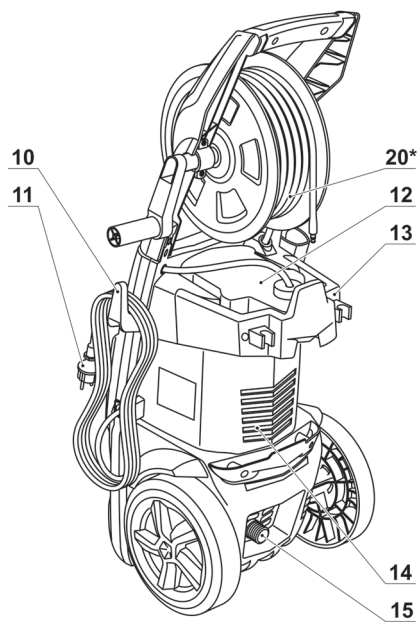
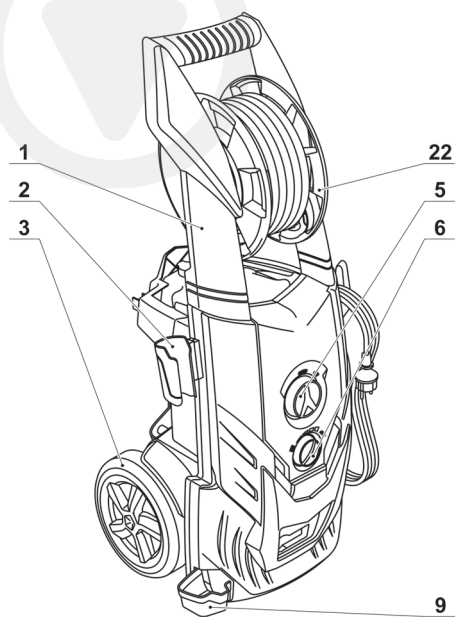
العربية

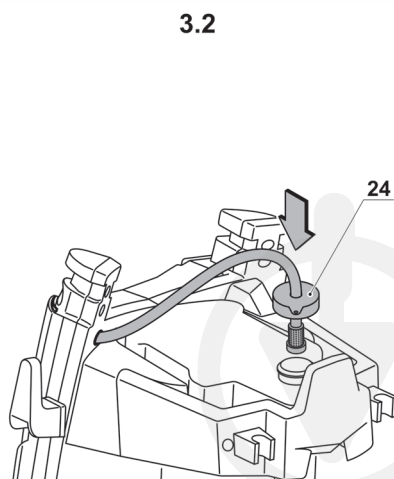
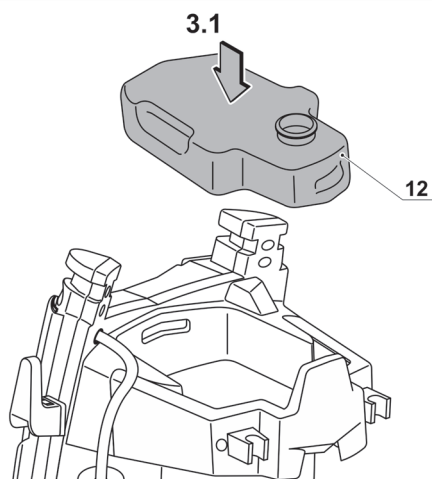
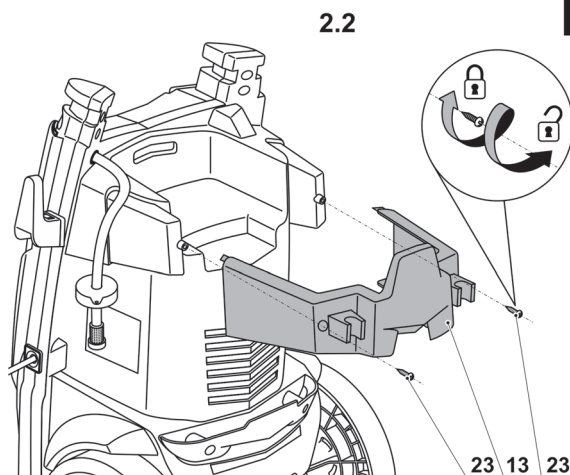
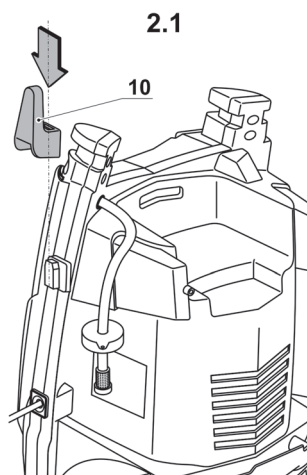
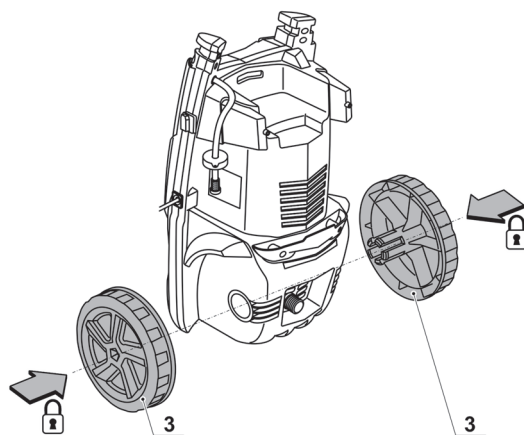
رسوم توضيحية	الصفحات 3 - 14
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات	الصفحات 75 - 82

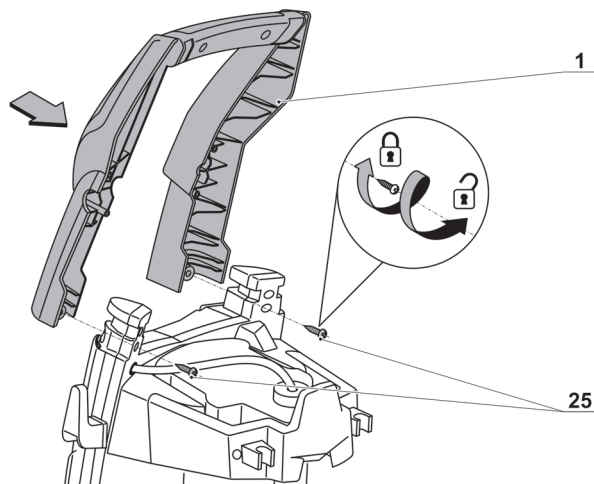
فارسی

اشکال توضیحی	صفحه های 3 - 14
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستورالعمل ها	صفحه های 83 - 90

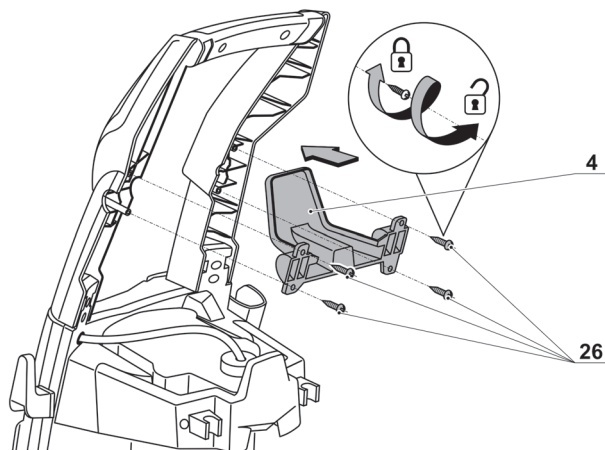




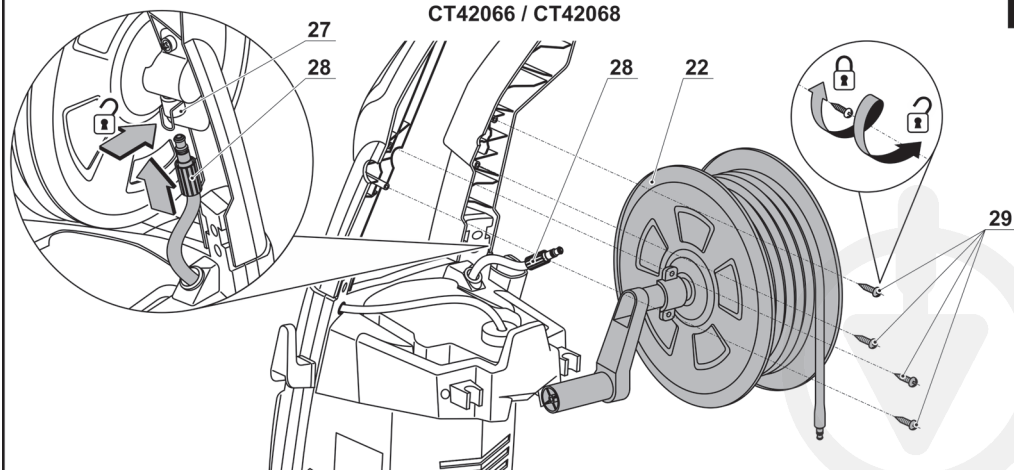




CT42065 / CT42067

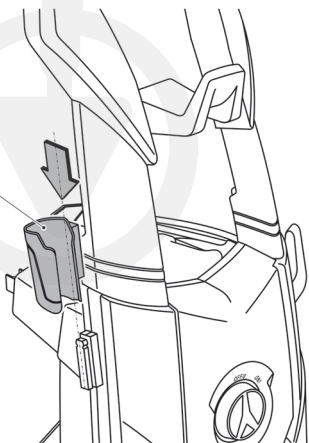


CT42066 / CT42068

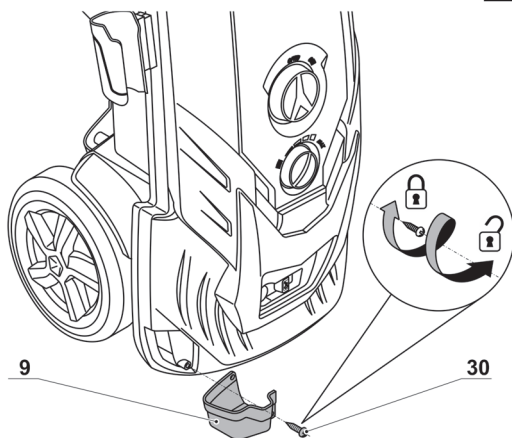


7.1

2

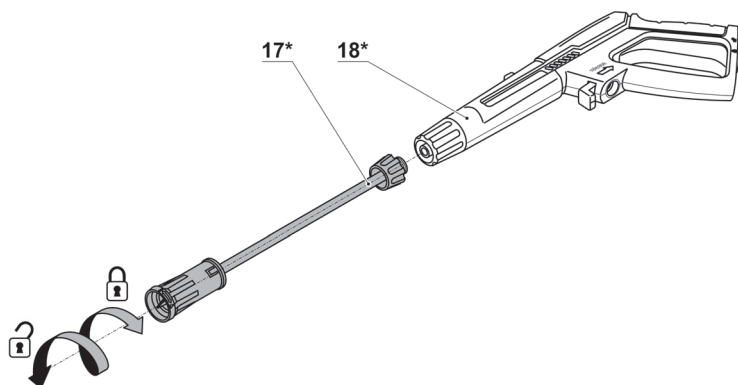


7.2



7

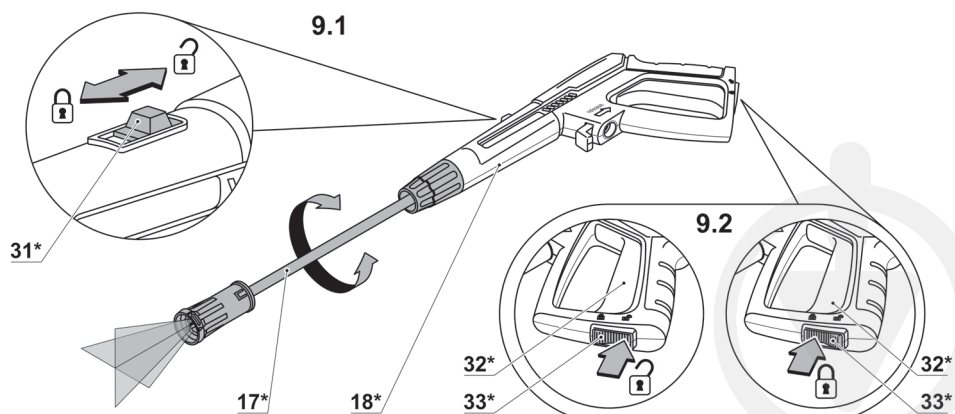
CT42065 / CT42067

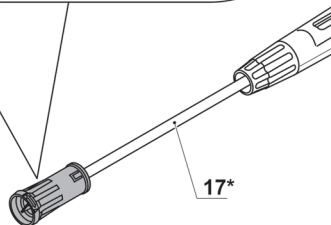
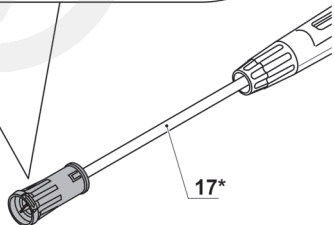
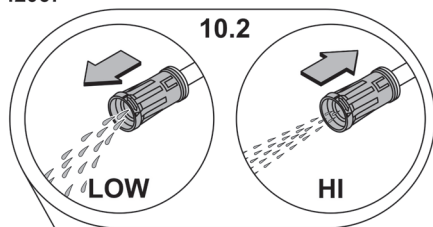
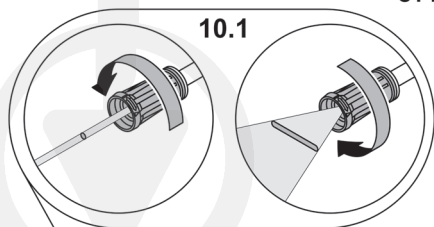


8

CT42065 / CT42067

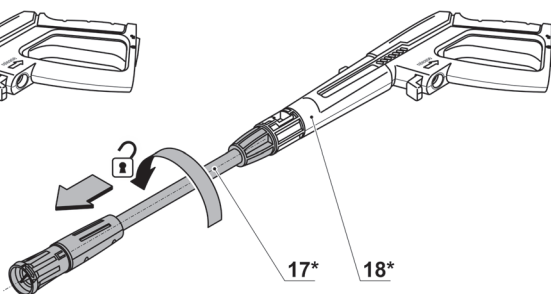
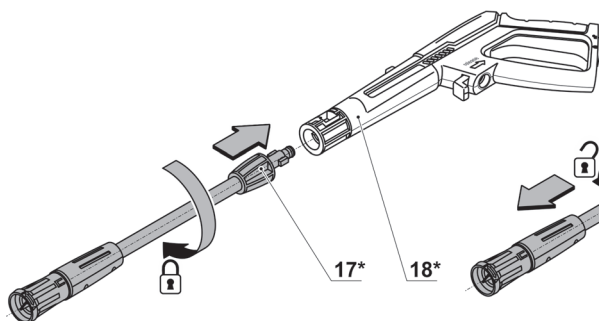
9



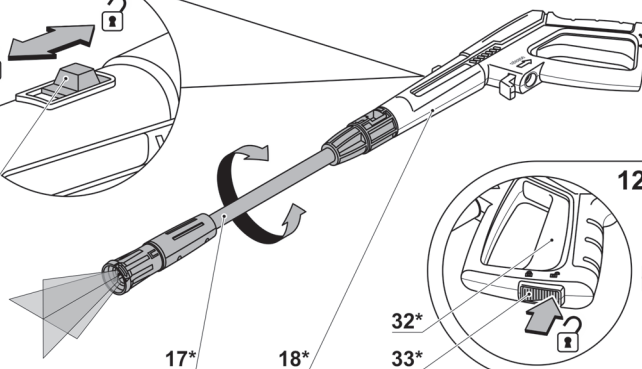
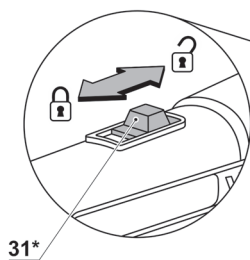


11.1

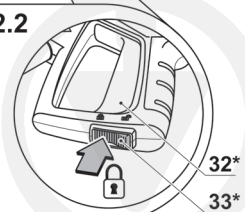
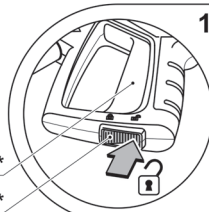
11.2

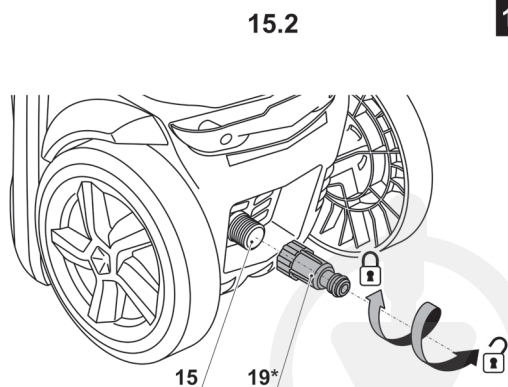
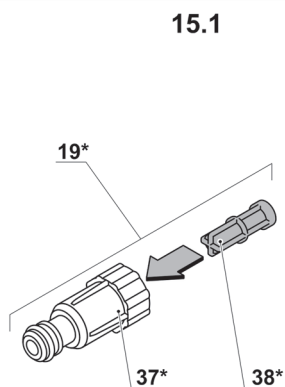
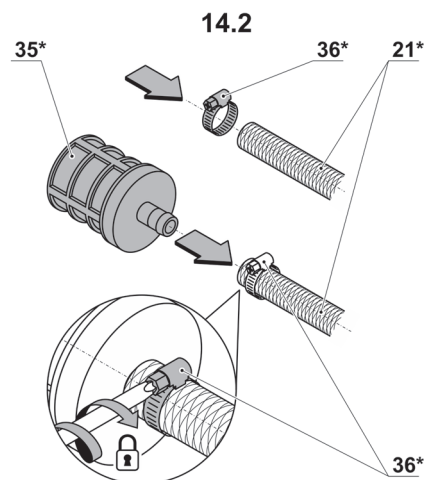
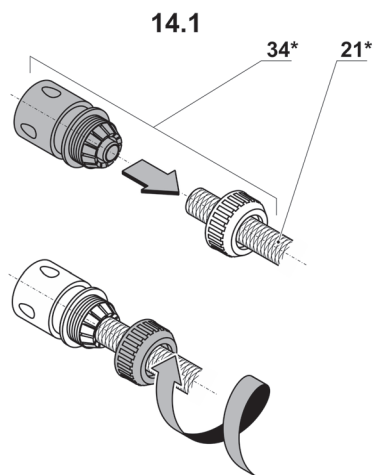
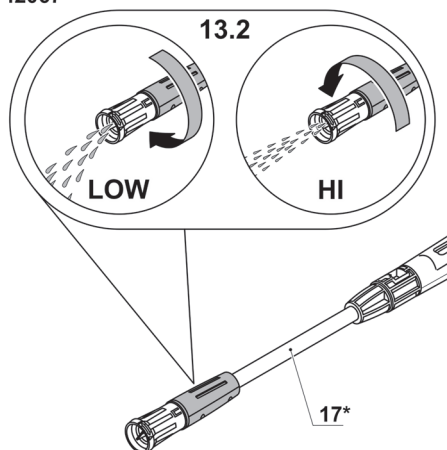
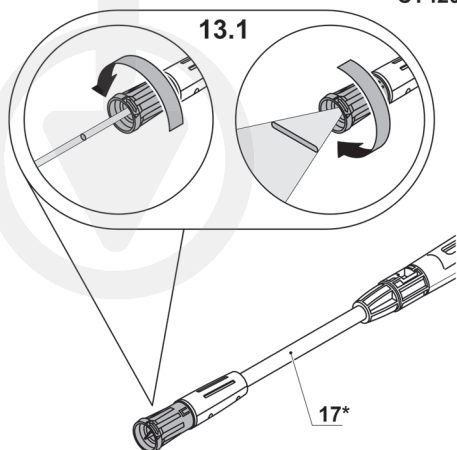


12.1

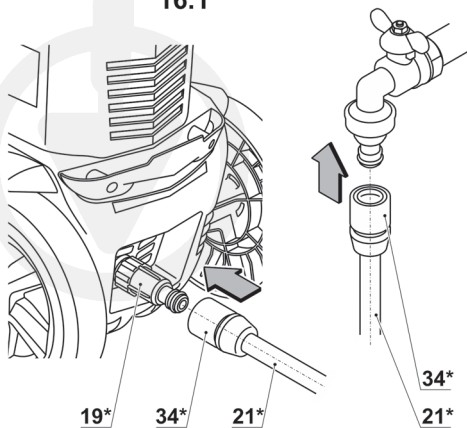


12.2

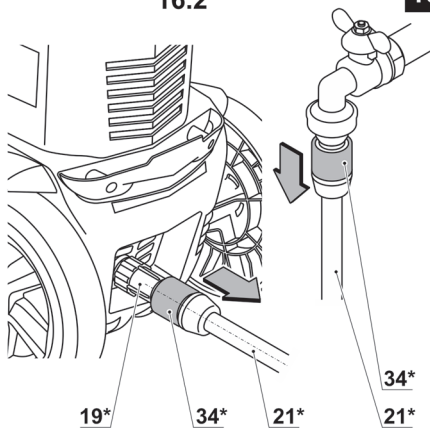




16.1



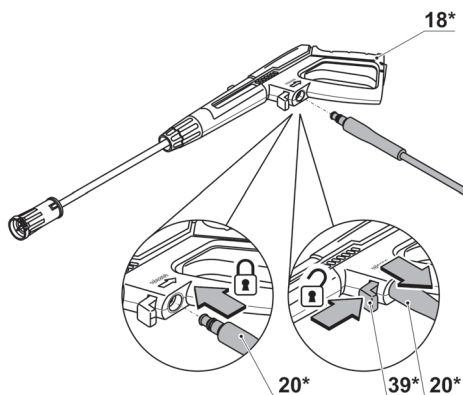
16.2



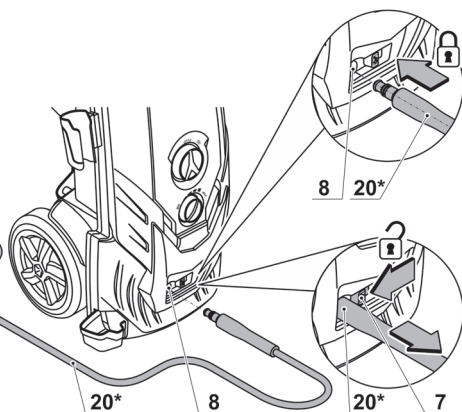
16

17.1

CT42065 / CT42067

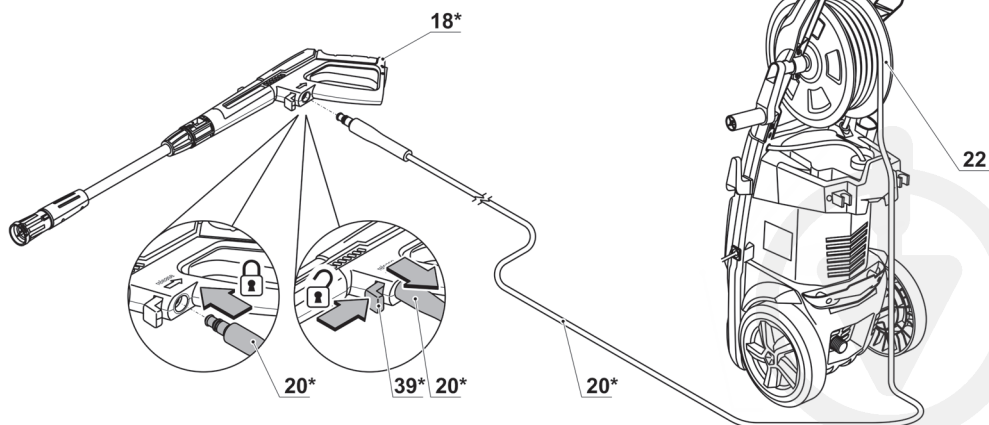


17.2



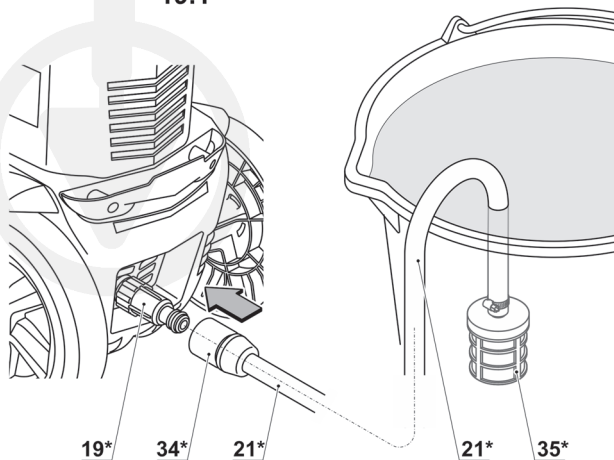
17

CT42066 / CT42068

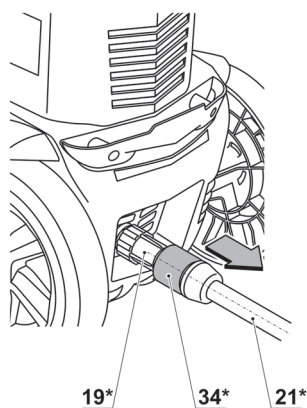


18

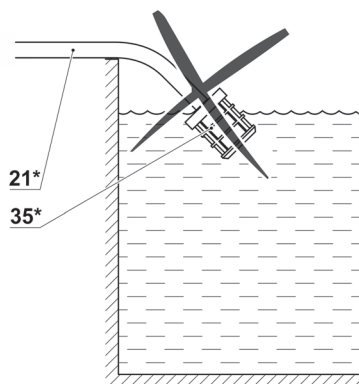
19.1



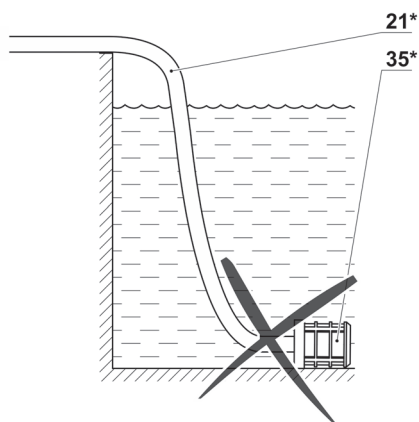
19.2



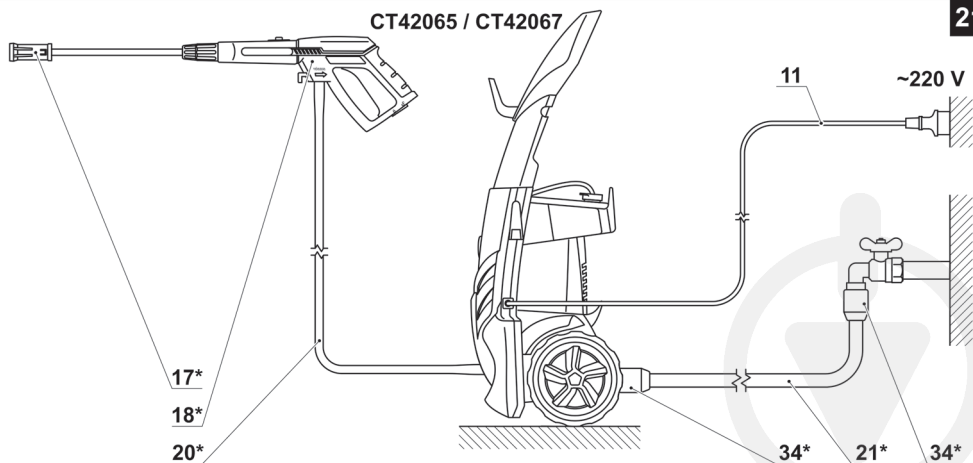
20.1

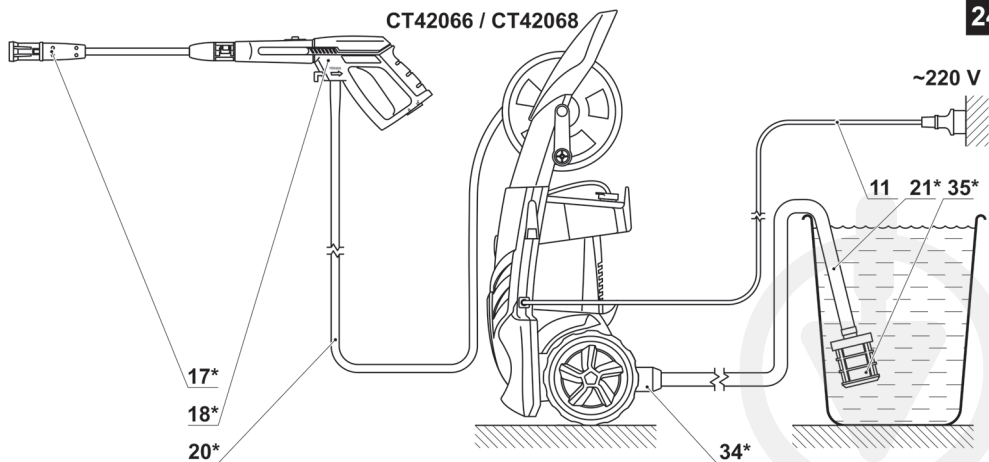
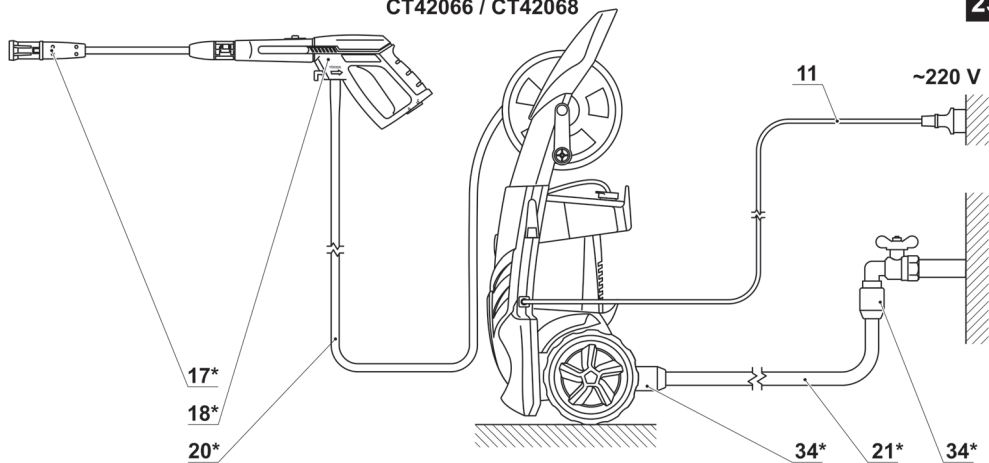
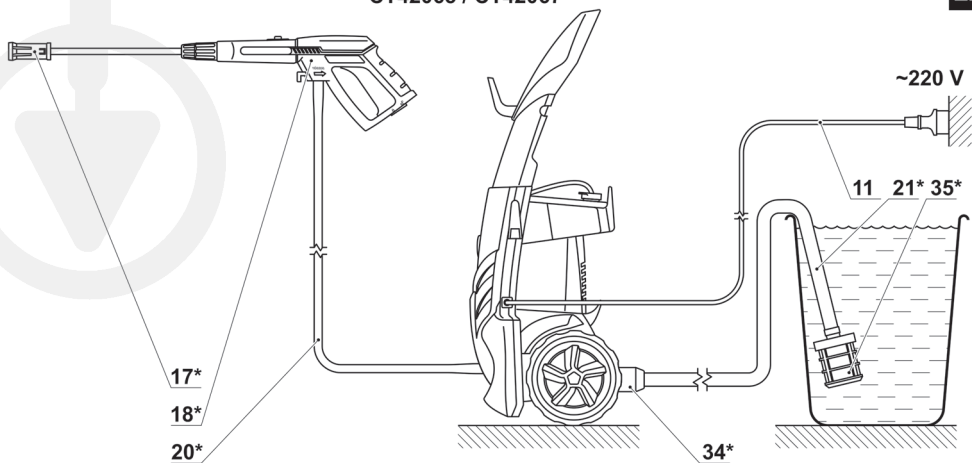


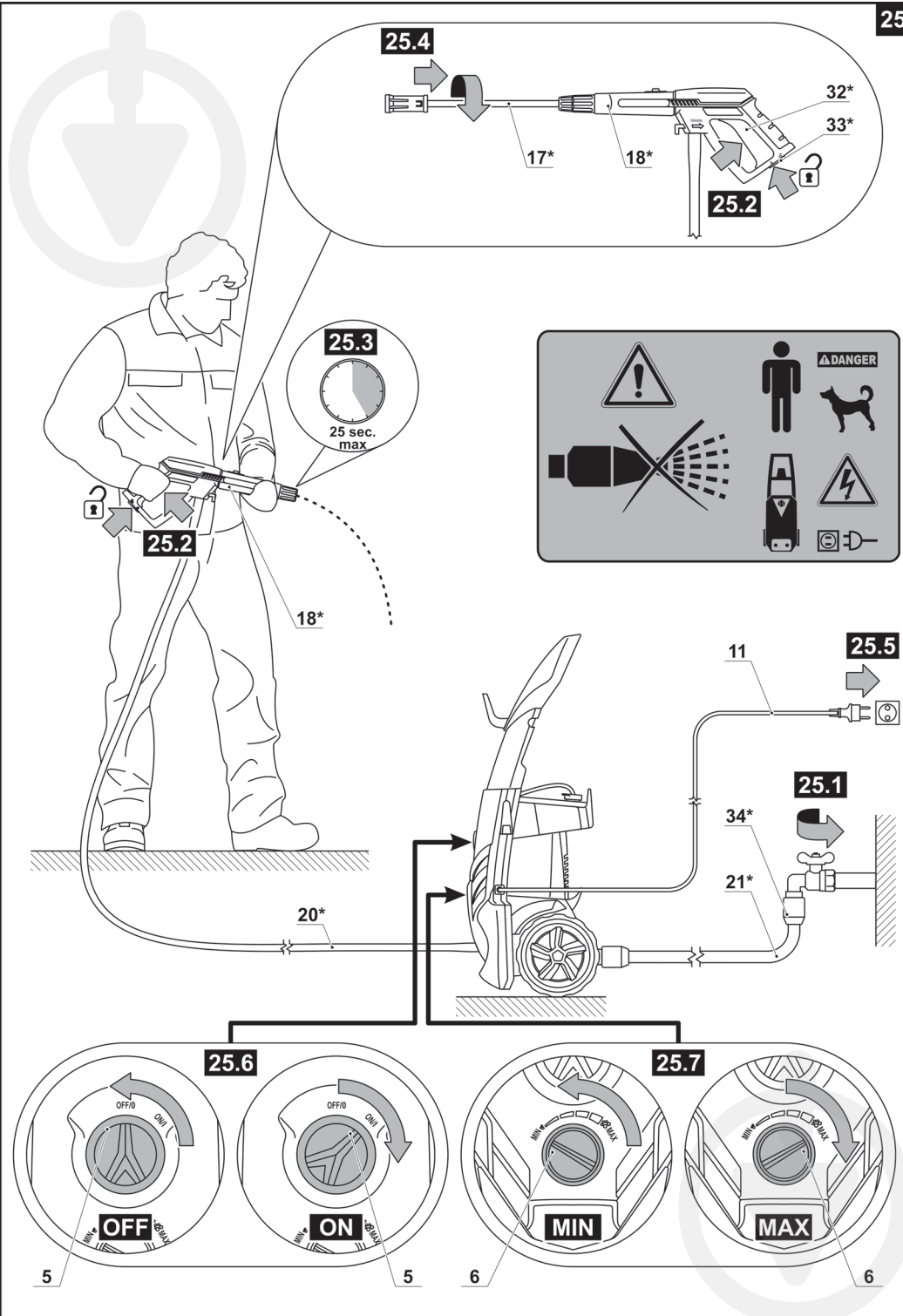
20.2

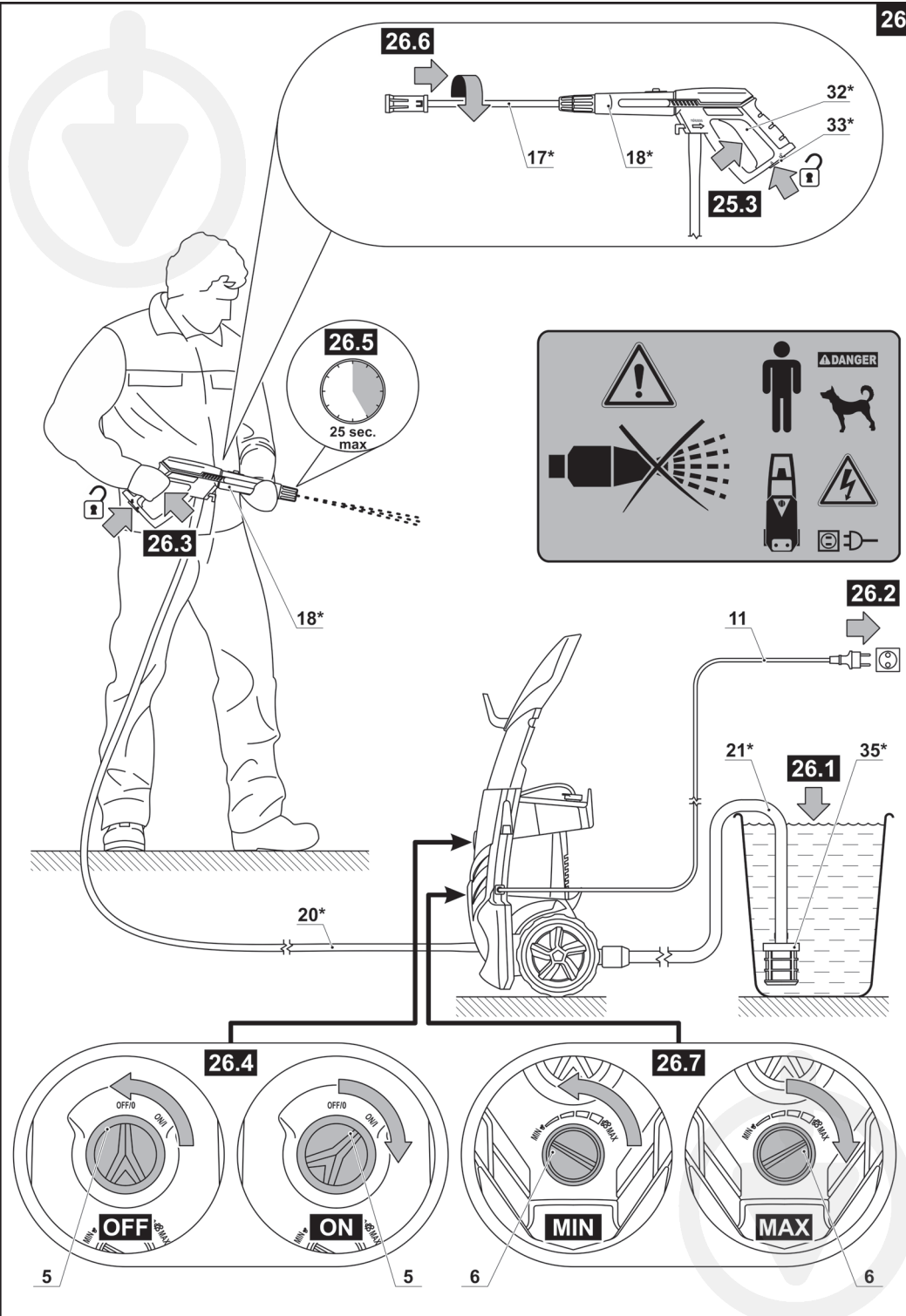


CT42065 / CT42067









Appliance specification

High-pressure washer		CT42065	CT42066	CT42067	CT42068
Appliance code	[220-230 V ~50/60 Hz]	691845	691852	691869	691876
Rated power	[W]	2100	2100	2500	2500
Amperage at voltage	220-230 V [A]	9.5	9.5	11.4	11.4
Parameters of water connection:					
- max. feed pressure	[bar] [MPa]	7 0.7	7 0.7	7 0.7	7 0.7
- max. feed temperature	[°C]	<50	<50	<50	<50
- min. flow rate	[l/min]	5,54	5,54	5,54	5,54
Performance data:					
- rated pressure	[bar] [MPa]	110 11	110 11	130 13	130 13
- max. pressure	[bar] [MPa]	160 16	160 16	195 19,5	195 19,5
- flow rate	[l/min]	7	7	7	7
- max. flow rate	[l/min]	7,5	7,5	7,8	7,8
Weight	[kg] [lb]	18,8 41.45	19,3 42.56	20,5 45.2	21 46.31
Safety class		I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
Sound pressure	[dB(A)]	86	86	86	86
Weighted vibration	[m/s²]	0,933	0,933	0,933	0,933

Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceeds 85 dB(A).

CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Appliance specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU including their amendments and complies with the following standards:

EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 60335-1,
EN 60335-2-79,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013,
EN 62233:2008.

Certification
manager

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 16.04.2024

General safety rules



ATTENTION! Read these instructions carefully before using the appliance for the first time and follow all rules and recommendation specified herein.

Keep the original instructions for future reference or for a future owner.

Besides safety precautions contained herein, observe general legal safety regulations and accident prevention guidelines.

Caution plates and type plates on the appliance contain important information, which is necessary for safe operation.

Electrical safety recommendations

- Electrical connections shall only be performed by a qualified electrician according to the requirements of IEC 60364-1.
- If the power cable plug does not match the socket used, the service technician shall cut such plug off and replace it with an appropriate one. If the original plug has a built-in protection device, the replacement plug shall have a protection device with the same characteristics. The cut off plug shall be disposed to avoid electric shock and shall not be connected to any sockets.
- It is recommended to only connect the appliance to a socket equipped with a 30mA circuit breaker.
- The device shall only be connected to AC mains. The voltage shall match the data on the type plate.
- Do not touch the plug or the socket with wet hands.
- Check the power cable and the plug for damage before operation. Do not operate the appliance in

case of a damaged plug or a power cable. Contact our customer service or a skilled electrician.

- If an extension cord is used, its power plug, socket, and power cable shall be totally enclosed, splash-proof, and suitable for outdoor use. It is recommended to use cable drums that allow socket locations not less than 60 mm above the floor.
- Make sure that the power cable and the extension cords are not damaged by tripping-over, crushing, stretching, etc. Protect power cables from heat, oil products, and damages from sharp edges.
- When performing any service or maintenance, switch the appliance off and disconnect the power plug from the socket.
- Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the appliance unattended.
- Unsuitable extension cords may be dangerous. Only approved for use and appropriately marked extension cords with a sufficient wire cross-section may be used outdoors:
 - cable length: 1-10 m, cross-section: 1.5 mm²;
 - cable length: 10-30 m, cross-section: 2.5 mm²;
 - cable length: 30-50 m, cross-section: 4 mm².
- Always reel out the cable completely to avoid a fire outbreak resulting from cable overheating.

Water connection tips

- Follow the water supply organization's instructions.
- According to applicable regulations, do not connect the appliance to a utility and drinking water supply system without a system separator. Use the IEC 61770 type BA system separator. The water which has passed through the system separator is deemed undrinkable.
- Never turn on the appliance not connected to water supply (running water or water tank). It can cause damage to the appliance, leaving you without the right to warranty repair.

Recommendations on safe use of detergents

- The appliance has been designed for use with the detergents supplied or recommended by the manufacturer. The use of the other detergents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.
- Keep detergents away from children.
- In case of eye contact, immediately rinse eyes with plenty of water; if swallowed, immediately seek medical assistance.

Safe operation instructions

- Only use the appliance as intended. When operating the appliance, follow local regulations with due account for other people nearby.
- Do not use the appliance as a pump.
- Appliance operation by children is strictly prohibited. Do not allow children to play with the appliance.
- The appliance can only be used by persons who underwent relevant operation training.
- Appliance operation by persons (including children) with limited physical, sensitive, or mental capacities is strictly prohibited, unless they are supervised or instructed on appliance operation by the person(s) responsible for their safety.
- Stay focused and deliberate over each action when operating the appliance. Do not use the appliance if

you feel tired or when being under the effect of drugs, alcohol, or medicines. Loss of attention during the operation may cause serious injuries.

- Do not operate the appliance during thunderstorm or heavy rain, especially in case of lightning strikes.
- Only use the appliance in vertical position, do not cover it during the operation to ensure sufficient ventilation and avoid overheating.
- Before every use, check important components, such as a pressure hose, a spray gun, and protective devices for damage. Never use the appliance in case of damage of its components - they shall be replaced immediately.
- If the pressure hose is damaged, it shall be replaced immediately as it may break and cause injuries or material damages. Do not pull the pressure hose over sharp edges. Never pull the bended pressure hose.
- If used improperly, a pressurized water jet may be dangerous. Never direct the jet to people, animals, energized electric equipment, or the pressure washer itself. Do not direct the water jet to yourself or other people to clean the clothes of shoes.
- Minimal distance between the car tire and the spray gun during washing shall be 30 cm. Car tires and tire valves may be damaged with a water jet and may break, which is primarily indicated by tire color change. Damaged car tires and tire valves pose life hazard.
- Do not use the appliance if there are other people in the working area, unless they wear protective clothes and personal protection devices.
- Before performing any operations with the appliance, ensure appliance stability to avoid accidents or injuries resulting from tipping over.
- A water jet coming out of the nozzle causes a strong kickback of the spray gun. Hold the spray gun with both hands.
- Never leave the appliance in operation unattended. When unused for long periods of time, the appliance shall be switched off.
- Do not use the appliance at temperatures under 0°C.
- After long operation, metal components may become hot. Put on protective gloves if necessary.
- Wear appropriate protective clothes and protective glasses to protect yourself from water splashes.
- When the appliance is in operation, aerosol may be formed, which may be harmful to health when breathed in. Use a breathing mask during the operation.

Other hazards

- Do not operate the appliance in an explosive environment, i.e. in the presence of inflammable fluids or gases, or flammable dust.
- Do not direct the high-pressure water jet to surfaces containing substances harmful to health (i.e. asbestos).
- Never suck into the appliance or spray solvent-containing fluids, undiluted acids, or solvents (gasoline, paint removers, fuel oil, etc.). Mist caused by such substances is highly flammable, explosive, and toxic. Do not use acetone, undiluted acids, or solvents, as they may cause damage to the appliance components.
- Keep wrapping film away from children: choking hazard!
- Only use pressure hoses, fittings, and couplings recommended by the manufacturer.

- Consider appliance weight when selecting storage location and during transportation (see table "Appliance specifications") to avoid accidents or injuries.
- You may sometimes feel numbness in your hands after continuous appliance operation for several hours. To avoid this, wear gloves, keep hands warm, and arrange regular pauses.

Service of appliances

- Your power appliance should be serviced only by qualified specialists, with the use of recommended spare parts. This will guarantee labour safety, when your appliance is being applied.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Residual risks

- Even if you are operating this appliance in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this appliance:
 - health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained;
 - danger of injury and property damage caused by flying objects;
 - injuries and damage to property due to broken accessories or the sudden impact of hidden objects during use.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the appliance.

Symbol	Meaning
 CT ... Ser.No.: XX XXXXXXXX	Serial number sticker: CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.

Symbol	Meaning
	Wear a dust mask.
	Wear dense texture clothes and rugged footwear with non-slip soles.
	Do not work in rain or snow.
	Not suitable for connection to the potable water mains.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	Forbid to point the gun to people, animals, live electrical equipment or the appliance itself.
	Maximum wait time.
I / IPX5	Protection class.
	Attention. Important.
CE	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.

Symbol	Meaning
	Useful information.
	Do not dispose of the appliance in a domestic waste container.

Appliance designation

The appliance is intended for washing works with a pressure water jet.

The intended use of this appliance covers the cleaning of vehicles, buildings, terraces, facades and garden equipment using clean water and biodegradable chemical detergents. Likewise the appliance can be used to clean paving slabs or rain gutters.

Use this appliance for private households only.

Appliance components

- 1 Handle
- 2 Washer gun holder (upper)
- 3 Wheel
- 4 Pressure hose holder
- 5 On / off switch
- 6 Detergent quantity knob
- 7 Pressure hose fitting lock (onto housing)
- 8 Outlet fitting (high pressure)
- 9 Washer gun holder (lower) *
- 10 Cable holder
- 11 Power cable
- 12 Detergent tank
- 13 Rear holder
- 14 Ventilation slots
- 15 Inlet fitting (low pressure)
- 16 Cleaning rod *
- 17 Jet pipe *
- 18 Spray gun *
- 19 Filter (for inlet fitting) *
- 20 Pressure hose *
- 21 Hose *
- 22 Reel
- 23 Fixing screw of rear holder
- 24 Detergent tank plug
- 25 Fixing screw of handle
- 26 Fixing screw of pressure hose holder *
- 27 Inlet fitting of the reel
- 28 Pressure hose for connecting to the reel
- 29 Fixing screw of reel
- 30 Fixing screw of washer gun holder
- 31 Lock button of the position of jet pipe *
- 32 Trigger *
- 33 Lock button of trigger *
- 34 Quick-release coupling *
- 35 Filter (for self-priming operation) *
- 36 Hose clamp *
- 37 Filter housing *

- 38 Filter element *
- 39 Pressure hose fitting lock (onto spray gun) *

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of appliance elements

Before performing all the procedures, disconnect the appliance from AC mains and water supply system.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.



Mounting / dismantling / setting-up of some elements is the same for all appliance models, in this case specific models are not indicated in the illustration.

Installing / removing the wheels (see fig. 1)

- Install wheels **3** as shown in fig. 1.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing the cable holder (see fig. 2.1)

- Install cable holder **10** as shown in fig. 2.1.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing the rear holder (see fig. 2.2)

- Install rear holder **13** as shown in fig. 2.2. Tighten screws **23**.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing detergent tank (see fig. 3)

- Install detergent tank **12** as shown in fig. 3.1.
- Install the plug **24** as shown in fig. 3.2.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing the handle (see fig. 4)

- Install handle **1** as shown in fig. 4. Tighten screws **25**.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing the pressure hose holder (see fig. 5)

[CT42065, CT42067]

- Install holder **4** as shown in fig. 5. Tighten screws **26**.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing the reel (see fig. 6)

[CT42066, CT42068]

- Install reel **22** as shown in fig. 6. Tighten screws **29**.
- Connect pressure hose **28** to the reel **22** as shown in fig. 6.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing the washer gun upper holder (see fig. 7.1)

- Install upper holder **2** as shown in fig. 7.1.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing the washer gun lower holder (see fig. 7.2)

- Install lower holder **9** as shown in fig. 7.2. Tighten screw **30**.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing / adjusting spray gun (see fig. 8-13)

[CT42065, CT42067]

- Screw in jet pipe **17** into spray gun **18** as shown in fig. 8.
- Disassembly operations do in reverse sequence.
- You can change position of stream by rotating jet pipe **17** (see fig. 9.1):
 - move lock button **31** forward (to unlock, see fig. 9.1);
 - rotate jet pipe **17**;
 - move lock button **31** backward (to lock, see fig. 9.1).
- You can change stream pattern by rotating tip of the jet pipe **17** (see fig. 10.1).
- You can select low pressure or high pressure by moving tip of the jet pipe **17** (see fig. 10.2):
 - low-pressure mode ("LOW", it's used for spraying detergent) - move tip of jet pit **17** forward;
 - high-pressure mode ("HI", it's used for washing without detergent) - move tip of jet pit **17** backward.

[CT42066, CT42068]

- Insert jet pipe **17** into spray gun **18** as shown in fig. 11.1.
- Disassembly operations do in reverse sequence.
- You can change position of stream by rotating jet pipe **17** (see fig. 12.1):
 - move lock button **31** forward (to unlock, see fig. 12.1);
 - rotate jet pipe **17**;
 - move lock button **31** backward (to lock, see fig. 12.1).
- You can change stream pattern by rotating front part of the tip of jet pipe **17** (see fig. 13.1).
- You can select low pressure or high pressure by rotating back part of the tip of jet pipe **17** (see fig. 13.2):
 - low-pressure mode ("LOW", it's used for spraying detergent) - turn back part of the tip of jet pipe **17** as shown onto fig. 13.2;
 - high-pressure mode ("HI", it's used for washing without detergent) - turn back part of the tip of jet pipe **17** as shown onto fig. 13.2.

Installing / removing quick-release coupling and filter for self-priming operation (see fig. 14)

- Install quick-release coupling **34** on the hose **21** as shown onto fig. 14.1.
- Put hose clamp **36** on the end of hose **21**. Install filter **35** in the hose **21** and fix it with hose clamp **36** (see fig. 14.2).
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Installing / removing the filter (see fig. 15)

- Insert filter element **38** into filter housing **37** (see fig. 15.1).
- Screw filter **19** on inlet fitting **15** (see fig. 15.2).
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Quick-release coupling (see fig. 16)

- To connect, insert ("click") quick-release coupling **34** onto quick-release adapter of filter **19** or quick-release adapter installed onto water supply tap (see fig. 16.1).
- To disconnect, move back the bushing of the quick-release coupling **34** as shown in the fig. 16.2 and remove the quick-release coupling **34** from the quick-release adapter of filter **19** or quick-release adapter installed onto water supply tap.

Connecting pressure hose to the spray gun (see fig. 17.1, 18)

- To connect, insert ("click") pressure hose **20** fitting into spray gun **18** hole (see fig. 17.1, 18).
- To disconnect, press lock **39** and remove pressure hose **20** fitting from spray gun **18** hole.

Connecting pressure hose to the appliance (see fig. 17.2)

[CT42065, CT42067]

- To connect, insert ("click") pressure hose **20** fitting into outlet fitting **8** (see fig. 17.2).
- To disconnect, move lock **7** as shown onto fig. 17.2 and remove pressure hose **20** fitting from outlet fitting **8**.

Water connection (see fig. 16, 19-20)



Always use filter 19 as the contaminants contained in the water may damage the appliance.

Connecting to the water supply system (see fig. 16.1)

- To ensure sufficient water supply, use the shortest possible hose (minimal diameter, 13 mm, or 1/2"); if the hose is longer than 10 m, its min. diameter shall be 19 mm (3/4").
- Quick-release couplings **34** shall be installed on both ends of the hose, which will ensure quick and reliable connection. **Attention: metal hose couplings with "Aquastop" leakage protection system may damage the appliance. Use plastic hose couplings instead.**
- Install quick-release adapter on the water supply tap.
- Connect one end of the hose **21** to the water supply tap, and the other one to the filter **19** (see fig. 16.1).
- The general scheme for connecting the appliance to the water supply system is shown in fig. 21, 23.

Using water reservoirs (see fig. 19-20)

The appliance has the self-priming function that allows to draw water from reservoirs, water bodies, etc. **Attention: the elevation difference between the filter 35 and the appliance must not exceed 0,5 m, also do not use excessively long hoses.**

- Connect one end of the hose **21** (with installed quick-release coupling **34**) to the filter **19** (see fig. 19.1).
- Immerse second end of the hose **21** (with installed filter **35**) in reservoir with water (see fig. 19.2).

- **Attention: the filter 35 should not be too close to the surface of water (see fig. 20.1) as it can lead to draw of air, and should not lie on the bottom of reservoir or water body (see fig. 20.2) as the filter 35 may become clogged, and the appliance will work with overload.**

- The general scheme when using appliance in self-priming mode shown in fig. 22, 24.

Initial operating of the appliance

Before operating the appliance, it is mandatory to:

- make sure the voltage matches technical specifications printed on the appliance;
- check power cable and extension cord condition; if any damage is detected, the cable shall be replaced;
- check pressure hose **20** condition, if any damage is detected, the hose shall be replaced;
- make sure there is no leakage after opening the water cock.

Switching the appliance on / off



Attention! Turning the appliance with no water supply may cause breakdown. In such case, you will forfeit the right to claim warranty repair.

Before turning the appliance on, it is mandatory to complete its assembly, connect the appliance to water supply (using water supply system or reservoir with water), and perform the following procedures (exactly in stated order).

When connecting to the water supply system (see fig. 8-9, 11-12, 25)

- Remove jet pipe **17** from spray gun **18** (see fig. 8, 11.2).
- Open the water supply tap (see fig. 25.1).
- Push lock button **33** ("unlock"), then press and hold trigger **32** (see fig. 9.2, 12.2, 25.2).
- Within 25 seconds, air and water shall noisily emerge from the spray gun (see fig. 25.3). Otherwise, check all the connections.
- Keep holding the trigger **32** until the water flows steadily (with no air bubbles), then release trigger **32**.
- Insert jet pipe **17** into spray gun **18** (see fig. 8, 11.1, 25.4).
- Connect power cable **11** plug to AC mains (see fig. 25.5).
- Set switch **5** to "ON" (see fig. 25.6).
- Push lock button **33**, then press and hold trigger **32** to turn on pressurized water supply from jet pipe **17** nozzles. Release trigger **32** to cut water supply off.
- After the operation, set switch **5** to "OFF".
- Close the water supply tap.

When using water reservoirs (see fig. 8-9, 11-12, 26)

- Remove jet pipe **17** from spray gun **18** (see fig. 8, 11.2).
- Immerse the end of the hose **21** (with installed filter **35**) in reservoir with water or water body (see fig. 26.1).
- Connect power cable **11** plug to AC mains (see fig. 26.2).

- Push lock button **33** ("unlock"), then press and hold trigger **32** (see fig. 9.2, 12.2, 26.3).
- Set switch **5** to "ON" (see fig. 26.4).
- Within 25 seconds, air and water shall noisily emerge from the spray gun (see fig. 26.5). Otherwise, check all the connections.
- Release trigger **32** and insert jet pipe **17** into spray gun **18** (see fig. 8, 11.1, 26.6).
- Push lock button **33**, then press and hold trigger **32** to turn on pressurized water supply from jet pipe **17** nozzles. Release trigger **32** to cut water supply off.
- After the operation, set switch **5** to "OFF".

Design features of the appliance

Thermal protection

Thermal protection prevents appliance damage and shuts the device down in case of overheating.

Overpressure protection

Overpressure protection prevents the appliance parts damage caused by extra high pressure (e.g., in case of bending of pressure hose or clogging of exit nozzle).

Self-priming function

The appliance has the self-priming function that allows to draw water from reservoirs, water bodies, etc. **Attention: the elevation difference between the filter 35 and the appliance must not exceed 0,5 m, also do not use excessively long hoses.**

Setting detergent quantity (see fig. 25-26)

Knob **6** allows setting the quantity of detergent added to the water (see fig. 25.7, 26.7).

Recommendations on the appliance operation

Detergents to be used (see fig. 10, 13, 25-26)



Only use the detergents recommended by the manufacturer and follow the manufacturer's usage and disposal instructions. Only household cleaning agents (pH 6-8) may be used.

- Remove detergent tank **12** as described above.
- Pour detergent into the tank **12**. While pouring detergent into the tank **12**, it is recommended to use a funnel and wipe detergent drops and leakages off tank **12** external surface with a cloth.
- Install the detergent tank **12** as described above.
- Set low pressure of stream (see fig. 10.2, 13.2).
- Set detergent quantity with knob **6** (see fig. 25.7, 26.7).
- Turn the appliance and put little quantity of detergent on a dry surface and let it react but do not let it dry.
- Wash the liquefied dirt with high-pressure water jet.

General recommendations

- Install the appliance on even horizontal surface and complete all the connections.

- Turn the appliance on and set water stream pattern, position of stream and pressure of stream (depending on the type of work you will be doing).
- Clean the surface. Be cautious when cleaning lacquered surfaces - keep the appliance at least 30 cm away to keep the lacquer intact.
- During brief pauses in the operation, release trigger **32** and hang the washer gun on holder **2**.
- During long-term pauses in the operation (over 5 minutes), set on / off switch **5** to "OFF" and close the water supply tap (if appliance connected to the water supply system).

After the operation

- Release trigger **32**.
- Set on / off switch **5** to "OFF".
- Disconnect the plug from AC mains, rewind power cable **11** and hang on cable holder **10**.
- Close the water cock valve (if appliance connected to the water supply system).
- Push lock button **33**, then press and hold trigger **32** to release system pressure and only then disconnect pressure hose **20**.
- Disconnect the washer gun and hang it on holder **2**.
- For **CT42065, CT42067**: rewind pressure hose **20** and hang it on holder **4**.
- For **CT42066, CT42068**: wind pressure hose **20** onto reel **22**.
- Disconnect water hose.

Appliance maintenance / preventive measures

Before performing all the procedures, disconnect the appliance from AC mains and water supply system.

Long-term storage



Attention! If any water is left in the appliance, it will freeze at temperature below 0°C and damage appliance parts. In such case you will forfeit the right to claim warranty repair. Therefore, all the water left in the appliance after its last operation shall be drained before the low-temperature season.

- After the operation, release trigger **32**.
- Set switch **5** to "OFF".
- Close the water cock (if appliance connected to the water supply system). Disconnect water hose.
- Remove jet pipe **17**, direct spray gun **18** down, push lock button **33** ("unlocked"), then press and hold trigger **32**.
- Set switch **5** to "ON" for no longer than 25 seconds, then set switch **5** to "OFF".
- Empty detergent tank **12** and wash it.
- Disconnect and store all cables, hoses, and other detachable parts as mentioned above and store the appliance in a dry place.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crown-tools.com.

Transportation of the appliances

- Only move the appliance by handle 1 or by picking it up and supporting from the bottom. Do not move the appliance by other parts (by pulling the hoses or power cable, etc.).
- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection

- Detergents shall only be applied on fluid-proof surfaces subject to connection to sewerage. The detergents shall not be disposed into surface waters or soil.

- A cleaning producing oil-containing wastewater (e.g. cleaning car engine or car bottom) shall only be performed on special sites equipped with oil separator.
- Drained oil shall not be released into ground water or soil.



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Appliance, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English



Especificaciones del artefacto

Lavadora de alta presión		CT42065	CT42066	CT42067	CT42068
Código del artefacto	[220-230 V ~50/60 Hz]	691845	691852	691869	691876
Potencia absorbida	[W]	2100	2100	2500	2500
Amperaje en el voltaje	220-230 V [A]	9.5	9.5	11.4	11.4
Parámetros de conexión de agua:					
- presión máxima de alimentación	$\frac{[\text{bar}]}{[\text{MPa}]}$	$\frac{7}{0.7}$	$\frac{7}{0.7}$	$\frac{7}{0.7}$	$\frac{7}{0.7}$
- temperatura máxima de alimentación	[°C]	<50	<50	<50	<50
- velocidad mínima de flujo	[l/min]	5,54	5,54	5,54	5,54
Datos del rendimiento:					
- presión calificada	$\frac{[\text{bar}]}{[\text{MPa}]}$	$\frac{110}{11}$	$\frac{110}{11}$	$\frac{130}{13}$	$\frac{130}{13}$
- presión máxima	$\frac{[\text{bar}]}{[\text{MPa}]}$	$\frac{160}{16}$	$\frac{160}{16}$	$\frac{195}{19,5}$	$\frac{195}{19,5}$
- velocidad de flujo	[l/min]	7	7	7	7
- velocidad máxima de flujo	[l/min]	7,5	7,5	7,8	7,8
Peso	$\frac{[\text{kg}]}{[\text{lb}]}$	$\frac{18,8}{41.45}$	$\frac{19,3}{42.56}$	$\frac{20,5}{45.2}$	$\frac{21}{46.31}$
Clases de protección		I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
Presión acústica	[dB(A)]	86	86	86	86
Vibración ponderada	[m/s ²]	0,933	0,933	0,933	0,933

Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Especificaciones del artefacto" está en conformidad con todas las disposiciones relevantes de las directivas 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU, incluyendo sus enmiendas, y cumple con las siguientes normas:

EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 60335-1,
EN 60335-2-79,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013,
EN 62233:2008.

Gerente de
certificación

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 16.04.2024

Reglas de seguridad generales



¡ATENCIÓN! Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el artefacto por primera vez y siga todas las reglas y recomendaciones especificadas en dichas instrucciones. Conserve las instrucciones originales para futura referencia o para un futuro propietario.

Además de las precauciones de seguridad del presente documento, cumpla con las reglamentaciones legales de seguridad y las pautas para la prevención de accidentes.

Las placas de precaución y las placas de tipo que se encuentran en el artefacto contienen información importante, necesaria para el funcionamiento seguro.

Recomendaciones para la seguridad eléctrica

- Las conexiones eléctricas sólo deben ser realizadas por un electricista calificado de acuerdo con los requisitos de IEC 60364-1.
- Si el enchufe del cable de alimentación no coincide con el tomacorriente utilizado, el servicio técnico debe cortar el enchufe y reemplazarlo con uno apropiado. Si el enchufe original tiene un dispositivo de protección incorporado, el enchufe de reemplazo debe tener un dispositivo de protección con las mismas características. Se debe desechar el enchufe que se corta, a fin de evitar un choque eléctrico y no debe conectarse a ningún tomacorriente.
- Se recomienda conectar el artefacto sólo a un tomacorriente equipado con un disyuntor de 30mA.
- El dispositivo se conectará sólo a la red principal de CA. La tensión debe coincidir con los datos que se encuentran en la placa tipo.

- No toque el enchufe o el tomacorriente con las manos húmedas.
- Antes del funcionamiento revise el cable de alimentación y el enchufe para ver si hay daños. No opere el artefacto en caso de que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados. Comuníquese con atención al cliente o con un electricista calificado.
- Si se usa un cable de extensión, se debe proveer el enchufe, tomacorriente y cable de alimentación y los mismos deben ser a prueba de salpicaduras y adecuados para el uso al aire libre. Se recomienda usar tambores de cable que permitan ubicaciones de tomacorrientes a no menos de 60 mm por encima del piso.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de extensión no estén dañados por desconexión, aplastamiento, estiramiento, etc. Proteja los cables eléctricos del calor, los productos con aceite y los daños provocados por los bordes filosos.
- Cuando realice cualquier servicio o mantenimiento, apague el artefacto y desconecte el enchufe de alimentación del tomacorriente.
- Cuando deje el artefacto sin supervisión, apague siempre la alimentación principal desconectando el interruptor.
- Los cables de extensión no adecuados pueden ser peligrosos. Al aire libre sólo se pueden usar cables de extensión aprobados para el uso y debidamente marcados, con un cruce de cable suficiente:
 - longitud del cable: 1-10 m, sección cruzada: 1,5 mm²;
 - longitud del cable: 10-30 m, sección cruzada: 2,5 mm²;
 - longitud del cable: 30-50 m, sección cruzada: 4 mm².
- Siempre desenrolle completamente el cable para evitar un incendio resultante del sobrecalentamiento del cable.

Consejos para la conexión de agua

- Siga las instrucciones de la organización de suministro de agua.
- De acuerdo con las reglamentaciones correspondientes, no conecte el artefacto a un sistema de servicio público y suministro de agua potable sin un separador del sistema. Use el separador del sistema BA tipo IEC 61770. El agua que ha pasado por el separador del sistema se considera agua no potable.
- Nunca encienda el aparato sin estar conectado al suministro de agua (agua corriente o tanque de agua). Puede causar daños al electrodoméstico, dejándolo sin derecho a reparación bajo garantía.

Recomendaciones sobre el uso seguro de detergentes

- El artefacto ha sido diseñado para el uso con detergentes suministrados o recomendados por el fabricante. El uso de otros detergentes o productos químicos puede afectar adversamente la seguridad del artefacto.
- Mantenga los detergentes alejados de los niños.
- En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con mucho agua; si se traga detergente, busque asistencia médica inmediatamente.

Instrucciones para el funcionamiento seguro

- Use el artefacto sólo para su función. Cuando opere el artefacto, siga las reglamentaciones loca-

les con el debido cuidado de las personas que estén cerca.

- No utilice el aparato como una bomba.
- Está expresamente prohibido el uso del artefacto por parte de niños. No permita que los niños jueguen con el artefacto.
- El artefacto sólo puede ser usado por personas que pasaron la capacitación relevante sobre el funcionamiento.
- Está terminantemente prohibido que personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas operen el artefacto, a menos que estén supervisados por la persona responsable de su seguridad o que dicha persona los haya instruido con respecto al funcionamiento del artefacto.
- Cuando opere el artefacto, manténgase concentrado y atento a cada acción. No use el artefacto cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. La falta de atención durante la operación puede provocar lesiones graves.
- No opere el artefacto durante una tormenta eléctrica o bajo lluvia copiosa, especialmente en caso de rayos.
- Use el artefacto sólo en posición vertical, no lo cubra durante el funcionamiento para asegurarse de que tenga ventilación suficiente y evitar el sobrecalentamiento.
- Antes de cada uso, revise los componentes importantes, tales como la manguera de presión, la pistola rociadora y los dispositivos de protección, para asegurarse de que no estén dañados. Nunca use el artefacto en caso de daño de sus componentes: los mismos deben ser reemplazados inmediatamente.
- Si la manguera de presión está dañada, debe reemplazarla inmediatamente dado que puede romperse y provocar lesiones o daños materiales. No tire de la manguera de presión sobre bordes filosos. Nunca tire de la manguera de presión cuando esté doblada.
- Si se utiliza de manera inapropiada, el chorro de agua presurizado puede ser peligroso. Nunca dirija el chorro hacia personas, animales, equipos con alimentación eléctrica o hacia la arandela de presión misma. No dirija el chorro de agua hacia usted o hacia otras personas para limpiar la ropa o los zapatos.
- La distancia mínima entre la llanta del automóvil y la pistola rociadora durante el lavado, debe ser de 30 cm. Las llantas del automóvil y las válvulas de las llantas pueden dañarse con un chorro de agua y pueden romperse, lo cual se indica principalmente por el cambio de color de la llanta. Las llantas y las válvulas de las llantas dañadas ponen en riesgo la vida.
- No use el artefacto si hay otras personas en el área de trabajo, a menos que dichas personas usen ropa protectora y dispositivos de protección personal.
- Antes de realizar cualquier operación con el artefacto, asegure la estabilidad del artefacto a fin de evitar accidentes o lesiones resultantes de vuelcos.
- El chorro de agua que sale de la boquilla provoca un fuerte retroceso de la pistola rociadora. Sostenga la pistola rociadora con ambas manos.
- Nunca deje el artefacto funcionando sin supervisión. Cuando no lo utiliza durante períodos prolongados de tiempo, se debe apagar el artefacto.
- No use el artefacto a temperaturas inferiores a 0°C.
- Después de un funcionamiento prolongado, es posible que los componentes metálicos se calienten. Si es necesario, use guantes protectores.

- Use ropa protectora apropiada y lentes protectores para protegerse de las salpicaduras de agua.
- Cuando el artefacto esté en funcionamiento, puede formarse un aerosol, que puede ser nocivo para la salud cuando se lo inhala. Use una mascarilla respiratoria durante el funcionamiento.

Otros riesgos

- No opere el artefacto en un entorno explosivo, es decir, en presencia de líquidos o gases inflamables o con polvo inflamable.
- No dirija el chorro de agua de alta presión hacia superficies que contengan sustancias nocivas para la salud (por ejemplo: asbestos).
- Nunca succione el artefacto o los líquidos de rociado que contienen solventes, los ácidos no diluidos o los solventes (gasolina, removedores de pintura, aceite combustible, etc.). La neblina provocada por dichas sustancias es altamente inflamable, explosiva y tóxica. No use acetona, ácidos no diluidos o solventes, dado que estos pueden dañar los componentes del artefacto.
- Mantenga la película del envoltorio alejada de los niños: ¡riesgo de asfixia!
- Utilice sólo las mangueras de presión, los accesorios y los acoples recomendados por el fabricante.
- Tenga en cuenta el peso del artefacto al seleccionar el lugar de almacenamiento y durante el transporte (consulte la tabla "Especificaciones del artefacto") para evitar accidentes o lesiones.
- Algunas veces es posible que sienta adormecimiento en las manos después del funcionamiento continuo del artefacto durante varias horas. Para evitar esto, use guantes, mantenga las manos tibias, y disponga pausas regulares.

Servicio técnico de los artefactos

- El mantenimiento de su artefacto eléctrico sólo debe ser realizado por especialistas calificados, con la utilización de las piezas de repuesto recomendadas. Esto garantizará la seguridad del trabajo cuando utilice su artefacto.
- Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.

Riesgos residuales

- Aun cuando opere este artefacto de conformidad con todos los requisitos de seguridad, persisten los posibles riesgos de lesión y daños. Pueden surgir los siguientes peligros en relación con la estructura y el diseño de este artefacto:
 - problemas de salud resultantes de la emisión de vibración si el producto se usa durante largos períodos de tiempo o no se controla adecuadamente ni se le realiza el mantenimiento apropiado;
 - riesgo de lesiones y daño a la propiedad provocado por objetos que vuelan;
 - lesiones y daño a la propiedad debido a accesorios rotos o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.

Símbolos utilizados en este manual

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual de funcionamiento, por favor, recuerde sus significados.

La correcta interpretación de los símbolos permitirá un uso correcto y seguro del artefacto.

Símbolo	Significado
	Etiqueta con número de serie: CT ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use una máscara antipolvo.
	Use ropa de textura densa y calzado robusto con suelas antideslizantes.
	No trabaje en la lluvia o en la nieve.
	No adecuado para la conexión a la red de alimentación principal de agua potable.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Está prohibido apuntar la pistola hacia personas, animales, equipo eléctrico en funcionamiento o al propio artefacto.

Símbolo	Significado
	Tiempo máximo de espera.
I / IPX5	Clase de protección.
	Atención. Importante.
	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.
	No deseche el artefacto en un recipiente de basura doméstico.

Designación del artefacto

El artefacto es para trabajos de lavado con un chorro de agua a presión.
El uso de este artefacto cubre la limpieza de vehículos, edificios, terrazas, fachadas y equipo de jardín, mediante el uso de agua limpia y detergentes químicos biodegradables. De igual modo, el artefacto puede usarse para limpiar lozas de pavimentación y las canaletas de lluvia.
Use este artefacto sólo para usos hogareños privados.

Componentes del artefacto

- 1 Manija
- 2 Soporte de la pistola lavadora (superior)
- 3 Rueda
- 4 Soporte de la manguera de presión
- 5 Interruptor de encendido / apagado
- 6 Perilla de cantidad de detergente
- 7 Bloqueo del accesorio de la manguera de presión (en la carcasa)
- 8 Accesorio de salida (alta presión)
- 9 Soporte de la pistola lavadora (inferior) *
- 10 Soporte para el cable
- 11 Cable de alimentación
- 12 Depósito de detergente
- 13 Soporte posterior
- 14 Ranuras de ventilación
- 15 Accesorio de entrada (baja presión)
- 16 Varilla de limpieza *
- 17 Tubo de chorro *
- 18 Pistola rociadora *

- 19 Filtro (para accesorio de entrada) *
- 20 Manguera de presión *
- 21 Manguera *
- 22 Carretel
- 23 Tornillo de fijación para el soporte posterior
- 24 Tapón del depósito de detergente
- 25 Tornillo de fijación para la manija
- 26 Tornillo de fijación para el soporte de la manguera de presión *
- 27 Accesorio de entrada del carretel
- 28 Manguera de presión para conectar al carretel
- 29 Tornillo de fijación del carretel
- 30 Tornillo de fijación del soporte de la pistola lavadora
- 31 Botón de bloqueo de la posición del tubo de chorro *
- 32 Disparador *
- 33 Botón de bloqueo del disparador *
- 34 Acoplamiento de liberación rápida *
- 35 Filtro (para operación autocebante) *
- 36 Abrazadera para la manguera *
- 37 Carcasa del filtro *
- 38 Elemento del filtro *
- 39 Bloqueo del accesorio de la manguera de presión (en la pistola rociadora) *

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos del artefacto

Antes de realizar todos los procedimientos, desconecte el artefacto de la red principal de alimentación de CA y del sistema de suministro de agua.



No apriete demasiado los elementos de ajuste para evitar dañar el hilo.



El montaje / desmontaje / armado de algunos elementos es el mismo para todos los modelos del artefacto. En este caso los modelos específicos no se indican en la ilustración.

Instalación / extracción de las ruedas (ver fig. 1)

- Instale las ruedas **3** como se muestra en la fig. 1.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción del soporte para el cable (ver fig. 2.1)

- Instale el soporte para el cable **10** como se muestra en la fig. 2.1.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción del soporte posterior (ver fig. 2.2)

- Instale el soporte posterior **13** tal como se muestra en la fig. 2.2. Ajuste los tornillos **23**.

- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción del tanque de detergente (ver fig. 3)

- Instale el depósito de detergente **12** como se muestra en la figura 3.1.
- Instale el tapón **24** como se muestra en la figura 3.2.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción de la manija (ver fig. 4)

- Instale la manija **1** tal como se muestra en la fig. 4. Ajuste los tornillos **25**.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción del soporte para la manguera de presión (ver fig. 5)

[CT42065, CT42067]

- Instale el soporte **4** tal como se muestra en la fig. 5. Ajuste los tornillos **26**.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción del carretel (ver fig. 6)

[CT42066, CT42068]

- Instale el carretel **22** tal como se muestra en la fig. 6. Ajuste los tornillos **29**.
- Conecte la manguera de presión **28** al carretel **22** como se muestra en la figura 6.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción del soporte superior de la pistola lavadora (ver fig. 7.1)

- Instale el soporte superior **2** como se muestra en la fig. 7.1.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción del soporte inferior de la pistola lavadora (ver fig. 7.2)

- Instale el soporte inferior **9** tal como se muestra en la fig. 7.2. Ajuste el tornillo **30**.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción / ajuste de la pistola rociadora (ver fig. 8-13)

[CT42065, CT42067]

- Atornille el tubo de chorro **17** en la pistola rociadora **18** como se muestra en la figura 8.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.
- Puede cambiar la posición del chorro girando el tubo de chorro **17** (ver fig. 9.1):

- mueva el botón de bloqueo **31** hacia delante (para desbloquearlo, ver fig. 9.1);
- gire el tubo de chorro **17**;
- mueva el botón de bloqueo **31** hacia atrás (para bloquearlo, ver fig. 9.1).
- Puede cambiar el patrón del chorro girando la punta del tubo de chorro **17** (ver fig. 10.1).
- Puede seleccionar baja o alta presión moviendo la punta del tubo de chorro **17** (ver fig. 10.2):
 - modo de baja presión (se utiliza "LOW" para rociar detergente) - mueva la punta del surtidor del chorro **17** hacia adelante;
 - modo de alta presión (se utiliza "HI" para lavar sin detergente) - mueva la punta del surtidor del chorro **17** hacia atrás.

[CT42066, CT42068]

- Introduzca el tubo de chorro **17** en la pistola rociadora **18** como se muestra en la figura 11.1.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.
- Puede cambiar la posición del chorro girando el tubo de chorro **17** (ver fig. 12.1):
 - mueva el botón de bloqueo **31** hacia adelante (para desbloquearlo, ver fig. 12.1);
 - gire el tubo de chorro **17**;
 - mueva el botón de bloqueo **31** hacia atrás (para bloquearlo, ver fig. 12.1).
- Puede cambiar el patrón del chorro girando la parte delantera de la punta del tubo de chorro **17** (ver fig. 13.1).
- Puede seleccionar baja o alta presión girando la parte posterior de la punta del tubo de chorro **17** (ver fig. 13.2):
 - modo de baja presión (se utiliza "LOW" para rociar detergente): gire la parte posterior de la punta del tubo de chorro **17** como se muestra en la figura 13.2;
 - modo de alta presión (se utiliza "HI" para lavar sin detergente): gire la parte posterior de la punta del tubo de chorro **17** como se muestra en la figura 13.2.

Instalación / extracción del acoplamiento de liberación rápida y el filtro para la operación de autocebado (ver fig. 14)

- Instale el acoplamiento de liberación rápida **34** en la manguera **21** como se muestra en la fig. 14.1.
- Coloque la abrazadera para manguera **36** en el extremo de la manguera **21**. Instale el filtro **35** en la manguera **21** y fíjelo con la abrazadera para manguera **36** (ver fig. 14.2).
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Instalación / extracción del filtro (ver fig. 15)

- Inserte el filtro **38** en la carcasa del filtro **37** (ver fig. 15.1).
- Atornille el filtro **19** al accesorio de entrada **15** (ver fig. 15.2).
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa.

Acoplamiento de liberación rápida (ver fig. 16)

- Para conectar, inserte (haga "clic") el acoplamiento de liberación rápida **34** en el adaptador de liberación rápida del filtro **19** o en el adaptador de liberación rápida instalado en el grifo de suministro de agua (ver fig. 16.1).
- Para desconectar, mueva hacia atrás el casquillo del acoplamiento de liberación rápida **34** como se

muestra en la fig. 16.2 y retire el acoplamiento de liberación rápida **34** del adaptador de liberación rápida del filtro **19** o del adaptador de liberación rápida instalado en el grifo de suministro de agua.

Conexión de la manguera de presión a la pistola rociadora (ver fig. 17.1, 18)

- Para conectar, inserte ("haga clic" con) el accesorio de la manguera de presión **20** en el orificio de la pistola rociadora **18** (ver fig. 17.1, 18).
- Para desconectar, presione la traba **39** y retire el accesorio de la manguera de presión **20** del orificio de la pistola rociadora **18**.

Conexión de la manguera de presión al artefacto (ver fig. 17.2)

[CT42065, CT42067]

- Para conectar, inserte ("haga clic") el accesorio de la manguera de presión **20** en el accesorio de salida **8** (ver fig. 17.2).
- Para desconectar, mueva el retén **7** como se muestra en la fig. 17.2 y retire el accesorio de la manguera de presión **20** del accesorio de salida **8**.

Conexión de agua (ver fig. 16, 19-20)



Use siempre el filtro 19 dado que los elementos contaminantes contenidos en el agua pueden dañar el artefacto.

Conexión al sistema de suministro de agua (ver fig. 16.1)

- Para garantizar un suministro suficiente de agua, use la manguera más corta posible (diámetro mínimo de 13 mm o 1/2"); si la manguera es más larga que 10 m, su diámetro mínimo debe ser de 19 mm (3/4").
- Los acoples de liberación rápida **34** deben instalarse en ambos extremos de la manguera, lo cual asegurará una conexión rápida y confiable. **Atención:** los acoples metálicos para manguera con sistema de protección de pérdida "AquaStop" pueden dañar el artefacto. Use acoples de plástico para manguera.
- Instale el adaptador de liberación rápida en el grifo de suministro de agua.
- Conecte un extremo de la manguera **21** al grifo de suministro de agua y el otro al filtro **19** (ver fig. 16.1).
- El esquema general para conectar el aparato a la red de suministro de agua se muestra en las fig. 21, 23.

Uso de depósitos de agua (ver fig. 19-20)

El aparato tiene la función autocebadora que permite extraer agua de depósitos, cuerpos de agua, etc. **Atención:** la diferencia de elevación entre el filtro **35** y el aparato no debe superar los 0,5 m; tampoco utilice mangueras excesivamente largas.

- Conecte un extremo de la manguera **21** (con el acoplamiento de liberación rápida **34** instalado) al filtro **19** (ver fig. 19.1).
- Sumerja el segundo extremo de la manguera **21** (con el filtro **35** instalado) en el depósito con agua (ver fig. 19.2).
- **Atención:** el filtro **35** no debe estar demasiado cerca de la superficie del agua (ver fig. 20.1) ya que puede provocar una aspiración de aire y no debe

estar en el fondo del depósito o cuerpo de agua (ver fig. 20.2) ya que el el filtro 35 puede obstruirse y el aparato funcionará con sobrecarga.

• El esquema general al utilizar el aparato en modo de autocebado se muestra en las fig. 22, 24.

Funcionamiento inicial del artefacto

Antes de utilizar el artefacto, es obligatorio:

- asegurarse que la tensión concuerde con las especificaciones técnicas impresas en el artefacto;
- verificar la condición del cable de alimentación y el cable de extensión; si se detecta algún daño, se debe reemplazar el cable;
- verificar la condición de la manguera de presión 20; si se detecta algún daño, se debe reemplazar la manguera;
- asegurarse de que no haya pérdidas después de abrir el grifo de agua.

Encendido y apagado del artefacto



¡Atención! Encender el artefacto sin suministro de agua puede provocar un desperfecto. En dicho caso, perderá el derecho a reclamar la reparación bajo garantía.

Antes de encender el artefacto, es obligatorio realizar su ensamblado, conectar el artefacto al suministro de agua (usando el sistema de suministro de agua o depósito con agua) y realizar los siguientes procedimientos (exactamente en el orden indicado).

Quando se conecta al sistema de suministro de agua (ver fig. 8-9, 11-12, 25)

- Retire el tubo de chorro 17 de la pistola rociadora 18 (ver fig. 8, 11.2).
- Abra el grifo de suministro de agua (ver fig. 25.1).
- Pulse el botón de bloqueo 33 ("desbloquear") y a continuación mantenga pulsado el disparador 32 (ver fig. 9.2, 12.2, 25.2).
- Dentro de los 25 segundos, el aire y el agua emergerán ruidosamente de la pistola rociadora (ver fig. 25.3). De lo contrario, revise todas las conexiones.
- Mantenga presionado el activador 32 hasta que el agua fluya regularmente (sin burbujas de aire), luego suelte el activador 32.
- Introduzca el tubo de chorro 17 en la pistola rociadora 18 (ver fig. 8, 11.1, 25.4).
- Conecte el enchufe 11 del cable de alimentación a la red de alimentación principal de CA (ver fig. 25.5).
- Mueva el interruptor 5 a la posición de encendido "ON" (ver fig. 25.6).
- Presione el botón de bloqueo 33, luego presione y mantenga presionado el gatillo 32 para abrir el suministro de agua presurizada desde las boquillas de la tubería a chorro 17. Suelte el gatillo 32 para cortar el suministro de agua.
- Después del funcionamiento, mueva el interruptor 5 a la posición de apagado "OFF".
- Cierre el grifo de suministro de agua.

Quando se utilizan depósitos de agua (ver fig. 8-9, 11-12, 26)

- Retire el tubo de chorro 17 de la pistola rociadora 18 (ver fig. 8, 11.2).

• Sumerja el extremo de la manguera 21 (con el filtro 35 instalado) en el depósito con agua o cuerpo de agua (ver fig. 26.1).

• Conecte el enchufe 11 del cable de alimentación a la red de alimentación principal de CA (ver fig. 26.2).

• Pulse el botón de bloqueo 33 ("desbloquear") y a continuación mantenga pulsado el disparador 32 (ver fig. 9.2, 12.2, 26.3).

• Mueva el interruptor 5 a la posición de encendido "ON" (ver fig. 26.4).

• Dentro de los 25 segundos, el aire y el agua emergerán ruidosamente de la pistola rociadora (ver fig. 26.5). De lo contrario, revise todas las conexiones.

• Suelte el disparador 32 e introduzca el tubo de chorro 17 en la pistola rociadora 18 (ver fig. 8, 11.1, 26.6).

• Presione el botón de bloqueo 33, luego presione y mantenga presionado el gatillo 32 para abrir el suministro de agua presurizada desde las boquillas de la tubería a chorro 17. Suelte el gatillo 32 para cortar el suministro de agua.

• Después del funcionamiento, mueva el interruptor 5 a la posición de apagado "OFF".

Características de diseño del artefacto

Protección térmica

La protección térmica evita daño al artefacto y lo apaga en caso de sobrecalentamiento.

Protección del exceso de presión

La protección del exceso de presión evita que las piezas del artefacto se dañen debido a la presión alta adicional (por ejemplo, en el caso que se doble la manguera de presión o de que se tape la boquilla de salida).

Función de auto imprimado

El aparato tiene la función autocebadora que permite extraer agua de depósitos, cuerpos de agua, etc. **Atención: la diferencia de elevación entre el filtro 35 y el aparato no debe superar los 0,5 m; tampoco utilice mangueras excesivamente largas.**

Cómo establecer la cantidad de detergente (ver fig. 25-26)

La perilla 6 permite establecer la cantidad de detergente agregado al agua (ver fig. 25.7, 26.7).

Recomendaciones sobre el funcionamiento del artefacto

Detergentes que se deben usar (ver fig. 10, 13, 25-26)



Use sólo los detergentes recomendados por el fabricante y siga las instrucciones de uso y desecho de dicho fabricante. Solo se pueden usar agentes de limpieza domésticos (pH 6-8).

- Retire el depósito de detergente 12 como se ha descrito anteriormente.
- Vierta detergente en el depósito 12. Al verter detergente en el depósito 12, se recomienda utilizar un embudo y limpiar con un trapo las gotas de detergente y las fugas de la superficie externa del depósito 12.

- Instale el depósito de detergente **12** como se ha descrito anteriormente.
- Ajuste la baja presión del chorro (ver fig. 10.2, 13.2).
- Ajuste la cantidad de detergente con la perilla **6** (ver fig. 25.7, 26.7).
- Encienda el artefacto y ponga poca cantidad de detergente sobre una superficie seca y déjelo reaccionar pero sin que se seque.
- Lave la suciedad líquida con el chorro de agua de alta presión.

Recomendaciones generales

- Instale el artefacto sobre una superficie horizontal y pareja y realice todas las conexiones.
- Encienda el aparato y ajuste el patrón de chorro de agua, la posición del chorro y la presión de este (en función del tipo de tarea que vaya a hacer).
- Limpie la superficie. Tenga cuidado al limpiar superficies laqueadas: mantenga el artefacto a por lo menos - 30 centímetros de distancia para mantener la laca intacta.
- Durante las breves pausas en el funcionamiento, libere el activador **32** y cuelgue la pistola lavadora en el soporte **2**.
- Durante pausas prolongadas de funcionamiento (más de 5 minutos), ajuste el interruptor de encendido / apagado **5** a "OFF" y cierre el grifo de suministro de agua (si el aparato está conectado a la red de suministro de agua).

Después del funcionamiento

- Suelte el activador **32**.
- Mueva el interruptor **5** a la posición de apagado "OFF".
- Desconecte el enchufe de la alimentación de CA, enrolle el cable de alimentación **11** y cuélguelo en el soporte para el cable **10**.
- Cierre la llave de paso de agua (si el aparato está conectado a la red de suministro de agua).
- Presione el botón de bloqueo **33**, luego presione y mantenga presionado el activador **32** para liberar la presión del sistema y desconecte sólo la manguera de presión **20**.
- Desconecte la pistola lavadora y cuélguela en el soporte **2**.
- Para **CT42065, CT42067**: enrolle la manguera de presión **20** y cuélguela en el soporte **4**.
- Para **CT42066, CT42068**: enrolle la manguera de presión **20** en el carretel **22**.
- Desconecte la manguera de agua.

Mantenimiento del artefacto / medidas preventivas

Antes de realizar todos los procedimientos, desconecte el artefacto de la red principal de alimentación de CA y del sistema de suministro de agua.

Almacenamiento a largo plazo



¡Atención! Si queda agua dentro del artefacto, se congelará a temperaturas inferiores a 0°C y dañará las piezas del artefacto. En dicho caso, perderá el derecho a reclamar la reparación bajo garantía. Por consiguiente, se debe drenar toda el agua que quede en

el artefacto después de su último funcionamiento antes de la temporada de bajas temperaturas.

- Después del funcionamiento, libere el activador **32**.
- Mueva el interruptor **5** a la posición de apagado "OFF".
- Cierre la llave de paso de agua (si el aparato está conectado a la red de suministro de agua). Desconecte la manguera de agua.
- Retire el tubo de chorro **17**, dirija la pistola rociadora **18** hacia abajo, pulse el botón de bloqueo **33** ("desbloqueado") y a continuación mantenga pulsado el disparador **32**.
- Mueva el interruptor **5** a la posición de encendido "ON" durante no más de 25 segundos, luego mueva el interruptor **5** a la posición de apagado "OFF".
- Vacíe el depósito de detergente **12** y lávelo.
- Desconecte y almacene los cables, las mangueras y las demás piezas que pueden quitarse, tal como se mencionó anteriormente, y guarde el artefacto en un lugar seco.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: www.crown-tools.com.

Transporte del artefacto

- Mueva el artefacto sólo por la manija **1** o levantándolo y sosteniéndolo de la parte inferior. No mueva el artefacto por otras partes del mismo (tirando de las mangueras o del cable de alimentación, etc.).
- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Protección del medioambiente

- Los detergentes se aplicarán sólo sobre superficies a prueba de líquido, sujeto a la conexión con el desagüe. Los detergentes no deben desecharse en aguas superficiales o en el suelo.
- La limpieza que produzca desechos de agua que contengan aceite (por ejemplo, la limpieza del motor del automóvil o del chasis del automóvil) sólo debe hacerse en lugares especiales equipados con separador de aceite.
- El aceite drenado no debe liberarse en aguas subterráneas o en el suelo.



Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

El artefacto, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para el reciclado que respeta el medioambiente.

Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo. Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.

Español

Aletin teknik özellikleri

Yüksek basınçlı yıkayıcı		CT42065	CT42066	CT42067	CT42068
Aletin kodu	[220-230 V ~50/60 Hz]	691845	691852	691869	691876
Giriş gücü	[W]	2100	2100	2500	2500
Gerilimdeki akım	220-230 V [A]	9.5	9.5	11.4	11.4
Su bağlantısı parametreleri:					
- maks. besleme basıncı	[bar] [MPa]	7 0.7	7 0.7	7 0.7	7 0.7
- maks. besleme sıcaklığı	[°C]	<50	<50	<50	<50
- min. akış hızı	[l/dk]	5,54	5,54	5,54	5,54
Performans verileri:					
- nominal basınç	[bar] [MPa]	110 11	110 11	130 13	130 13
- maks. basınç	[bar] [MPa]	160 16	160 16	195 19,5	195 19,5
- akış hızı	[l/dk]	7	7	7	7
- maks. akış hızı	[l/dk]	7,5	7,5	7,8	7,8
Ağırlık	[kg] [pound]	18,8 41.45	19,3 42.56	20,5 45.2	21 46.31
Emniyet sınıfı		I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
Ses basıncı	[dB(A)]	86	86	86	86
Ağırlıklı titreşim	[m/s ²]	0,933	0,933	0,933	0,933

Gürültü bilgisi



Eğer ses basıncı 85 dB(A) değerini aşarsa her zaman kulak koruyucu takınız.

CE Uyumluluk beyanati

Tek sorumlu olarak, "Aletin teknik özellikleri" çerçevesinde tanımlanan ürünün, bunlar üzerinde yapılmış ve yapılacak tadiller de dahil olmak üzere 2000/14/AT, 2014/30/AB, 2006/42/AT ve 2011/65/AB sayılı yönergelerin ilgili hükümlerinin tümüne uygun olduğunu ve aşağıdaki standartlara uygunluk arz ettiğini beyan ederiz:

EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 60335-1,
EN 60335-2-79,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013,
EN 62233:2008.

Onay müdürü

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, İsviçre, 16.04.2024

Genel güvenlik kuralları



DİKKAT! Cihazın ilk kullanımı öncesinde bu talimatları dikkatle okuyun ve burada belirtilen tüm kural ve tavsiyelere uyun. Orijinal talimatları ileride tekrar

başvurmak üzere ya da cihazın gelecekteki sahibi için saklayın.

Bu kapsamda yer alan güvenlik tedbirlerinin yanı sıra, genel yasal güvenlik mevzuatını ve kaza önleme ilkelerini de gözetin.

Cihaz üzerindeki ikaz levhaları ve tip levhaları, güvenli çalıştırma için gereklilik arz eden önemli bilgiler içermektedir.

Elektriksel güvenlik tavsiyeleri

- Elektrik bağlantıları yalnızca IEC 60364-1 gereklilikleri çerçevesinde gerekli niteliklere sahip bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Güç kablosu fişi kullanılan prizle eşleşmiyorsa, servis teknisyeni bu fişi sökerek uygun bir fişle değiştirmelidir. Orijinal fişte dahili bir koruma cihazı bulunduğu takdirde, ikame fişte de aynı özelliklere sahip bir koruma cihazı mevcut olmalıdır. Sökülen fiş elektrik çarpmasının önlenmesi amacıyla bertaraf edilmeli ve herhangi bir prize bağlanmamalıdır.
- Aletin, yalnızca 30mA devre kesici ile donatılmış bir prize bağlanması tavsiye edilir.
- Alet yalnızca AC şebekesine bağlanacaktır. Gerilim, tip levhasındaki verilere uygun olacaktır.
- Fiş ya da prize elleriniz ıslakken dokunmayın.
- Aleti çalıştırmadan önce güç kablosu ve fişte bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı bir fiş veya

güç kablosu söz konusu olduğu takdirde aleti çalıştırmayın. Bu durumda müşteri hizmetlerimizle ya da vasıflı bir elektrik teknisyeniyle iletişime geçin.

- Uzatma kablosu kullanıldığı hallerde, uzatma kablosunun fişi, prizi ve güç kablosu tamamen kapalı, sıçrama korumalı ve dış mekanda kullanıma uygun olmalıdır. Zeminden en az 60 mm yükseklikteki priz konumlarıyla kullanıma olarak sağlayacak kablo markalarının kullanılması tavsiye edilir.
- Güç kablosunun ve uzatma kablolarının takılma, ezilme, gerilme vb. yoluyla hasar görmediğinden emin olun. Güç kablolarını ısı, petrol ürünleri ve keskin kenarlardan kaynaklanacak hasarlardan koruyun.
- Herhangi bir servis veya bakım yapılırken, aleti kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Aletin gözetimsiz bırakılacağı hallerde, daima aleti kapatarak şebeke bağlantısını kesin.
- Uygun nitelikte olmayan uzatma kabloları tehlike arz edebilir. Dış mekanlarda yalnızca kullanımı onaylanmış ve uygun işaretleri taşıyan, yeterli tel kesit alanına sahip uzatma kabloları kullanılabilir:
 - kablo uzunluğu: 1-10 m, kesit alanı: 1,5 mm²;
 - kablo uzunluğu: 10-30 m, kesit alanı: 2,5 mm²;
 - kablo uzunluğu: 30-50 m, kesit alanı: 4 mm².
- Kablounun aşırı ısınmasından kaynaklı çıkabilecek yangınları önlemek için kabloyu daima tamamen sarın.

Su bağlantısına ilişkin ipuçları

- Su tedarik kurumunun talimatlarına uyun.
- Yürürlükteki mevzuata uygun olarak, aleti bir sistem separatörü olmaksızın bir kullanma ve içme suyu tedarik sistemine bağlamayın. IEC 61770 tip BA sistem separatörünü kullanın. Sistem separatöründen geçmişi olan suyun içmeye uygun olmadığı addedilir.
- Su kaynağına (akan su veya su deposu) bağlı olmayan cihazı asla açmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir ve garanti kapsamındaki onarım hakkınızı ortadan kaldırılabılır.

Güvenli deterjan kullanımına ilişkin tavsiyeler

- Alet, üretici tarafından sağlanan ya da tavsiye edilen deterjanlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Başka deterjan ya da kimyasalların kullanılması cihazın güvenliğini olumsuz etkileyebilir.
- Deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Gözle temas halinde, derhal gözü bol suyla yıkayın; yutulduğu takdirde ise derhal tıbbi yardım alın.

Güvenlik çalıştırma talimatları

- Aleti yalnızca amacına uygun biçimde kullanın. Aleti çalıştırırken yakınındaki diğer kişilere ilişkin olarak yerel mevzuata uygun hareket edin.
- Cihazı pompa olarak kullanmayın.
- Aletin çocuklara çalıştırılması kesinlikle yasaktır. Çocukların aletle oynamasına izin vermeyin.
- Alet yalnızca ilgili çalıştırma eğitiminden geçmiş kişilerce kullanılabilir.
- Aletin sınırlı fiziksel, duygusal veya zihinsel kapasiteye sahip kişiler tarafından (çocuklar dahil olmak üzere) çalıştırılması, aletin çalıştırılması konusunda güvenliklerinden sorumlu kişinin (kişilerin) denetimini ya da talimatı altında bulunmadıkları takdirde, kesinlikle yasaktır.
- Aletin çalıştırılması sırasında, her hareketinizde konsantrasyonunuzu koruyun ve bilinçli hareket edin.

Yorgun hissettiğiniz takdirde ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç tesiri altında bulunduğunuz sırada aleti kullanmayın. Aletin çalıştırılması sırasında dikkat kaybı ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Aleti gök yıldırımlı fırtına ya da ağır yağış altında, özellikle de yıldırım çarpmasının yaşandığı hallerde çalıştırmayın.

- Aleti yalnızca dikey konumda kullanın; çalışma sırasında yeterli havalandırma sağlamak ve aşırı ısınmayı önlemek için aleti örtmeyin.

- Her kullanım öncesinde basınç hortumu, püskürtme tabancası ve hasar koruma cihazları gibi önemli bileşenleri kontrol edin. Bileşenlerin hasar görmesi halinde aleti kesinlikle kullanmayın; hasar gören bileşenler derhal değiştirilmelidir.

- Basınç hortumu, zarar gördüğü takdirde, derhal değiştirilmelidir; aksi takdirde kırılarak yaralanma ya da maddi hasarlara neden olabilir. Basınç hortumunu keskin kenarlar üzerinden çekmeyin. Kıvrılmış basınç hortumunu asla çekmeyin.

- Gerekli biçimde kullanılmadığı takdirde, basınçlı su püskürtmesi tehlike arz edebilir. Püskürtülen suyu asla insanlara, hayvanlara, enerji verilmiş elektrikli cihazlara veya basınçlı yıkayıcının kendisine yöneltmeyin. Püskürtülen suyu kıyafet ya da ayakkabıların temizlenmesi amacıyla kendinize ya da başkalarına yöneltmeyin.

- Yıkama sırasında araç lastiği ile püskürtme tabancası arasındaki mesafe minimum 30 cm olmalıdır. Püskürtülen su, araç lastikleri ve lastik supaplarının zarar görmesine ve arızalanmasına yol açabilir, böyle bir durum esas olarak lastik rengindeki değişiklikte kendini gösterecektir. Hasarlı araç lastikleri ve lastik supapları hayati tehlike arz eder.

- Aleti, çalışma alanında başka kişilerin bulunduğu hallerde, bu kişileri koruyucu elbise giymiyor ve kişisel koruyucu ekipman kullanmıyorsa, kullanmayın.

- Alette herhangi bir işlem yapmadan önce devrilmekten kaynaklanabilecek kaza ya da yaralanmaları önlemek üzere aletin dengeli olmasını sağlayın.

- Püskürtme ağzından püskürtülen su, püskürtme tabancasında güçlü bir geri tepmeye neden olur. Püskürtme tabancasını her iki elinizle birden tutun.

- Aleti çalışır durumdayken hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın. Alet, uzun sürelerle kullanılmadığı hallerde kapatılmalıdır.

- Aleti 0°C'nin altındaki sıcaklıklarda kullanmayın.

- Uzun süreli çalıştırmalar sonrasında metal parçalar ısınabilir. Gerekli takdirde koruyucu eldiven giyin.

- Kendinizi su sıçramalarına karşı korumak için uygun koruyucu elbise giyerek koruyucu gözlük takın.

- Aletin çalışması sırasında, bulunduğu takdirde sağlığa zararlı olabilecek aerosol oluşumu meydana gelebilir. Kullanım sırasında solunum maskesi kullanın.

Diğer tehlikeler

- Aleti patlayıcı bir ortamda, örneğin yanıcı sıvı veya gazların ya da alev alabilir nitelikteki tozların bulunduğu ortamda çalıştırmayın.

- Yüksek basınçlı su püskürtmesini, sağlığa zararlı maddeler (ör. asbest) içeren yüzeylere yöneltmeyin.

- Alete ya da püskürtücüye hiçbir zaman solvent içeren sıvıları, seyreltilmemiş asitleri veya solventleri (benzin, boya gidericiler, akaryakıt, vb.) emdirmeyin. Bu tür maddelerin neden olduğu buhar son derece yanıcı, patlayıcı ve zehirlidir. Aletin parçalarına zarar

verebileceğinden aseton, seyreltilmemiş asit veya solvent kullanmayın.

- Sarma filmini çocuklardan uzak tutun: boğulma tehlikesi!

- Yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen basınç hortumlarını, bağlantı parçalarını ve kaplinleri kullanın.

- Kaza veya yaralanmaları önlemek adına, saklama yeri seçiminde ve aletin taşınması sırasında, aletin ağırlığını göz önünde bulundurun (bkz. "Alet teknik özellikleri" tablosu).

- Kimi durumlarda, aleti kesintisiz olarak birkaç saat boyunca çalıştırdıktan sonra ellerinizde uyuşukluk hissedebilirsiniz. Bunu önlemek için eldiven giyin, ellerinizi sıcak tutun ve aletin çalışmasını düzenli aralıklarla durdurun.

Aletin servis bakımı

- Aletin servis bakımı yalnızca yetkili uzmanlar tarafından, tavsiye edilen yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Böylelikle, aletin çalışması sırasında iş güvenliği güvence altına alınmış olacaktır.

- Yağlama ve aksesuar değiştirme talimatına uygun hareket edin.

Artık riskler

- Bu aleti tüm güvenlik gerekliliklerine uygun olarak kullanıyor olsanız dahi, muhtemel yaralanma ve hasar tehlikesi söz konusudur. Aletin yapısına ve tasarımına bağlı olarak aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir:

- ürünün uzun sürelerle kullanıldığı ya da yeterli düzeyde yönetilip bakımının gerektiği biçimde yapılmadığı durumlarda titreşim emisyonundan kaynaklanan sağlık kusurları;
- uçan nesnelerden kaynaklanan yaralanma tehlikesi ve maddi hasar;
- kullanım sırasında arızalı aksesuarlardan ya da gizli nesnelerden kaynaklanan yaralanma ya da maddi hasar.

Kılavuzda kullanılan simgeler

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki simgeler kullanılmıştır, anlamlarını lütfen unutmayın. Simgelerin doğru yorumlanması, aletin doğru ve güvenli bir biçimde kullanılmasına olanak sağlayacaktır.

Sembol	Anlamı
 CT ... Ser.No.: XX XXXXXXXX	Seri numarası etiketi: CT ... - model; XX - üretim tarihi; XXXXXXX - seri numarası.
	Tüm güvenlik yönetmelikleri ve talimatlarını okuyun.

Sembol	Anlamı
	Koruyucu gözlükler.
	Toz maskesi takın.
	Yoğun dokulu kıyafetler ve kaymaz tabanlı, tırtıklı ayak-kabı ya da çizmeler giyin.
	Yağmurlu ya da karlı hava koşullarında çalışmayın.
	İçme suyu şebekesine bağlantı için uygun değildir.
	Hareket yönü.
	Dönüş yönü.
	Kilitli.
	Kilidi açık.
	Püskürtme tabancasının insanlara, hayvanlara, aktif durumdaki elektrikli cihazlara veya aletin kendisine yöneltilmesi yasaktır.
	Maksimum bekleme süresi.
I / IPX5	Koruma sınıfı.
	Dikkat. Önemli.
CE	Ürünün AB yönetmeliklerinin ve uyumlu hale getirilmiş AB standartlarının temel gereksinimleriyle uyumlu olduğunu doğrulayan bir işaret.

Sembol	Anlamı
	Faydalı bilgiler.
	Aleti bertaraf ederken, evsel atık konteynırlarına atmayın.

Aletin tanımı

Alet basınçlı su püskürtmesi ile yıkama işleri için tasarlanmıştır.

Bu aletin kullanım amacı, temiz su ve biyolojik olarak parçalanabilir kimyasal deterjanlar kullanılarak araçların, binaların, terasların, cephelerin ve bahçe ekipmanlarının temizlenmesini içermektedir. Alet, aynı şekilde, döşeme plakalarının veya yağmur oluklarının temizlenmesi amacıyla da kullanılabilir.

Bu aleti yalnızca özel hane amaçları için kullanın.

Aletin bileşenleri

- 1 Tutamak
- 2 Yıkama tabancası tutacağı (üst)
- 3 Tekerlek
- 4 Basınç hortumu tutacağı
- 5 Açma / kapama anahtarı
- 6 Deterjan miktar düğmesi
- 7 Basınç hortumu bağlantı kilidi (yuva üzerine)
- 8 Çıkış bağlantısı (yüksek basınç)
- 9 Yıkama tabancası tutacağı (alt) *
- 10 Kablo tutucu
- 11 Güç kablosu
- 12 Deterjan tankı
- 13 Arka tutucu
- 14 Havalandırma delikleri
- 15 Giriş bağlantısı (düşük basınç)
- 16 Temizleme çubuğu *
- 17 Püskürtme borusu *
- 18 Püskürtme tabancası *
- 19 Filtre (giriş bağlantısı için) *
- 20 Basınç hortumu *
- 21 Hortum *
- 22 Makara
- 23 Arka tutucu bağlama vidası
- 24 Deterjan tank tapası
- 25 Tutacak bağlama vidası
- 26 Basınç hortumu tutucusu için bağlama vidası *
- 27 Makara giriş bağlantısı
- 28 Makara bağlantısı için basınç hortumu
- 29 Makara bağlama vidası
- 30 Yıkama tabancası tutacağı bağlama vidası
- 31 Püskürtme borusu konumu kilitleme düğmesi *
- 32 Tetik *
- 33 Tetik kilitleme düğmesi *
- 34 Hızlı bağlama çözme kaplini *
- 35 Filtre (kendinden emişli işlem için) *
- 36 Hortum kelepçesi *
- 37 Filtre yuvası *

- 38 Filtre elemanı *
39 Basınç hortumu bağlantı kilidi (püskürtme tabancası üzerine) *

* Aksesuar

Tanımlanan ve şekilleri gösterilen aksesuar kısmen teslimat kapsamına dahil değildir.

Alet elemanlarının montajı ve düzenlenmesi

Tüm işlemleri gerçekleştirmeden önce, aletin AC şebekesi ve su tedarik sistemi ile bağlantısını kesin.



Dişliye zarar vermektan kaçınmak için sabitleme öğelerini çok sıkı hazırlamayın.



Bazı elemanların takılması / sökülmesi / kurulması tüm cihaz modellerinde aynıdır, bu doküman içerisindeki resimlerde özel modeller gösterilmemektedir.

Tekerleklerin takılması / sökülmesi (bkz. şek. 1)

- Tekerlekleri 3 şekil 1'de gösterildiği şekilde takın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Kablo tutucunun takılması / sökülmesi (bkz. şek. 2.1)

- Kablo tutucuyu 10 şekil 2.1'te gösterildiği şekilde takın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Arka tutucunun takılması / sökülmesi (bkz. şek. 2.2)

- Arka tutucuyu 13 şekil 2.2'de gösterildiği şekilde takın. Vidaları 23 sıkın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Deterjan tankının takılması / sökülmesi (bkz. şek. 3)

- Deterjan tankını 12 şek. 3.1'de gösterildiği gibi takın.
- Tapayı 24 şek. 3.2'de gösterildiği gibi takın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Tutacağıın takılması / sökülmesi (bkz. şek. 4)

- Tutacağı 1 şekil 4'da gösterildiği şekilde takın. Vidaları 25 sıkın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Basınç hortumu tutucusunun takılması / sökülmesi (bkz. şek. 5)

[CT42065, CT42067]

- Tutucuyu 4 şekil 5'de gösterildiği şekilde takın. Vidaları 26 sıkın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Makarının takılması / sökülmesi (bkz. şek. 6)

[CT42066, CT42068]

- Makarayı 22 şekil 6'de gösterildiği şekilde takın. Vidaları 29 sıkın.
- Basınç hortumunu 28 makaraya 22 şek. 6'da gösterildiği gibi bağlayın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Yıkama tabancası üst tutacağıın takılması / sökülmesi (bkz. şek. 7.1)

- Üst tutacağı 2 şekil 7.1'te gösterildiği şekilde takın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Yıkama tabancası alt tutacağıın takılması / sökülmesi (bkz. şek. 7.2)

- Alt tutacağı 9 şekil 7.2'te gösterildiği şekilde takın. Vidayı 30 sıkın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Püskürtme tabancasının takılması / sökülmesi / ayarlanması (bkz. şek. 8-13)

[CT42065, CT42067]

- Püskürtme borusunu 17, püskürtme tabancasına 18 şek. 8'de gösterildiği gibi çevirerek sokun.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.
- Püskürtme borusunu 17 çevirerek akış konumunu değiştirebilirsiniz (bkz. şek. 9.1):
 - kilitleme düğmesini 31 ileri hareket ettirin (kilidi açmak için bkz. şek. 9.1);
 - püskürtme borusunu 17 çevirin;
 - kilitleme düğmesini 31 geri hareket ettirin (kilitlemek için bkz. şek. 9.1).
- Püskürtme borusunun 17 ucunu çevirerek akış şeklini değiştirebilirsiniz (bkz. şek. 10.1).
- Püskürtme borusunun 17 ucunu hareket ettirerek düşük basınç veya yüksek basınç seçimi yapabilirsiniz (bkz. şek. 10.2):
 - düşük basınç modu ("LOW") deterjan püskürtmek için kullanılır - püskürtme borusunun 17 ucunu ileri hareket ettirin;
 - yüksek basınç modu ("HI") deterjansız yıkama için kullanılır - püskürtme borusunun 17 ucunu geri hareket ettirin.

[CT42066, CT42068]

- Püskürtme borusunu 17 püskürtme tabancasına 18 şek. 11.1'de gösterildiği gibi takın.
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.
- Püskürtme borusunu 17 çevirerek akış konumunu değiştirebilirsiniz (bkz. şek. 12.1):
 - kilitleme düğmesini 31 ileri hareket ettirin (kilidi açmak için bkz. şek. 12.1);
 - püskürtme borusunu 17 çevirin;
 - kilitleme düğmesini 31 geri hareket ettirin (kilitlemek için bkz. şek. 12.1).
- Püskürtme borusu 17 ucunun ön kısmını çevirerek akış şeklini değiştirebilirsiniz (bkz. şek. 13.1).
- Püskürtme borusu 17 ucunun arka kısmını çevirerek düşük basınç veya yüksek basınç seçimi yapabilirsiniz (bkz. şek. 13.2):
 - düşük basınç modu ("LOW") deterjan püskürtmek için kullanılır - püskürtme borusu 17 ucunun arka kısmını şekil 13.2'de gösterildiği gibi çevirin;

- yüksek basınç modu ("H") deterjan püskürtmek için kullanılır) - püskürtme borusu 17 ucunun arka kısmını şekil 13.2'de gösterildiği gibi çevirin.

Kendinden emişli işlem için hızlı bağlama çözme kaplinini ve filtreyi takma / sökme (bkz. şek. 14)

- Hızlı bağlama çözme kaplinini 34 hortuma 21 şek. 14.1'de gösterildiği gibi takın.
- Hortum kelepçesini 36 hortum ucu 21 üzerine yerleştirin. Filtreyi 35 hortum 21 içine takın ve hortum kelepçesiyle 36 sabitleyin (bkz. şek. 14.2).
- Sökme işlemleri ters sırada gerçekleştirin.

Filtrenin takılması / sökülmesi (bkz. şek. 15)

- Filtre elemanını 38 filtre yuvasına 37 sokun (bkz. şek. 15.1).
- Filtreyi 19 giriş bağlantısına 15 vidalayın (bkz. şek. 15.2).
- Sökme işlemleri ters sırayla yapılmalıdır.

Hızlı bağlama çözme kaplini (bkz. şek. 16)

- Bağlamak için hızlı bağlama çözme kaplinini 34, filtrede bulunan 19 veya su musluğuna takılı olan hızlı bağlama çözme adaptörü üzerine takın (bkz. şek. 16.1).
- Bağlantıyı kesmek için hızlı bağlama çözme kaplininin 34 burcunu şek. 16.2'de gösterildiği gibi geriye doğru hareket ettirin ve hızlı bağlama çözme kaplinini 34, filtrede bulunan 19 veya su musluğuna takılı olan hızlı bağlama çözme adaptöründen çıkarın.

Basınç hortumunu püskürtme tabancasına bağlama (bkz. şek. 17.1, 18)

- Bağlantıyı sağlamak için basınç hortumu 20 rakorunu püskürtme tabancası 18 deliğine sokun ("tık" sesini duyacak şekilde) (bkz. şek. 17.1, 18).
- Bağlantıyı kesmek için kilide 39 basın ve basınç hortumu 20 rakorunu püskürtme tabancası 18 deliğinden çıkarın.

Basınç hortumunun alete bağlanması (bkz. şek. 17.2)

[CT42065, CT42067]

- Bağlantıyı sağlamak için basınç hortumu 20 rakorunu çıkış bağlantısına 8 sokun ("tık" sesini duyacak şekilde) (bkz. şek. 17.2).
- Bağlantıyı kesmek için kilidi 7 şek. 17.2'de gösterildiği gibi hareket ettirin ve basınç hortumu 20 bağlantı yerini çıkış bağlantısından 8 çıkarın.

Su bağlantısı (bkz. şek. 16, 19-20)



Suda bulunan kirleticiler alete zarar verebileceğinden, filtreyi 19 her zaman kullanın.

Su besleme sistemine bağlanma (bkz. şek. 16.1)

- Yeterli su temini için, mümkün olan en kısa hortumu kullanın (minimum çap, 13 mm ya da 1/2"); hortum 10 m'den daha uzunsa min. çap 19 mm (3/4") olmalıdır.
- Hortumun her iki ucuna hızlı bağlama-çözme kaplini 34 (cihazla birlikte verilmez) takılmalıdır; böylelikle

hızlı ve güvenilir bir bağlantı sağlanır. **Dikkat: "Aqua-stop" sızıntı koruma sistemli olan metal hortum kaplinleri alete zarar verebilir. Bunların yerine plastik hortum kaplinleri kullanın.**

- Hızlı bağlama çözme adaptörünü su musluğuna takın.
- Hortumun 21 bir ucunu su musluğuna, diğer ucunu filtreye 19 bağlayın (bkz. şek. 16.1).
- Cihazın su temini sistemine nasıl bağlandığını gösteren genel şema, şek. 21, 23'te mevcuttur.

Su depolarını kullanma (bkz. şek. 19-20)

Cihazda depolardan, su kütlelerinden vs. su almayı sağlayan kendinden emme fonksiyonu bulunur. **Dikkat: filtre 35 ile cihaz arasındaki yükseklik farkı 0,5 m'yi geçmemelidir. Normalden fazla uzun hortum kullanılmamalıdır.**

- Hortumun 21 bir ucunu (hızlı bağlama çözme kaplini 34 takılı şekilde) filtreye 19 bağlayın (bkz. şek. 19.1).
- Hortumun 21 diğer ucunu (filtre 35 takılı şekilde) suyla dolu olan depoya daldırın (bkz. şek. 19.2).
- **Dikkat: Hava çekilmesine yol açabileceği için filtre 35, su yüzeyine fazla yakın olmamalıdır (bkz. şek. 20.1). Ayrıca filtre 35 tıkanabileceği ve cihaz fazla yükke çalışacağı için filtre, deponun veya su kütlesinin tabanında bulunmamalıdır (bkz. şek. 20.2).**
- Cihazın kendinden emişli modda nasıl kullanıldığını gösteren genel şema, şek. 22, 24'te mevcuttur.

Aletin ilk çalıştırılması

Aleti çalıştırmaya başlamadan önce, mutlaka:

- voltajın, aletin üzerinde yazılı bulunan teknik özelliklerle uygun olduğundan emin olun;
- güç kablосunu ve uzatma kablосunu kontrol edin; herhangi bir hasar tespit edildiği takdirde, kablo değiştirilmelidir;
- basınç hortumunun 20 durumunu kontrol edin; herhangi bir hasar tespit edildiği takdirde, hortum değiştirilmelidir;
- su musluğunu açtıktan sonra herhangi bir kaçağın söz konusu olmadığından emin olun.

Aletin açılması ve kapatılması



Dikkat! Aletin su temini olmadan açılması arızaya neden olabilir. Böyle bir durumda, garanti kapsamında onarım talebinde bulunma hakkınızı kaybedersiniz.

Aletin açılması öncesinde, alet montajının tamamlanması (su kaynağı sistemini veya su dolu depoyu kullanma), aletin su temin sistemine bağlanması ve aşağıdaki işlemlerin gerçekleştirilmesi (tam olarak belirtilen sırada) zorunludur.

Su kaynağı sistemine bağlanma sırasında (bkz. şek. 8-9, 11-12, 25)

- Püskürtme borusunu 17 püskürtme tabancasından 18 çıkarın (bkz. şek. 8, 11.2).
- Su musluğunu açın (bkz. şek. 25.1).

- Kilitleme düğmesine **33** ("kilit açma") basın ve ardından tetiğe **32** basın ve basılı tutun (bkz. şek. 9.2, 12.2, 25.2).
- 25 saniye içinde, püskürtme tabancasından gürültülü bir biçimde hava ve su çıkışı meydana gelecektir (bkz. şek. 25.3). Bu gerçekleşmezse, tüm bağlantıları kontrol edin.
- Su sürekli ve dengeli bir biçimde (hava kabarcığı olmaksızın) akar hale gelene kadar tetiği **31** basılı tutmayı sürdürün, ardından tetiği **31** bırakın.
- Püskürtme borusunu **17** püskürtme tabancasına **18** takın (bkz. şek. 8, 11.1, 25.4).
- Güç kablosu **11** fişini AC şebekesine bağlayın (bkz. şek. 25.5).
- Anahtarı **5** ("ON") konumuna getirin (bkz. şek. 25.6).
- Kilitleme düğmesine **33** basın ve ardından basınçlı suyu püskürtme borusundan **17** nozüllere iletmek için tetiğe **32** basın ve basılı tutun. Suyu kesmek için tetiği **32** serbest bırakın.
- Çalıştırma sonrasında, anahtarı **5** ("OFF") konumuna getirin.
- Su musluğu kapatın.

Su depolarını kullanma sırasında (bkz. şek. 8-9, 11-12, 26)

- Püskürtme borusunu **17** püskürtme tabancasından **18** çıkarın (bkz. şek. 8, 11.2).
- Hortumun **21** ucunu (filtre **35** takılı şekilde) su dolu depoya veya su kütlesine daldırın (bkz. şek. 26.1).
- Güç kablosu **11** fişini AC şebekesine bağlayın (bkz. şek. 26.2).
- Kilitleme düğmesine **33** ("kilit açma") basın ve ardından tetiğe **32** basın ve basılı tutun (bkz. şek. 9.2, 12.2, 26.3).
- Anahtarı **5** ("ON") konumuna getirin (bkz. şek. 26.4).
- 25 saniye içinde, püskürtme tabancasından gürültülü bir biçimde hava ve su çıkışı meydana gelecektir (bkz. şek. 26.5). Bu gerçekleşmezse, tüm bağlantıları kontrol edin.
- Tetiği **32** serbest bırakın ve püskürtme borusunu **17** püskürtme tabancasına **18** takın (bkz. şek. 8, 11.1, 26.6).
- Kilitleme düğmesine **33** basın ve ardından basınçlı suyu püskürtme borusundan **17** nozüllere iletmek için tetiğe **32** basın ve basılı tutun. Suyu kesmek için tetiği **32** serbest bırakın.
- Çalıştırma sonrasında, anahtarı **5** ("OFF") konumuna getirin.

Aletin tasarım özellikleri

Termal koruma

Termal koruma aletin hasar görmesini önler ve aşırı ısınma durumunda aletin kapatılmasını sağlar.

Aşırı basınç koruması

Aşırı basınç koruması, alet parçalarının olağanüstü yüksek basınç nedeniyle hasar görmesini engeller (ör. basınç hortumunun bükülmesi veya çıkış ağzının tıkanması durumunda).

Kendinden emme fonksiyonu

Cihazda depolardan, su kütlelerinden vs. su almayı sağlayan kendinden emme fonksiyonu bulunur. **Dik-**

kat: filtre 35 ile cihaz arasındaki yükseklik farkı 0,5 m'yi geçmemelidir. Normalden fazla uzun hortum kullanılmamalıdır.

Deterjan miktarının ayarlanması (bkz. şek. 25-26)

Düğme **6**, suya eklenecek deterjan miktarının ayarlanmasına olanak sağlar (bkz. şek. 25.7, 26.7).

Aletin çalıştırılmasına ilişkin tavsiyeler

Kullanılacak deterjanlar (bkz. şek. 10, 13, 25-26)



Yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen deterjanları kullanın ve üreticinin kullanım ve bertaraf talimatlarına uyun. Yalnızca ev temizlik maddeleri (pH 6-8) kullanılabilir.

- Deterjan tankını **12** yukarıda belirtildiği gibi çıkarın.
- Tanka **12** deterjan dökün. Deterjanı tanka **12** dökerken huni kullanılması ve tankın **12** dış yüzeyindeki deterjan damlalarının ve sızıntıların bir bezle silinerek temizlenmesi tavsiye edilir.
- Deterjan tankını **12** aşağıda belirtildiği gibi takın.
- Düşük basınçlı akışa ayarlayın (bkz. şek. 10.2, 13.2).
- Deterjan miktarını, deterjan miktar düğmesiyle **6** ayarlayın (bkz. şek. 25.7, 26.7).
- Cihazı açın, kuru bir yüzeye az miktar deterjan koyun ve kurumasına imkan vermeden deterjan karşısında etkinleşmesini bekleyin.
- Sıvılaştırılmış kiri yüksek basınçlı su jetiyle yıkayın.

Genel tavsiyeler

- Aleti düz, yatay bir yüzeye yerleştirin ve tüm bağlantıları tamamlayın.
- Cihazı açın ve su akış şeklini, akış pozisyonunu ve akış basıncını ayarlayın (yapacağınız işin türüne göre).
- Yüzeyi temizleyin. Vernikli yüzeyleri temizlerken dikkatli olun - verniğe zarar vermemek için aleti en az 30 cm uzaktaki tutun.
- Çalışmanın kısa süreli olarak durdurulduğu hallerde tetiği **32** bırakın ve yıkayıcı tabancasını tutucuya **2** asın.
- Çalışma sırasında uzun molalar (5 dakikadan fazla) vermeden önce açma / kapama anahtarını **5** ("OFF") konuma getirin ve suyun aktığı musluğu kapatın (cihaz, su temini sistemine bağlıysa).

Çalıştırma sonrası

- Tetiği **32** bırakın.
- Anahtarı **5** ("OFF") konumuna getirin.
- Fişin AC elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesin, kablo tutucudaki **10** güç kablosunu **11** geri sarın.
- Su kapama vanasını kapatın (cihaz, su temini sistemine bağlıysa).
- Kilit düğmesine **33** basın, ardından sistem basıncını tahliye etmek için tetiği **32** basılı tutun, ancak bundan sonra basınç hortumu **20** bağlantısını kesin.
- Yıkama tabancasının bağlantısını kesin ve tutucuya **2** asın.
- **CT42065, CT42067** modelleri için: basınç hortumunu **20** geri sarın ve tutucuya **4** asın.
- **CT42066, CT42068** modelleri için: basınç hortumunu **20** makara **22** üzerine sarın.
- Su hortumu bağlantısını kesin.

Alete ilişkin bakım / önleyici tedbirler

Tüm işlemleri gerçekleştirmeden önce, aletin AC şebekesi ve su tedarik sistemi ile bağlantısını kesin.

Uzun süreli depolama



Dikkat! Alet içerisinde su bırakıldığı takdirde, 0°C'nin altındaki sıcaklıklarda donar ve aletin parçalarına zarar verir. Böyle bir durumda, garanti kapsamında onarım talebinde bulunma hakkınızı kaybedersiniz. Bu nedenle, son çalıştırmanın ardından alette kalan suyun tamamı, sıcaklıkların düşük olacağı mevsiminden önce boşaltılacaktır.

- Çalıştırma sonrasında, anahtarı **32** bırakın.
- Anahtarı **5** ("OFF") konumuna getirin.
- Su musluğunu kapatın (cihaz, su temini sistemine bağlıysa). Su hortumunun bağlantısını kesin.
- Püskürtme borusunu **17** çıkarın, püskürtme tabancasını **18** aşağı doğrultun, kilitleme düğmesine **33** basın ("kilitli değil") ve ardından tetiğe **32** basın ve basılı tutun.
- Anahtarı **5**, azami 25 saniye boyunca ("ON") konumuna getirin, ardından anahtarı **5** ("OFF") konumuna getirin.
- Deterjan tankını **12** boşaltın ve yıkayın.
- Tüm kabloları, hortumları ve diğer sökülebilir parçaları yukarıda belirtildiği şekilde sökün ve saklayın ve aleti kuru bir yerde saklayın.

Satış sonrası ve uygulama hizmetleri

Satış sonrası hizmetlerimiz ürününüzün bakım ve tamirinin yanı sıra yedek parçalar konusunda da size hizmet vermektedir. Servis merkezleri, parça

diyagramları ve yedek parçalar hakkındaki bilgiler de www.crown-tools.com adresinde mevcuttur.

Aletlerin taşınması

- Aleti yalnızca tutacak **1** vasıtasıyla veya kaldırarak ve alttan destekleyerek taşıyın. Aleti başka parçalar vasıtasıyla (hortumları veya güç kablolarını vb. çekek) hareket ettirmeyin.
- Nakliye sırasında ambalaj üzerine kesinlikle herhangi bir mekanik darbe gelmemelidir.
- Boşaltma / yükleme sırasında, ambalajı sıkıştırma prensibiyle çalışan herhangi bir türde teknolojinin kullanılmasına izin verilmez.

Çevresel koruma

- Deterjanlar yalnızca kanalizasyona bağlantısı olan, sıvı geçirmez yüzeylerde uygulanmalıdır. Deterjanlar yüzey sularına veya toprağa bertaraf edilmemelidir.
- Sonucunda yağ içerikli atık suyun oluşacağı temizlik çalışmaları (ör. araç motorunun veya araba tabanının temizliği) yalnızca yağ ayırıcı bulunan özel tesislerde gerçekleştirilmelidir.
- Boşaltılan yağ, yeraltı sularına veya toprağa salınmamalıdır.



Çöp tasfiyesi yerine hammadde kazanımı.

Alet, aksesuarlar ve ambalaj çevre dostu geri dönüşüm amaçlı olarak ayrıştırılmalıdır. Değişik malzemenin tam olarak ayrılıp, yeniden değerlendirme işlemine sokulabilmesi için, plastik parçalar işaretlenmiştir. Bu kullanım talimatı da, klor kullanılmadan ağartılmış, yeniden dönüşümlü kâğıda basılmıştır.



Технические характеристики устройства

Мойка высокого давления		СТ42065	СТ42066	СТ42067	СТ42068
Код устройства	[220-230 В ~50/60 Гц]	691845	691852	691869	691876
Номинальная мощность	[Вт]	2100	2100	2500	2500
Сила тока при напряжении	220-230 В [А]	9.5	9.5	11.4	11.4
Параметры водоснабжения:					
- макс. давление	[бар] [МПа]	7 0.7	7 0.7	7 0.7	7 0.7
- макс. температура	[°C]	<50	<50	<50	<50
- мин. расход	[л/мин]	5,54	5,54	5,54	5,54
Рабочие характеристики:					
- номинал. давление	[бар] [МПа]	110 11	110 11	130 13	130 13
- макс. давление	[бар] [МПа]	160 16	160 16	195 19,5	195 19,5
- номинал. расход	[л/мин]	7	7	7	7
- макс. расход	[л/мин]	7,5	7,5	7,8	7,8
Вес	[кг] [фунты]	18,8 41.45	19,3 42.56	20,5 45.2	21 46.31
Класс безопасности		I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
Звуковое давление	[дБ(А)]	86	86	86	86
Вибрация	[м/с²]	0,933	0,933	0,933	0,933

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики устройства" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2000/14/ЕС, 2014/30/EU, 2006/42/ЕС, 2011/65/EU, включая их изменения, а также следующим нормам:

EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 60335-1,
EN 60335-2-79,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013,
EN 62233:2008.

Менеджер по
сертификации

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 16.04.2024

Общие правила техники безопасности



ВНИМАНИЕ! Перед первым применением вашего устройства внимательно прочтите данную инструкцию и соблюдайте все рекомендации и правила, изложенные в ней. Сохраните инструкцию для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в данной инструкции, соблюдайте общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев. Предупредительные и указательные таблички, размещенные на устройстве, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

Рекомендации по электробезопасности

- Подключение электропитания выполняется исключительно квалифицированным электриком в соответствии с требованиями IEC 60364-1.
- Если штепсельная вилка токоведущего кабеля не подходит к используемой розетке, специалист сервисной службы должен отрезать эту вилку и заменить ее на подходящую. Если оригинальная вилка имела встроенный предохранитель, используемая в качестве замены вилка должна иметь предохранитель с теми же характеристиками, что и оригинальная вилка. Отрезанную вилку следует ликвидировать во избежание поражения электрическим током, и ее запрещается вставлять в какие-либо розетки.
- Рекомендуется включать это устройство только в розетку, оборудованную устройством защитного отключения на 30 мА.

- Устройство следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указанному в заводской табличке.

- Не прикасайтесь к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.

- Перед началом работы с устройством проверьте токоведущий кабель и штепсельную вилку на повреждения. Эксплуатация устройства с поврежденным сетевым соединительным кабелем или штепсельной вилкой категорически запрещена. Для проведения ремонтных операций обратитесь в службу сервисного обслуживания или к специалисту-электрику.

- При использовании удлинителя его сетевая вилка, штепсельная розетка и токоведущий кабель должны иметь герметичное исполнение, должны быть защищены от брызг и подходить для использования на открытом воздухе. Рекомендуется использовать кабельные барабаны, которые обеспечивают размещение розеток не менее, чем в 60 мм от пола.

- Следите за тем, чтобы токоведущий кабель и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдвливания, растяжения и т.п. Защищайте токоведущие кабели от воздействия жары, нефтепродуктов, а также от повреждения острыми краями.

- При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию устройство следует выключить, а вилку токоведущего кабеля - извлечь из розетки.

- Оставляя устройство без присмотра, всегда отключайте его от сети.

- Неподходящие электрические удлинители могут представлять опасность. На открытом воздухе можно использовать только допущенный для использования и соответствующим образом маркированный электрический удлинитель с достаточным поперечным сечением провода:

- длина кабеля 1-10 м - сечение 1,5 мм²;
- длина кабеля 10-30 м - сечение 2,5 мм²;
- длина кабеля 30-50 м - сечение 4 мм².

- Всегда полностью разматывайте токоведущий кабель, во избежание возникновения пожара вследствие перегрева.

Рекомендации по подключению к системе водоснабжения

- Следуйте предписаниями предприятия водоснабжения.

- В соответствии с действующими предписаниями, устройство нельзя подключать к сети хозяйственно-питьевого водоснабжения без системного сепаратора. Используйте системный сепаратор в соответствии с IEC 61770 тип BA. Вода, прошедшая через системный сепаратор, считается непригодной для питья.

- Категорически запрещается включать устройство без подключения к источнику водоснабжения (водопровод или резервуар с водой). Это может стать причиной поломки устройства, в этом случае вы утратите право на гарантийный ремонт.

Рекомендации по безопасному использованию мощных средств

- Использование устройства предполагает использование с мощными средствами, поставляемыми

или рекомендованными изготовителем. Использование других моющих средств или химикатов может неблагоприятно повлиять на безопасность устройства.

- Рекомендуется хранить моющие средства в недоступном для детей месте.
- При попадании моющего средства в глаза немедленно промойте глаза обильно водой, при проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

Правила безопасности при использовании

- Используйте устройство только в соответствии с его назначением. При работе с устройством учитывайте местные особенности и обращайтесь внимание на других лиц, находящихся поблизости.
- Не используйте устройство в качестве насоса.
- Категорически запрещена эксплуатация устройства детьми. Не разрешайте детям играть с устройством.
- Пользование устройством разрешается только тем лицам, которые обучены работе и обращению с ним.
- Запрещается использовать устройство лицам (включая детей) с пониженным физическими, чувственными или умственными способностями, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- При работе устройством будьте внимательны и хорошо обдумывайте свои действия. Не пользуйтесь устройством в случае если вы устали, или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Потеря внимания во время работы может быть причиной серьезных травм.
- Не работайте устройством во время грозы или сильного дождя, особенно при наличии разрядов молнии.
- Используйте устройство только в вертикальном положении, во время работы не накрывайте его, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию и не допустить перегрева.
- Перед каждым использованием устройства проверяйте на наличие повреждений такие важные компоненты, как шланг высокого давления, моечный пистолет и предохранительные устройства. Категорически запрещено эксплуатировать устройство с поврежденными компонентами - их следует немедленно заменить.
- Поврежденный шланг высокого давления требует немедленной замены, так как он может лопнуть и стать причиной травм или нанести материальный ущерб. Запрещается перегибать или протягивать шланг высокого давления через острые кромок. Никогда не тяните за запутавшийся шланг высокого давления.
- Струя воды, находящаяся под высоким давлением, при неправильном использовании представляет опасность. Категорически запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на саму мойку высокого давления. Не направляйте струю воды на себя или на других людей, чтобы очистить одежду или обувь.
- При мойке колес автомобиля выдерживайте расстояние между распылителем и шиной минимум 30 см. Автомобильные шины и шинные вентили могут

быть повреждены струей воды под давлением и лопнуть. Первым признаком этого служит изменение цвета шины. Поврежденные автомобильные шины и шинные вентили представляют опасность для жизни.

- Запрещено использовать устройство, если в зоне действия находятся другие люди, если они не носят защитную одежду, а также средства индивидуальной защиты.
- Перед выполнением любых действий с устройством обеспечьте его устойчивость, чтобы предотвратить несчастные случаи или повреждения в результате опрокидывания.
- Исходящая из сопла струя воды вызывает сильную отдачу моечного пистолета. Поэтому держите моечный пистолет двумя руками.
- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра. При продолжительных перерывах в работе выключайте устройство.
- Запрещается эксплуатация устройства при температуре ниже 0°C.
- При продолжительной эксплуатации металлические части могут нагреваться. При необходимости надевайте защитные перчатки.
- Для защиты от разлетающихся брызг воды и грязи носите соответствующую защитную одежду и защитные очки.
- Во время использования устройства возможно образование аэрозолей - их вдыхание может нанести вред здоровью, поэтому используйте респиратор.

Прочие опасности

- Не используйте устройство во взрывоопасной среде, например, в присутствии паров легковоспламеняющихся жидкостей или газов, частиц горючих веществ в виде пыли.
- Не направляйте струю воды под высоким давлением на поверхности, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).
- Категорически запрещается всасывание и распыление устройством жидкостей, содержащих растворители, а также неразбавленных кислот или растворителей (бензин, растворители красок, мазут, и т.п.). Туман, образующийся из таких веществ легко воспламеняется, взрывоопасен и ядовит. Не используйте ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они могут повредить детали устройства.
- Упаковочную пленку держите вдали от детей, так как существует опасность удушья!
- Применения шланги высокого давления, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем устройства.
- При выборе места для хранения и транспортировке учитывайте вес устройства (см. таблицу "Технические характеристики устройства"), чтобы избежать несчастных случаев или травм.
- Иногда после нескольких часов непрерывного использования устройства, вы можете ощутить онемение рук. Чтобы избежать подобного, носите перчатки, держите кисти рук в тепле и регулярно делайте перерывы в работе.

Обслуживание устройства

- Обслуживание Вашего устройства должно производиться квалифицированными специалистами

- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

- Даже если вы используете устройство в соответствии со всеми требованиями безопасности, потенциальные риски травм и повреждений все равно остаются. В связи с особенностями конструкции этого устройства могут возникнуть следующие опасности:

- проблемы со здоровьем, возникающие в результате вибрации, если устройство используется в течение длительного времени, неправильно удерживается или управляется;
- опасность получения травм и материального ущерба от предметов, отброшенных струей воды;
- травм или материального ущерба из-за неисправных принадлежностей или внезапного удара о скрытые предметы во время использования.

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать устройство правильно и безопасно.

CROWN
PROFESSIONAL

CT ...

Ser.No.: XX XXXXXXXX

Символ	Значение
	Не работайте в дождь или в снег.
	Не подходит для подключения к сети питьевого водоснабжения.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Запрещено направлять моечный пистолет на людей, животных, электрическое оборудование или само устройство.
	Максимальное время ожидания.
I / IPX5	Класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
CE	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте устройство в бытовой мусор.

Назначение устройства

Устройство предназначено для выполнения моечных работ струей воды под высоким давлением. Предполагаемое использование этого устройства включает очистку транспортных средств, зданий, террас, фасадов и садового оборудования с использованием чистой воды и биоразлагаемых химических детергентов. Устройство можно также использовать для очистки тротуарной плитки или водостоков. Устройство предназначено только для бытового применения.

Элементы устройства

- 1 Рукоятка
- 2 Держатель моечного пистолета (верхний)
- 3 Колесо
- 4 Держатель шланга высокого давления
- 5 Включатель / выключатель
- 6 Регулятор количества моющего средства
- 7 Фиксатор штуцера шланга высокого давления (на корпусе)
- 8 Выходной патрубков (высокое давление)
- 9 Держатель моечного пистолета (нижний) *
- 10 Держатель кабеля
- 11 Токоведущий кабель
- 12 Бачок для моющего средства
- 13 Задний держатель
- 14 Вентиляционные отверстия
- 15 Входной патрубков (низкое давление)
- 16 Стержень для очистки *
- 17 Струйная трубка *
- 18 Пистолет-распылитель *
- 19 Фильтр (для входного патрубков) *
- 20 Шланг высокого давления *
- 21 Шланг *
- 22 Катушка
- 23 Винт крепления заднего держателя
- 24 Пробка бачка для моющего средства
- 25 Винт крепления рукоятки
- 26 Винт крепления держателя шланга высокого давления *
- 27 Входной патрубков катушки
- 28 Шланг высокого давления для подключения катушки
- 29 Винт крепления катушки
- 30 Винт крепления держателя моечного пистолета
- 31 Кнопка блокировки положения струйной трубки *
- 32 Спусковой рычаг *
- 33 Кнопка блокировки спускового рычага *
- 34 Быстросъемная муфта *
- 35 Фильтр (для работы в режиме самовсасывания) *
- 36 Хомут *
- 37 Корпус фильтра *
- 38 Фильтрующий элемент *
- 39 Фиксатор штуцера шланга высокого давления *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов устройства

Перед проведением всех процедур отключите устройство от электросети и от системы водоснабжения.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей устройств, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

Монтаж / демонтаж колес (см. рис. 1)

- Установите колеса **3**, как показано на рисунке 1.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж держателя кабеля (см. рис. 2.1)

- Установите держатель кабеля **10**, как показано на рисунке 2.1.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж заднего держателя (см. рис. 2.2)

- Установите задний держатель **13**, как показано на рисунке 2.2. Вкрутите винты **23**.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Установка / съем бачка для моющего средства (см. рис. 3)

- Установите бачок для моющего средства **12**, как показано на рис. 3.1.
- Установите пробку **24**, как показано на рис. 3.2.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж рукоятки (см. рис. 4)

- Установите рукоятку **1**, как показано на рисунке 4. Вкрутите винты **25**.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж держателя шланга высокого давления (см. рис. 5)

[СТ42065, СТ42067]

- Установите держатель **4**, как показано на рисунке 5. Вкрутите винты **26**.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж катушки (см. рис. 6)

[СТ42066, СТ42068]

- Установите катушку **22**, как показано на рисунке 6. Вкрутите винты **29**.
- Подключите шланг высокого давления **28** к катушке **22**, как показано на рис. 6.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж верхнего держателя пистолета-распылителя (см. рис. 7.1)

- Установите верхний держатель **2**, как показано на рисунке 7.1.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж нижнего держателя пистолета-распылителя (см. рис. 7.2)

- Установите нижний держатель **9**, как показано на рисунке 7.2. Вкрутите винт **30**.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Сборка / разборка / настройка моечного пистолета (см. рис. 8-13)

[СТ42065, СТ42067]

- Вкрутите струйную трубку **17** в пистолет-распылитель **18**, как показано на рис. 8.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.
- Вращая струйную трубку **17**, вы можете изменять положение струи (см. рис. 9.1):
 - переместите кнопку **31** вперед (чтобы разблокировать, см. рис. 9.1);
 - поверните струйную трубку **17**;
 - переместите кнопку **31** назад (чтобы заблокировать, см. рис. 9.1).
- Вращая наконечник струйной трубки **17**, вы можете изменять форму струи (см. рис. 10.1).
- Перемещая наконечник струйной трубки **17**, вы можете устанавливать низкое или высокое давление струи (см. рис. 10.2):
 - режим низкого давления ("LOW", используется для разбрызгивания моющего средства) - переместите наконечник струйной трубки **17** вперед;
 - режим высокого давления ("HI", используется для мойки струей высокого давления, без подмешивания моющего средства) - переместите наконечник струйной трубки **17** назад.

[СТ42066, СТ42068]

- Вставьте струйную трубку **17** в пистолет-распылитель **18**, как показано на рис. 11.1.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.
- Вращая струйную трубку **17**, вы можете изменять положение струи (см. рис. 12.1):
 - переместите кнопку **31** вперед (чтобы разблокировать, см. рис. 12.1);
 - поверните струйную трубку **17**;
 - переместите кнопку **31** назад (чтобы заблокировать, см. рис. 12.1).

- Вращая переднюю часть наконечника струйной трубки **17**, вы можете изменять форму струи (см. рис. 13.1).
- Вращая заднюю часть наконечника струйной трубки **17**, вы можете устанавливать низкое или высокое давление струи (см. рис. 13.2):
 - режим низкого давления ("LOW", используется для разбрызгивания моющего средства) - поверните заднюю часть наконечника струйной трубки **17**, как показано на рис. 13.2;
 - режим высокого давления ("HI", используется для мойки струей высокого давления, без подмешивания моющего средства) - поверните заднюю часть наконечника струйной трубки **17**, как показано на рис. 13.2.

Установка / съем быстросъемной муфты и фильтра для работы в режиме самовсасывания (см. рис. 14)

- Установите быстросъемную муфту **34** на шланг **21**, как показано на рис. 14.1.
- Наденьте хомут **36** на конец шланга **21**. Установите фильтр **35** в шланг **21** и зафиксируйте при помощи хомута **36** (см. рис. 14.2).
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Установка / съем фильтра (см. рис. 15)

- Установите фильтрующий элемент **38** в корпус фильтра **37** (см. рис. 15.1).
- Накрутите фильтр **19** на входной патрубок **15** (см. рис. 15.2).
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Быстросъемная муфта (см. рис. 16)

- При подключении наденьте ("до щелчка") быстросъемную муфту **34** на быстросъемный адаптер фильтра **19** или быстросъемный адаптер, установленный на кран подачи воды (см. рис. 16.1).
- При отключении переместите втулку быстросъемной муфты **34**, как показано на рис. 16.2 и снимите быстросъемную муфту **34** с быстросъемного адаптера фильтра **19** или быстросъемного адаптера, установленного на кран подачи.

Подключение шланга высокого давления к пистолету-распылителю (см. рис. 17.1, 18)

- При подключении вставьте ("до щелчка") штуцер шланга высокого давления **20** в отверстие пистолета-распылителя **18** (см. рис. 17.1, 18).
- При отключении нажмите на фиксатор **39** и извлеките штуцер шланга высокого давления **20** из отверстия пистолета-распылителя **18**.

Подключение шланга высокого давления к устройству (см. рис. 17.2)

[СТ42065, СТ42067]

- При подключении вставьте ("до щелчка") штуцер шланга высокого давления **20** в выходной патрубок **8** (см. рис. 17.2).
- При отключении нажмите на фиксатор **7**, как показано на рис. 17.2, и извлеките штуцер шланга высокого давления **20** из выходного патрубка **8**.



Загрязнения, содержащиеся в воде, могут повредить устройство, поэтому всегда используйте фильтр 19.

Подключение к водопроводу (см. рис. 16.1)

- Для обеспечения достаточной подачи воды, используйте как можно более короткий шланг диаметром не менее 13 мм (1/2"), если шланг длиннее 10 м, он должен быть диаметром не менее 19 мм (3/4").
- На концы шланга должны быть установлены быстросъемные муфты 34 - это обеспечит быстроту и надежность подключения. **Внимание: шланговые муфты из металла с системой защиты от протечек "Aquastop" могут привести к повреждению устройства. Используйте шланговые муфты из пластика.**
- Установите быстросъемный адаптер на шланг подачи воды.
- Подключите один конец шланга 21 к крану подачи воды, а второй к фильтру 19 (см. рис. 16.1).
- Общая схема подключения устройства к водопроводу показана на рис. 21, 23.

Использование резервуаров с водой (см. рис. 19-20)

Устройство имеет функцию самовсасывания, позволяющую производить забор воды из резервуаров, водоемов и пр. **Внимание: перепад высот между фильтром 35 и устройством не должен превышать 0,5 м, также не используйте слишком длинные шланги.**

- Подключите один конец шланга 21 (с установленной быстросъемной муфтой 34) к фильтру 19 (см. рис. 19.1).
- Погрузите второй конец шланга 21 (с установленным фильтром 35) в резервуар с водой (см. рис. 19.2).
- **Внимание: фильтр 35 не должен располагаться слишком близко к поверхности воды (см. рис. 20.1) - в этом случае возможен забор воздуха, либо лежать на дне резервуара или водоема (см. рис. 20.2) - в этом случае фильтр 35 может засориться, а устройство будет работать с перегрузкой.**
- Общая схема подключения устройства при использовании его в режиме самовсасывания показана на рис. 22, 24.

Ввод в эксплуатацию устройства

Перед началом работы обязательно:

- убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на корпусе устройства;
- проверьте состояние токоведущего кабеля и удлинителя. В случае обнаружения повреждений, необходимо заменить кабель;
- проверьте состояние шланга высокого давления 20, в случае обнаружения повреждений, необходимо заменить его;
- убедитесь, что при включении воды не происходит ее утечки.

Включение / выключение устройства



Внимание! Включение устройства без воды может стать причиной его поломки. В этом случае вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.

Перед включением устройства необходимо произвести сборочные операции, подключить устройство к системе водоснабжения (к водопроводу или к резервуару с водой) и далее выполнить нижеописанные действия (строго соблюдая последовательность).

При подключении к водопроводу (см. рис. 8-9, 11-12, 25)

- Извлеките струйную трубку 17 из пистолета-распылителя 18 (см. рис. 8, 11.2).
- Откройте кран подачи воды (см. рис. 25.1).
- Нажмите на кнопку блокировки 33 ("разблокировано"), после чего нажмите и удерживайте спусковой рычаг 32 (см. рис. 9.2, 12.2, 25.2).
- Не позже чем через 25 секунд из пистолета-распылителя начнет с шумом выходить воздух с водой (см. рис. 25.3). Если этого не произошло, проверьте все соединения.
- Удерживайте спусковой рычаг 32 в нажатом положении до тех пор, пока вода не полется равномерным потоком (без пузырьков воздуха), после чего отпустите спусковой рычаг 32.
- Вставьте струйную трубку 17 в пистолет-распылитель 18 (см. рис. 8, 11.1, 25.4).
- Подключите вилку токоведущего кабеля 11 к штепсельной розетке (см. рис. 25.5).
- Включатель / выключатель 5 установите в положение "ON" (см. рис. 25.6).
- Нажмите на кнопку блокировки 33, после чего нажмите и удерживайте спусковой рычаг 32, чтобы включить подачу воды под давлением из сопла струйной трубки 17. Отпустите спусковой рычаг 32, чтобы прекратить подачу воды.
- После окончания работы включатель / выключатель 5 установите в положение "OFF".
- Закройте кран подачи воды.

При использовании резервуаров с водой (см. рис. 8-9, 11-12, 26)

- Извлеките струйную трубку 17 из пистолета-распылителя 18 (см. рис. 8, 11.2).
- Погрузите конец шланга 21 (с установленным фильтром 35) в резервуар с водой или водоем (см. рис. 26.1).
- Подключите вилку токоведущего кабеля 11 к штепсельной розетке (см. рис. 26.2).
- Нажмите на кнопку блокировки 33 ("разблокировано"), после чего нажмите и удерживайте спусковой рычаг 32 (см. рис. 9.2, 12.2, 26.3).
- Включатель / выключатель 5 установите в положение "ON" (см. рис. 26.4).
- Не позже чем через 25 секунд из пистолета-распылителя начнет с шумом выходить воздух с водой (см. рис. 26.5). Если этого не произошло, проверьте все соединения.
- Отпустите спусковой рычаг 32 и вставьте струйную трубку 17 в пистолет-распылитель 18 (см. рис. 8, 11.1, 26.6).
- Нажмите на кнопку блокировки 33, после чего нажмите и удерживайте спусковой рычаг 32, что-

бы включить подачу воды под давлением из сопла струйной трубки **17**. Отпустите спусковой рычаг **32**, чтобы прекратить подачу воды.

- После окончания работы включатель / выключатель **5** установите в положение "OFF".

Конструктивные особенности устройства

Температурная защита

Температурная защита предотвращает повреждение устройства, отключая его в случае перегрева.

Защита от превышения давления

Защита от превышения давления предотвращает повреждение деталей устройства чрезмерным давлением (например, если шланг высокого давления перегнулся, или забилось выходное сопло).

Функция самовсасывания

Устройство имеет функцию самовсасывания, позволяющую производить забор воды из резервуаров, водоемов и пр. **Внимание: перепад высот между фильтром **35** и устройством не должен превышать 0,5 м, также не используйте слишком длинные шланги.**

Регулировка количества моющего средства (см. рис. 25-26)

Регулятор **6** позволяет изменять количество моющего средства, примешиваемого к воде (см. рис. 25.7, 26.7).

Рекомендации при работе устройством

Использование моющих средств (см. рис. 10, 13, 25-26)



Используйте только рекомендованные изготовителем моющие средства и соблюдайте указания изготовителя по применению и утилизации. Разрешено использование только бытовых моющих средств (pH 6-8).

- Снимите бак для моющего средства **12**, как описано выше.
- Залейте моющее средство в бак **12**. При заливке моющего средства в бак **12** рекомендуется использовать воронку, а также вытирать подтеки и капли с внешней поверхности бака **12** при помощи тряпки.
- Установите бак для моющего средства **12**, как описано выше.
- Установите низкое давление струи (см. рис. 10.2, 13.2).
- Отрегулируйте расход моющего средства при помощи регулятора **6** (см. рис. 25.7, 26.7).
- Включите устройство, экономно нанесите моющее средство на сухую поверхность и дайте ему подействовать, но не позволяйте высыхать.

- Растворенную грязь смойте струей высокого давления.

Общие рекомендации

- Установите устройство на ровную горизонтальную поверхность, выполните все подключения.
- Включите устройство, отрегулируйте позицию, форму и давление струи (в зависимости от вида выполняемых работ).
- Произведите мойку поверхности. Соблюдайте осторожность при мойке лакированных поверхностей - выдерживайте расстояние не менее 30 см, чтобы не повредить слой лака.
- При кратковременном перерыве в работе отпустите спусковой рычаг **32** и установите моечный пистолет в держатель **2**.
- При длительных перерывах в работе (более 5 минут) установите включатель / выключатель **5** в положение "OFF" и закройте кран подачи воды (если устройство подключено к водопроводу).

После окончания работы

- Отпустите спусковой рычаг **32**.
- Установите включатель / выключатель **5** в положение "OFF".
- Извлеките штепсельную вилку токоведущего кабеля из розетки, смотайте токоведущий кабель **11** в бухту и повесьте на держатель **10**.
- Закройте кран подачи воды (если устройство подключено к водопроводу).
- Нажмите на кнопку блокировки **33**, после чего нажмите и удерживайте спусковой рычаг **32**, чтобы сбросить давление в системе, только после этого можно отсоединить шланг высокого давления **20**.
- Отсоедините моечный пистолет и установите его в держатель **2**.
- Для **СТ42065, СТ42067**: смотайте шланг высокого давления **20** в бухту и повесьте его на держатель **4**.
- Для **СТ42066, СТ42068**: намотайте шланг высокого давления **20** на катушку **22**.
- Отключите шланг водоснабжения.

Обслуживание / профилактика устройства

Перед проведением всех процедур отключите устройство от электросети и от системы водоснабжения.

Длительное хранение



Внимание! Если в устройстве осталась вода, то при температуре ниже 0°C она замерзнет и повредит детали устройства, в этом случае вы лишаетесь права на гарантийный ремонт. Поэтому после последнего применения, перед холодным временем года, необходимо слить воду из устройства.

- После окончания работы отпустите спусковой рычаг **32**.
- Установите включатель / выключатель **5** в положение "OFF".
- Закройте кран подачи воды (если устройство подключено к водопроводу). Отключите шланг водоснабжения.

- Снимите струйную трубку **17**, направьте пистолет-распылитель **18** вниз, нажмите на кнопку блокировки **33** ("разблокировано"), после чего нажмите и удерживайте спусковой рычаг **32**.
- Установите включатель / выключатель **5** в положение "ON", не более чем на 25 секунд, после чего установите включатель / выключатель **5** в положение "OFF".
- Опорожните бак **12** и промойте его.
- Храните устройство в сухом месте, отключив и уложив все кабели / шланги / принадлежности, как описано выше.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: **www.crown-tools.com**.

Транспортировка устройства

- Перемещайте устройство только за рукоятку **1**, либо переносите устройство поддерживая его снизу. Запрещается перемещать устройство за другие части (подтягивать его за шланги или токоведущий кабель и т.п.).
- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.

- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды

- Работы с моющими средствами должны проводиться только на рабочих поверхностях, не проникаемых для жидкостей, с подключением к бытовой канализации. Моющие средства не должны попадать в водоемы или почву.
- Работы по очистке, в результате которых стекающая вода содержит масло (например, мойка двигателя или днища автомобиля), должны производиться только на специальных площадках, оборудованных маслоотделителем.
- Смытое масло не должно попадать в водоемы или почву.



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Устройство, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.



Технічні характеристики пристрою

Мийка високого тиску		СТ42065	СТ42066	СТ42067	СТ42068
Код пристрою	[220-230 В ~50/60 Гц]	691845	691852	691869	691876
Номінальна потужність	[Вт]	2100	2100	2500	2500
Сила току при напрузі	220-230 В [А]	9.5	9.5	11.4	11.4
Параметри водопостачання:					
- макс. тиск	[бар] [МПа]	7 0.7	7 0.7	7 0.7	7 0.7
- макс. температура	[°C]	<50	<50	<50	<50
- мін. витрата	[л/хв]	5,54	5,54	5,54	5,54
Робочі характеристики:					
- номінал. тиск	[бар] [МПа]	110 11	110 11	130 13	130 13
- макс. тиск	[бар] [МПа]	160 16	160 16	195 19,5	195 19,5
- номінал. витрата	[л/хв]	7	7	7	7
- макс. витрата	[л/хв]	7,5	7,5	7,8	7,8
Вага	[кг] [фунти]	18,8 41.45	19,3 42.56	20,5 45.2	21 46.31
Клас захисту		I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
Рівень шуму	[дБ(А)]	86	86	86	86
Рівень вібрації	[м/с²]	0,933	0,933	0,933	0,933

Інформація про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).



Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноосібну відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики пристрою" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU, включаючи їх зміни, а також наступним нормам:

EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 60335-1,
EN 60335-2-79,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013,
EN 62233:2008.

Менеджер із
сертифікації

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 16.04.2024

Загальні правила техніки безпеки



УВАГА! Перед першим застосуванням вашого пристрою уважно прочитайте цю інструкцію й дотримуйтесь усіх рекомендацій та правил, викладених в ній. Збережіть інструкцію для подальшого користування або для наступного власника.

Поряд з вказівками з техніки безпеки, що містяться в даній інструкції, дотримуйтесь загальних положень законодавства з техніки безпеки та запобігання нещасних випадків.

Попереджувальні та вказівні таблички, розміщені на пристрої, містять важливу інформацію, необхідну для його безпечної експлуатації.

Рекомендації по електробезпеці

- Підключення електроживлення виконується виключно кваліфікованим електриком відповідно до вимог IEC 60364-1.
- Якщо вилка струмопровідного кабелю не підходить до використовуваної розетки, кваліфікований фахівець повинен відрізати цю вилку і замінити її на відповідну. Якщо оригінальна вилка мала вбудований запобіжник, вилка, яка використовується в якості заміни, повинна мати запобіжник з тими ж характеристиками, що і оригінальна вилка. Відрізану вилку слід ліквідувати, щоб уникнути ураження електричним струмом, і її забороняється вставляти в будь-які розетки.
- Рекомендується вмикати цей пристрій тільки в розетку, обладнану пристроєм захисного відключення на 30 мА.

- Цей продукт слід вмикати тільки в мережу змінного струму. Напруга має відповідати зазначеній в заводській таблиці.

- Не торкайтеся штепсельної вилки і розетки мо-крими руками.

- Перед початком роботи з пристроєм перевірте струмопровідний кабель і штекер на пошкодження. Використання цього пристрою з пошкодженим мережевим з'єднувальним кабелем або вилкою категорично заборонено. Для проведення ремонтних операцій зверніться в службу сервісного обслуговування або до фахівця-електрика.

- При використанні подовжувача його штекер, штепсельна розетка і струмопровідний кабель повинні мати герметичне виконання, повинні бути захищені від бризок і підходить для використання на відкритому повітрі. Рекомендується використовувати кабельні барабани, які забезпечують розміщення розеток не менше, ніж в 60 мм від підлоги.

- Слідкуйте за тим, щоб струмопровідний кабель і подовжувачі не були пошкоджені шляхом переїзду через них, здавлювання, розтягування і т.п. Захищайте струмопровідні кабелі від впливу спеки, нафтопродуктів, а також від пошкодження гострими кінцями.

- При проведенні будь-яких робіт з догляду та технічного обслуговування пристрій слід вимкнути, а вилку струмопровідного кабелю - витягти з розетки.

- Залишаючи пристрій без нагляду, завжди відключайте його від мережі.

- Невідповідні електричні подовжувачі можуть становити небезпеку. На відкритому повітрі можна використовувати тільки допущений для використання і відповідним чином маркований електричний подовжувач з достатнім поперечним перетином проводу:

- довжина кабелю 1-10 м - перетин 1,5 мм²;
- довжина кабелю 10-30 м - перетин 2,5 мм²;
- довжина кабелю 30-50 м - перетин 4 мм².

- Завжди повністю розмотуйте струмопровідний кабель, щоб уникнути виникнення пожежі внаслідок перегріву.

Рекомендації з підключення до системи водопостачання

- Дотримуйтесь приписів підприємства водопостачання.

- Відповідно до діючих стандартів, пристрій можна підключати до мережі господарсько-питного водопостачання без системного сепаратора. Використовуйте системний сепаратор відповідно до IEC 61770 тип BA. Вода, що пройшла через системний сепаратор, вважається непридатною для пиття.

- Категорично забороняється вмикати пристрій без підключення до джерела водопостачання (водопровід або резервуар з водою). Це може стати причиною поломки пристрою і втрати права на гарантійний ремонт.

Рекомендації щодо безпечного використання миючих засобів

- Використання пристрою передбачає використання з миючими засобами, що поставляються або рекомендованими виробником. Використання інших

миючих засобів або хімікатів може несприятливо вплинути на безпеку пристрою.

- Рекомендується зберігати миючі засоби в недоступному для дітей місці.
- При попаданні миючого засобу в очі негайно промийте очі рясно водою, при ковтанні негайно зверніться до лікаря.

Правила безпеки при використанні

- Використовуйте пристрій тільки відповідно до його призначення. Під час використання пристрою враховуйте місцеві особливості і звертайте увагу на інших осіб, які перебувають поблизу.
- Не використовуйте пристрій як насос.
- Категорично заборонена експлуатація пристрою дітьми. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Користування пристроєм дозволяється тільки тим особам, які навчені роботі і поводженню з ним.
- Забороняється використовувати пристрій особам (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, емоційними або розумовими здібностями, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- При роботі пристроєм будьте уважні і добре обмірковуйте свої дії. Не використовуйте пристрій в разі якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Втрата уваги під час роботи може бути причиною серйозних травм.
- Не користуйтеся пристроєм під час грози або сильного дощу, особливо при наявності розрядів блискавки.
- Використовуйте пристрій лише в вертикальному положенні, під час роботи не накривайте його, щоб забезпечити достатню вентиляцію і не допустити перегріву.
- Перед кожним використанням пристрою перевіряйте на наявність пошкоджень такі важливі компоненти, як шланг високого тиску, мийний пістолет і запобіжні пристрої. Категорично заборонено експлуатувати пристрій з пошкодженими компонентами - їх слід негайно замінити.
- Пошкоджений шланг високого тиску вимагає негайної заміни, так як він може лопнути і стати причиною травм або завдати матеріальної шкоди. Забороняється згинати або протягувати шланг високого тиску через гострі кромки. Ніколи не тягніть за заплутаний шланг високого тиску.
- Струмінь води, що знаходиться під високим тиском, при неправильному використанні становить небезпеку. Категорично забороняється направляти струмінь води на людей, тварин, включене електричне обладнання або на саму мийку високого тиску. Не спрямовуйте струмінь води на себе або на інших людей, щоб очистити одяг або взуття.
- При митті коліс автомобіля витримуйте відстань між розпилювачем і шиною мінімум 30 см. Автомобільні шини і шинні вентиляції можуть бути пошкоджені струменем води під тиском і лопнути. Першою ознакою цього є зміна кольору шини. Пошкоджені автомобільні шини і шинні вентиляції становлять небезпеку для життя.
- Заборонено використовувати пристрій, якщо в зоні дії знаходяться інші люди, якщо вони не носять

захисний одяг, а також засоби індивідуального захисту.

- Перед виконанням будь-яких дій з пристроєм забезпечте його стійкість, щоб запобігти нещасним випадкам або пошкодженням в результаті перекидання.
- Струмінь води, що виходить із сопла, спричиняє сильну віддачу мийного пістолета. Тому тримайте мийний пістолет двома руками.
- Забороняється залишати працюючий пристрій без нагляду. При тривалих перервах в роботі вимикайте пристрій.
- Забороняється експлуатація пристрою при температурі нижче 0°C.
- При тривалій експлуатації металеві частини можуть нагріватися. При необхідності надягайте захисні рукавиці.
- Для захисту від розлітаються бризок води і бруду носіть відповідний захисний одяг і захисні окуляри.
- Під час використання пристрою можливе утворення аерозолів - їх вдихання може завдати шкоди здоров'ю, тому використовуйте респиратор.

Інші небезпеки

- Не використовуйте пристрій у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, в присутності парів легкозаймистих рідин або газів, частинок горючих речовин у вигляді пилу.
- Не спрямовуйте струмінь води під високим тиском на поверхні, що містять речовини, шкідливі для здоров'я (наприклад, азбест).
- Категорично забороняється всмоктування і розпилення пристроєм рідин, що містять розчинники, а також нерозбавлених кислот або розчинників (бензин, розчинники фарб, мазут, і т.п.). Туман, що утворюється з таких речовин легко запалюється, вибухонебезпечний і отруйний. Не використовуйте ацетон, нерозбавлені кислоти і розчинники, так як вони можуть пошкодити деталі пристрою.
- Пакувальну плівку тримайте подалі від дітей - існує небезпека удушення!
- Застосовуйте шланги високого тиску, арматуру і муфти, рекомендовані виробником пристрою.
- При виборі місця для зберігання і транспортування, враховуйте вагу пристрою (див. таблицю "Технічні характеристики пристрою"), щоб уникнути нещасних випадків або травм.
- Іноді після декількох годин безперервного використання пристрою, ви можете відчувати оніміння рук. Щоб уникнути подібного, носіть рукавиці, тримайте кисті рук в теплі і регулярно робіть перерви в роботі.

Обслуговування пристрою

- Обслуговування Вашого пристрою повинно проводитися кваліфікованими фахівцями з використанням рекомендованих запасних частин. Це дає гарантію того, що безпека Вашого пристрою буде збережена.
- Дотримуйтесь інструкції по змащенню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.

Залишкові ризики

- Навіть якщо ви використовуєте пристрій у відповідності з усіма вимогами безпеки, потенційні ризики травм і пошкоджень все одно залишаються. У

зв'язку з особливостями конструкції цього пристрою можуть виникнути наступні небезпеки:

- проблеми зі здоров'ям, що виникають в результаті вібрації, якщо пристрій використовується протягом тривалого часу, неправильно утримується або управляється;
- небезпека отримання травм та матеріальних збитків від предметів, відкинутих струменем води;
- травм або матеріального збитку через несправне приладдя або раптового удару об приховані предмети під час використання.

Символи, які використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати пристрій правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Наклейка з серійним номером: СТ ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть пилозахисну маску.
	Носіть щільний одяг і міцне взуття на нековзній підшві.
	Не працюйте під час дощу або в сніг.
	Не підходить для підключення до мережі питного водопостачання.
	Напрямок руху.

Символ	Значення
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Заборонено направляти мийний пістолет на людей, тварин, електричне обладнання або сам пристрій.
	Максимальний час очікування.
I / IPX5	Клас захисту.
	Увага. Важлива інформація.
CE	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Не викидайте пристрій разом із побутовим сміттям.

Призначення пристрою

Пристрій призначений для виконання мийних робіт струменем води під високим тиском. Передбачене використання цього пристрою включає очищення транспортних засобів, будівель, терас, фасадів і садового обладнання з використанням чистої води і біорозкладних хімічних детергентів. Пристрій можна також використовувати для очищення тротуарної плитки або водних каналів. Пристрій призначений тільки для побутового використання.

Елементи пристрою

- 1 Рукоятка
- 2 Тримач мийного пістолета (верхній)

- 3 Колесо
- 4 Тримач шланга високого тиску
- 5 Вмикач / вимикач
- 6 Регулятор кількості миючого засобу
- 7 Фіксатор штуцера шлангу високого тиску (на корпусі)
- 8 Вихідний патрубок (високий тиск)
- 9 Тримач мийного пістолета (нижній) *
- 10 Тримач кабелю
- 11 Струмопровідний кабель
- 12 Бачок для миючого засобу
- 13 Задній тримач
- 14 Вентиляційні отвори
- 15 Вхідний патрубок (низький тиск)
- 16 Стрижень для очищення *
- 17 Струменева трубка *
- 18 Пістолет-розпилювач *
- 19 Фільтр (для вхідного патрубка) *
- 20 Шланг високого тиску *
- 21 Шланг *
- 22 Котушка
- 23 Гвинт кріплення заднього утримувача
- 24 Пробка бачка для миючого засобу
- 25 Гвинт кріплення рукоятки
- 26 Гвинт кріплення тримача шланга високого тиску *
- 27 Вхідний патрубок котушки
- 28 Шланг високого тиску для підключення котушки
- 29 Гвинт кріплення котушки
- 30 Гвинт кріплення тримача мийного пістолета
- 31 Кнопка блокування положення струменевої трубки *
- 32 Спусковий важіль *
- 33 Кнопка блокування спускового важеля *
- 34 Швидкоз'ємна муфта *
- 35 Фільтр (для роботи в режимі самовсмоктування) *
- 36 Хомут *
- 37 Корпус фільтра *
- 38 Фільтрувальний елемент *
- 39 Фіксатор штуцера шланга високого тиску *

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект постачання.

Монтаж і регулювання елементів пристрою

Перед проведенням усіх процедур відключіть пристрій від електромережі та від системи водопостачання.



Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.



Монтаж / демонтаж / настройка деяких елементів аналогічна для всіх моделей пристроїв, в цьому випадку на пояснювальному малюнку конкретна модель не вказується.

Монтаж / демонтаж коліс (див. мал. 1)

- Встановіть колеса **3**, як показано на малюнку 1.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Монтаж / демонтаж утримувача кабелю (див. мал. 2.1)

- Встановіть утримувач кабелю **10**, як показано на малюнку 2.1.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Монтаж / демонтаж заднього утримувача (див. мал. 2.2)

- Встановіть задній кронштейн **13**, як показано на малюнку 2.2. Вкрутіть гвинти **23**.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Установка / знімання бачка для миючого засобу (див. мал. 3)

- Встановіть бачок для миючого засобу **12**, як показано на мал. 3.1.
- Встановіть пробку **24**, як показано на мал. 3.2.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Монтаж / демонтаж рукоятки (див. мал. 4)

- Встановіть рукоятку **1**, як показано на малюнку 4. Вкрутіть гвинти **25**.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Монтаж / демонтаж утримувача шланга високого тиску (див. мал. 5)

[СТ42065, СТ42067]

- Встановіть утримувач **4**, як показано на малюнку 5. Вкрутіть гвинти **26**.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Монтаж / демонтаж котушки (див. мал. 6)

[СТ42066, СТ42068]

- Встановіть котушку **22**, як показано на малюнку 6. Вкрутіть гвинти **29**.
- Підключіть шланг високого тиску **28** до котушки **22**, як показано на мал. 6.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Монтаж / демонтаж верхнього утримувача пістолета-розпилювача (див. мал. 7.1)

- Встановіть верхній тримач **2**, як показано на малюнку 7.1.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Монтаж / демонтаж нижнього утримувача пістолета-розпилювача (див. мал. 7.2)

- Встановіть нижній утримувач **9**, як показано на малюнку 7.2. Вкрутіть гвинт **30**.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Збірка / розбірка / настройка мийного пістолета (див. мал. 8-13)

[СТ42065, СТ42067]

- Вкрутіть струменеву трубку **17** у пістолет-розпилювач **18**, як показано на мал. 8.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

- Повертаючи струменеву трубку **17**, ви можете змінювати положення струменя (див. мал. 9.1):
 - перемістіть кнопку **31** вперед (щоб розблокувати, див. мал. 9.1);
 - поверніть струменеву трубку **17**;
 - перемістіть кнопку **31** назад (щоб заблокувати, див. мал. 9.1).
- Повертаючи наконечник струменевої трубки **17**, ви можете змінювати форму струменя (див. мал. 10.1).
- Переміщаючи наконечник струменевої трубки **17**, ви можете встановлювати низький або високий тиск струменя (див. мал. 10.2):
 - режим низького тиску ("LOW", використовується для розбризкування миючого засобу) - перемістіть наконечник струменевої трубки **17** вперед;
 - режим високого тиску ("HI", використовується для миття струменем високого тиску, без підмішування миючого засобу) - перемістіть наконечник струменевої трубки **17** назад.

[СТ42066, СТ42068]

- Вставте струменеву трубку **17** у пістолет-розпилювач **18**, як показано на мал. 11.1.
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.
- Повертаючи струменеву трубку **17**, ви можете змінювати положення струменя (див. мал. 12.1):
 - перемістіть кнопку **31** вперед (щоб розблокувати, див. мал. 12.1);
 - поверніть струменеву трубку **17**;
 - перемістіть кнопку **31** назад (щоб заблокувати, див. мал. 12.1).
- Повертаючи передню частину наконечника струменевої трубки **17**, ви можете змінювати форму струменя (див. мал. 13.1).
- Повертаючи задню частину наконечника струменевої трубки **17**, ви можете встановлювати низький або високий тиск струменя (див. мал. 13.2):
 - режим низького тиску ("LOW", використовується для розбризкування миючого засобу) - поверніть задню частину наконечника струменевої трубки **17**, як показано на мал. 13.2;
 - режим високого тиску ("HI", використовується для миття струменем високого тиску, без підмішування миючого засобу) - поверніть задню частину наконечника струменевої трубки **17**, як показано на мал. 13.2.

Встановлення / знімання швидкоз'ємної муфти й фільтра для роботи в режимі самовсмоктування (див. мал. 14)

- Установіть швидкоз'ємну муфту **34** на шланг **21** як зображено на мал. 14.1.
- Одягніть хомут **36** на кінець шлангу **21**. Установіть фільтр **35** у шланг **21** і зафіксуйте за допомогою хомута **36** (див. мал. 14.2).
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Установка / знімання фільтра (див. мал. 15)

- Встановіть фільтруючий елемент **38** в корпус фільтра **37** (див. мал. 15.1).
- Накрутіть фільтр **19** на вхідний патрубок **15** (див. мал. 15.2).
- Демонтаж виконуйте в зворотній послідовності.

Швидкоз'ємна муфта (див. мал. 16)

- При підключенні надіньте ("до клацання") швидкоз'ємну муфту **34** на швидкоз'ємний адаптер фільтра **19** або швидкоз'ємний адаптер, встановлений на кран подачі води (див. мал. 16.1).
- При відключенні перемістіть втулку швидкоз'ємної муфти **34** як зображено на мал. 16.2 й зніміть швидкоз'ємну муфту **34** зі швидкоз'ємного адаптера фільтра **19** або швидкоз'ємного адаптера, встановленого на кран подачі.

Підключення шланга високого тиску до пістолета-розпилювача (див. мал. 17.1, 18)

- При підключенні вставте ("до клацання") штуцер шланга високого тиску **20** в отвір пістолета-розпилювача **18** (див. мал. 17.1, 18).
- При відключенні натисніть на фіксатор **39** і витягніть штуцер шланга високого тиску **20** з отвору пістолета-розпилювача **18**.

Підключення шланга високого тиску до пристрою (див. мал. 17.2)

[СТ42065, СТ42067]

- При підключенні вставте ("до клацання") штуцер шланга високого тиску **20** у вихідний патрубок **8** (див. мал. 17.2).
- При відключенні натисніть на фіксатор **7** як зображено на мал. 17.2 й витягніть штуцер шланга високого тиску **20** із вихідного патрубку **8**.

Підключення до системи водопостачання (див. мал. 16, 19-20)



Забруднення, що містяться у воді, можуть призвести до пошкодження пристрою, тому завжди використовуйте фільтр 19.

Підключення до водопроводу (див. мал. 16.1)

- Для забезпечення достатньої подачі води, використовуйте якомога коротший шланг діаметром не менше 13 мм (1/2"), якщо шланг довше 10 м, він повинен бути діаметром не менше 19 мм (3/4").
- На кінці шланга повинні бути встановлені швидкоз'ємні муфти **34** - це забезпечить швидкість й надійність підключення. **Увага: шлангові муфти з металу з системою захисту від протікання "Aquastop" можуть призвести до порушень нормальної роботи. Використовуйте шлангові муфти із пластику.**
- Встановіть швидкоз'ємний адаптер на шланг подачі води.
- Підключіть один кінець шлангу **21** до крану подачі води, а другий до фільтра **19** (див. мал. 16.1).
- Загальна схема підключення пристроєм до водопроводу показана на мал. 21, 23.

Використання резервуарів з водою (див. мал. 19-20)

Пристрій має функцію самовсмоктування, що дозволяє здійснювати забір води з резервуарів, водойм та ін. **Увага: перепад висот між філь-**

тром 35 і пристроєм не повинен перевищувати 0,5 м, також не використовуйте занадто довгі шланги.

- Підключіть один кінець шлангу **21** (із встановленою швидкоз'ємною муфтою **34**) до фільтра **19** (див. мал. 19.1).
- Занурте другий кінець шлангу **21** (із встановленим фільтром **35**) у резервуар із водою (див. мал. 19.2).
- **Увага:** фільтр **35** не повинен розташовуватися дуже близько до поверхні води (див. мал. 20.1) - у цьому випадку можливий забір повітря, або лежати на дні резервуара або водойми (див. мал. 20.2) у цьому випадку фільтр **35** може засмітитися, а пристрій буде працювати з перевантаженням.
- Загальна схема підключення пристрою в разі його використання в режимі самовсмоктування показана на мал. 22, 24.

Введення в експлуатацію пристрою

Перед початком роботи обов'язково:

- переконайтеся в тому, що наявна напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на корпусі пристрою;
- перевірте стан струмопровідного кабелю і подовжувача. У разі виявлення пошкоджень, необхідно замінити кабель;
- перевірте стан шланга високого тиску **20**, в разі виявлення пошкоджень, необхідно замінити його;
- переконайтеся, що при включенні води не відбувається її виток.

Ввімкнення / вимкнення пристрою



Увага! Ввімкнення пристрою без води може стати причиною його поломки. В цьому випадку ви втрачаєте право на гарантійний ремонт.

Перед ввімкненням пристрою необхідно провести складальні операції, підключити пристрій до системи водопостачання (до водопроводу або до резервуару з водою) і далі виконати описані нижче дії (строго дотримуючись послідовності).

При підключенні до водопроводу (див. мал. 8-9, 11-12, 25)

- Вийміть струменеву трубку **17** з пістолета-розпилювача **18** (див. мал. 8, 11.2).
- Відкрийте кран подачі води (див. мал. 25.1).
- Натисніть кнопку блокування **33** ("розблоковано"), після чого натисніть і утримуйте спусковий важіль **32** (див. мал. 9.2, 12.2, 25.2).
- Не пізніше ніж через 25 секунд з пістолета-розпилювача почне з шумом виходити повітря з водою (див. мал. 25.3). Якщо цього не сталося, перевірте всі з'єднання.
- Утримуйте спусковий важіль **32** в натиснутому положенні до тих пір, поки вода не поллється рівномірним потоком (без бульбашок повітря), після чого відпустіть спусковий важіль **32**.
- Вставте струменеву трубку **17** у пістолет-розпилювач **18** (див. мал. 8, 11.1, 25.4).

- Підключіть вилку струмопровідного кабелю **11** до мережі електроживлення змінного струму (див. мал. 25.5).
- Вмикач / вимикач **5** встановіть в положення "ON" (див. мал. 25.6).
- Натисніть на кнопку блокування **33** після чого натисніть і утримуйте спусковий важіль **32**, щоб увімкнути подачу води під тиском із сопла струменевої трубки **17**. Відпустіть спусковий важіль **32**, щоб припинити подачу води.
- Після закінчення роботи вмикач / вимикач **5** встановіть в положення "OFF".
- Закрийте кран подачі води.

При використанні резервуарів з водою (див. мал. 8-9, 11-12, 26)

- Вийміть струменеву трубку **17** з пістолета-розпилювача **18** (див. мал. 8, 11.2).
- Занурте кінець шланга **21** (з встановленим фільтром **35**) у резервуар із водою або водоймище (див. мал. 26.1).
- Підключіть вилку струмопровідного кабелю **11** до мережі електроживлення змінного струму (див. мал. 26.2).
- Натисніть кнопку блокування **33** ("розблоковано"), після чого натисніть і утримуйте спусковий важіль **32** (див. мал. 9.2, 12.2, 26.3).
- Вмикач / вимикач **5** встановіть в положення "ON" (див. мал. 26.4).
- Не пізніше ніж через 25 секунд з пістолета-розпилювача почне з шумом виходити повітря з водою (див. мал. 26.5). Якщо цього не сталося, перевірте всі з'єднання.
- Відпустіть спусковий важіль **32** і вставте струменеву трубку **17** у пістолет-розпилювач **18** (див. мал. 8, 11.1, 26.6).
- Натисніть на кнопку блокування **33**, після чого натисніть і утримуйте спусковий важіль **32**, щоб увімкнути подачу води під тиском із сопла струменевої трубки **17**. Відпустіть спусковий важіль **32**, щоб припинити подачу води.
- Після закінчення роботи вмикач / вимикач **5** встановіть в положення "OFF".

Конструктивні особливості пристрою

Температурний захист

Температурний захист запобігає пошкодженню пристрою відключаючи його в разі перегріву.

Захист від перевищення тиску

Захист від перевищення тиску запобігає пошкодженню деталей пристрою надмірним тиском (наприклад, якщо шланг високого тиску перехилився, або забилося вихідне сопло).

Функція самовсмоктування

Пристрій має функцію самовсмоктування, що дозволяє здійснювати забір води з резервуарів, водойм та ін. **Увага:** перепад висот між фільтром **35** і пристроєм не повинен перевищувати 0,5 м, також не використовуйте занадто довгі шланги.

Регулювання кількості миючого засобу (див. мал. 25-26)

Регулятор **6** дозволяє змінювати кількість миючого засобу, що домішується до води (див. мал. 25.7, 26.7).

Рекомендації при роботі пристроєм

Використання миючих засобів (див. мал. 10, 13, 25-26)



Використовуйте тільки рекомендовані виробником миючі засоби і дотримуйтеся інструкцій виробника щодо застосування і утилізації. Дозволено використання тільки побутових миючих засобів (рН 6-8).

- Зніміть бачок для миючого засобу **12**, як описано вище.
- Залийте миючий засіб у бачок **12**. Під час заливання миючого засобу в бачок **12** рекомендується використовувати лійку, а також витирати ганчіркою підтікання й краплі із зовнішньої поверхні бачка **12**.
- Встановіть бачок для миючого засобу **12**, як описано вище.
- Встановіть низький тиск струменя (див. мал. 10.2, 13.2).
- Відрегулюйте витрату миючого засобу за допомогою регулятора **6** (див. мал. 25.7, 26.7).
- Увімкніть пристрій, економно нанесіть миючий засіб на суху поверхню і дайте йому подіяти, але не дозволяйте висихати.
- Розчинений бруд змийте струменем високого тиску.

Загальні рекомендації

- Встановіть пристрій на рівну горизонтальну поверхню, зробіть всі підключення.
- Увімкніть пристрій, відрегулюйте позицію, форму і тиск струменя (залежно від виду виконуваних робіт).
- Здійсніть миття поверхні. Будьте обережні при митті лакованих поверхонь - витримуйте відстань не менше 30 см, щоб не пошкодити шар лаку.
- При короткочасній перерві в роботі відпустіть спусковий важіль **32** і встановіть мийний пістолет в утримувач **2**.
- У разі тривалих перерв у роботі (більше 5 хвилин) встановіть вмикач / вимикач **5** у положення "OFF" і закрийте кран подачі води (якщо пристрій підключений до водопроводу).

Після закінчення роботи

- Відпустіть спусковий важіль **32**.
- Встановіть вмикач / вимикач **5** в положення "OFF".
- Вийміть штепсельну вилку струмопровідного кабелю з розетки, змотайте струмопровідний кабель **11** у бухту й повісьте його на тримач **10**.
- Закрийте кран подачі води (якщо пристрій підключений до водопроводу).
- Натисніть на кнопку блокування **33**, після чого натисніть і утримуйте спусковий важіль **32**, щоб

скинути тиск в системі, тільки після цього можна від'єднати шланг високого тиску **20**.

- Від'єднайте мийний пістолет і встановіть його в тримач **2**.
- Для **СТ42065, СТ42067**: змотайте шланг високого тиску **20** у бухту й повісьте його на тримач **4**.
- Для **СТ42066, СТ42068**: намотайте шланг високого тиску **20** на котушку **22**.
- Вимкніть шланг водопостачання.

Обслуговування / профілактика пристрою

Перед проведенням усіх процедур відключіть пристрій від електромережі та від системи водопостачання.

Тривале зберігання



Увага! Якщо в пристрої залишилася вода, то при температурі нижче 0°C вона замерзне і пошкодить деталі пристрою, в цьому випадку ви втрачаєте право на гарантійний ремонт. Тому після останнього використання, перед холодною порою року, необхідно злити воду з пристрою.

- Після закінчення роботи відпустіть спусковий важіль **32**.
- Встановіть вмикач / вимикач **5** в положення "OFF".
- Закрийте кран подачі води (якщо пристрій підключений до водопроводу). Вимкніть шланг водопостачання.
- Зніміть струменеву трубку **17**, спрямуйте пістолет-розпилювач **18** вниз, натисніть кнопку блокування **33** ("розблоковано"), після чого натисніть і утримуйте спусковий важіль **32**.
- Встановіть вмикач / вимикач **5** в положення "ON", не більше ніж на 25 секунд, після чого встановіть вмикач / вимикач **5** в положення "OFF".
- Спорожніть бачок **12** і промийте його.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, відключивши і уклавши всі кабелі / шланги / приналежності, як описано вище.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.crown-tools.com.

Транспортування пристрою

- Пересувajte пристрій тільки за рукоятку **1**, або переносьте пристрій підтримуючи його знизу. Забороняється переміщувати пристрій за інші частини (підтягувати його за шланги або струмоведучий кабель і т.п.).
- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

Захист навколишнього середовища

- Роботи з миючими засобами повинні проводитися тільки на робочих поверхнях, не проникних для рідин, з підключенням до побутової каналізації. Миючі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.
- Роботи з очищення, в результаті яких вода, що стікає, містить мастило (наприклад, мийка двигуна або днища автомобіля), повинні проводитися тільки на спеціальних майданчиках, обладнаних масловіддільником.
- Змyte мастило не повинно потрапляти у водойми або ґрунт.



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Пристрій, додаткове приладдя і упаковку слід екологічно чисто утилізувати. Пристрій, додаткове приладдя і упаковку слід екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені.

Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.



Құрылғының техникалық сипаттамалары

Жоғары қысыммен жуғыш		СТ42065	СТ42066	СТ42067	СТ42068
Құрылғы коды	[220-230 В ~50/60 Гц]	691845	691852	691869	691876
Номиналды қуаты	[Вт]	2100	2100	2500	2500
Электр тогы кернеуі	220-230 В [А]	9.5	9.5	11.4	11.4
Су байланысының параметрлері:					
- ең жоғары беру қысымы	[бар] [МПа]	7 0.7	7 0.7	7 0.7	7 0.7
- ең жоғары беру температурасы	[°С]	<50	<50	<50	<50
- ең төмен ағын жылдамдығы	[л/мин]	5,54	5,54	5,54	5,54
Өнімділік деректері:					
- номиналды қысым	[бар] [МПа]	110 11	110 11	130 13	130 13
- ең жоғары қысым	[бар] [МПа]	160 16	160 16	195 19,5	195 19,5
- ағын жылдамдығы	[л/мин]	7	7	7	7
- ең жоғары ағын жылдамдығы	[л/мин]	7,5	7,5	7,8	7,8
Салмағы	[кг] [фунт]	18,8 41.45	19,3 42.56	20,5 45.2	21 46.31
Қауіпсіздік класы		I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	86	86	86	86
Өлшенетін тербеліс	[м/с²]	0,933	0,933	0,933	0,933

Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы осетін болса,
әрдайым құлақ қорғаушысын
киіңіз 85 дБ(А).

CE Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Біз тек өзімізге жауапкершілік алып, "Құрылғының техникалық сипаттамалары" бөлімінде сипатталған өнім 2000/14/ЕС, 2014/30/EU, 2006/42/ЕС, 2011/65/EU директиваларының барлық қатысты шарттарына, соның ішінде олардың түзетулеріне сай екенін және келесі стандарттарға сай екенін жариялаймыз:

EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 60335-1,
EN 60335-2-79,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013,
EN 62233:2008.

Сертификаттау
менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 16.04.2024

Жалпы қауіпсіздік ережелері



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны бірінші рет пайдалану алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығып, осында көрсетілген барлық ережелер мен ұсыныстарды сақтаңыз. Бастапқы нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін немесе болашақ иесі үшін сақтаңыз.

Осында бар қауіпсіздік шараларына қоса, жалпы заңды қауіпсіздік ережелерін және сәтсіз жағдайларды болдырмау туралы нұсқауларды орындаңыз.

Құрылғыдағы сақтық ескерту тақтайшалары және түр тақтайшалары қауіпсіз пайдалану үшін керек маңызды ақпаратты қамтиды.

Электр қауіпсіздігі туралы ұсыныстар

- Электр қосылымдарды тек білікті elektrik IEC 60364-1 талаптарына сай орындауы керек.
- Қуат кабелінің ашасы пайдаланылатын розеткаға сай болмаса, қызмет көрсету технигі мұндай ашаны кесіп алып, тиісті ашамен ауыстыруы керек. Бастапқы ашада кірістірілген қорғау құрылғысы болса, ауыстыруға арналған ашада сипаттамалары бірдей қорғау құрылғысы болуы керек. Тоқ соғуын болдырмау үшін кесіп алған ашаны қоқысқа лақтыру керек, розеткаларға қоспау керек.
- Құрылғыны тек 30mA тізбекті қорғау автоматы бар розеткаға қосу ұсынылады.
- Құрылғыны тек айнымалы тоқ желісіне қосу керек. Кернеу түр тақтайшасындағы деректерге сай болуы керек.

• Ашаға немесе розеткаға ылғалды қолдармен тимеңіз.

• Пайдалану алдында қуат кабелінде және ашада зақым бар-жоғын тексеріңіз. Аша немесе қуат кабелі зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Тұтынушыларды қолдау қызметіне немесе тәжірибелі электрикке хабарласыңыз.

• Ұзартқыш сым кабелі толығымен оқшауланған, шашырандыларға төзімді және сыртта пайдалануға жарамды болуы керек. Еденнен кемінде 60 мм жоғары розетка орналасуларына мүмкіндік беретін кабельдік барабандарды пайдалану ұсынылады.

• Қуат кабелі және ұзартқыш сымдар шалыну, басу, созу, т.б. арқылы зақымдалмағанын тексеріңіз. Қуат кабельдерін жылудан, мұнай өнімдерінен және үшкір жиектерден зақымданулардан қорғаңыз.

• Кез келген қызмет көрсетуді немесе техникалық қызмет көрсетуді орындағанда құрылғыны өшіріп, ашаны розеткадан ажыратыңыз.

• Құрылғыны қараусыз қалдырғанда әрқашан желіден ажырату қосқышын өшіріңіз.

• Жарамсыз ұзартқыш сымдар қауіпті болуы мүмкін. Сыртта тек пайдалануға мақұлданған және тиісті түрде белгіленген, жеткілікті сымның көлденең қимасы бар сымдарды пайдалануға болады:

- кабель ұзындығы: 1-10 м, көлденең қима: 1,5 мм²;
- кабель ұзындығы: 10-30 м, көлденең қима: 2,5 мм²;
- кабель ұзындығы: 30-50 м, көлденең қима: 4 мм².

• Кабельдің қызып кетуінен өрт шығуын болдырмау үшін әрқашан кабельді толығымен шығарыңыз.

Суға қосу туралы кеңестер

• Сумен жабдықтау ұйымының нұсқауларын орындаңыз.

• Тиісті ережелерге сай құрылғыны жүйелік бөлгішсіз коммуналдық және қуатпен қамту жүйесіне қоспаңыз. IEC 61770 ВА түріне жататын жүйелік бөлгішті пайдаланыңыз. Жүйелік бөлгіштен өткен суды ішуге болмайды.

• Су беру көзіне (ағын су немесе су ыдысы) қосылмаған құрылғыны ешқашан қоспаңыз. Бұл құрылғыға зақым келтіруі мүмкін, және бұл кепілдік жөндеу құқығыңызды жояды.

Жуғыш заттарды қауіпсіз пайдалану туралы ұсыныстар

• Құрылғы өндіруші қамтамасыз ететін немесе ұсынатын жуғыш заттарды пайдалануға арналған. Басқа жуғыш заттарды немесе химикаттарды пайдалану құрылғы қауіпсіздігіне теріс әсер етуі мүмкін.

• Жуғыш заттарды балалардан аулақ ұстаңыз.

• Көзге тиген жағдайда көздерді көп сумен дереу шайыңыз; жұтылса, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.

Қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар

• Құрылғыны тек мақсатына сай пайдаланыңыз. Құрылғыны пайдаланып жатқанда маңайдағы адамдарды ескеріп, жергілікті ережелерді сақтаңыз.

- Құралды сорғы ретінде пайдаланбаңыз.
- Балалардың құрылғыны пайдалануына қатаң түрде тыйым салынады. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз.
- Құрылғыны тек пайдалану туралы тиісті оқытудан өткен адамдар пайдалана алады.
- Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар (соның ішінде балалар) құрылғыны тек қауіпсіздігіне жауапты адам(дар) қадағаласа немесе нұсқаулар беріп тұрса ғана пайдалана алады.
- Құрылғыны пайдалану кезінде әр әрекет кезінде зейін қойыңыз және сақ болыңыз. Шаршап тұрсаңыз, я болмаса, есірткілердің, спирттік ішімдіктердің немесе дәрілердің әсерінде болсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз. Пайдалану кезінде зейінді жоғалту ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны күн күрірегенде немесе қатты жаңбыр кезінде, әсіресе, найзағайлар ұрғанда пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны тек тік күйде пайдаланыңыз. Жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету және қызып кетуді болдырмау үшін пайдалану кезінде оның бетін жаппаңыз.
- Әр пайдалану алдында қысымды шланг, бүрку пистолеті және қорғағыш құрылғылар сияқты маңызды құрамдастарда зақым бар-жоғын тексеріңіз. Құрамдастары зақымдалған жағдайда құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз, оларды дереу ауыстыру керек.
- Зақымдалған қысым шланғысын дереу ауыстыру керек, өйткені ол жарылып, жарақаттарға немесе мүліктің зақымдалуларына әкелуі мүмкін. Қысым шланғысын үшкір жиектердің үстінен тартпаңыз. Майысқан қысым шланғысын ешқашан тартпаңыз.
- Тиісті түрде пайдаланбаса, қысымдалған су ағыны қауіпті болуы мүмкін. Ағынды адамдарға, жануарларға, қуатқа қосылған электр жабдыққа немесе қысыммен жуғыштың өзіне ешқашан бағыттамаңыз. Киімдерді немесе аяқ киімді тазалау үшін су ағынын өзіңізге немесе басқаларға бағыттамаңыз.
- Жуу кезіндегі көлік шинасы мен бүрку пистолеті арасындағы ең аз қашықтық 30 см болуы керек. Көлік шиналары және шина клапандары су ағынынан зақымдалып, істен шығуы мүмкін. Мұны шина түсінің өзгеруі көрсетеді. Зақымдалған көлік шиналары және шина клапандары өмірге қауіп төндіреді.
- Құрылғыны пайдаланып жатқанда жұмыс аумағындағы басқа адамдар қорғағыш киімді және жеке қорғау құралдарын киюі керек.
- Құрылғыда кез келген әрекеттерді орындау алдында аударылу нәтижесінде болатын сәтсіз жағдайларды немесе жарақаттарды болдырмау үшін құрылғының тұрақтылығын қамтамасыз етіңіз.
- Саптамадан шығатын су ағыны бүрку пистолетінің қатты кері тебун тудырады. Бүрку пистолетін екі қолмен ұстаңыз.
- Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, құрылғыны өшіріп қою керек.
- Құрылғыны 0°C-тан төмен температураларда пайдалануға болмайды.
- Ұзақ пайдаланудан кейін металл құрамдастар қызуы мүмкін. Қажет болса, қорғағыш қолғапты киіңіз.

- Өзіңізді су шашырандыларынан қорғау үшін тиісті қорғағыш киімдерді және қорғағыш көзілдірікті киіңіз.
- Құрылғыны пайдаланылып жатқанда ішке деммен алғанда денсаулыққа зиянды болуы мүмкін аэрозоль құрылуы мүмкін. Пайдалану кезінде демалу маскасын пайдаланыңыз.

Басқа қауіптер

- Құрылғыны жарылғыш ортада, яғни, тұтанғыш сұйықтықтар немесе газдар, я болмаса, шаң бар жерде пайдалануға болмайды.
- Жоғары қысымды су ағынын денсаулыққа зиянды заттарды (яғни, асбестті) қамтитын беттерге бағыттауға болмайды.
- Еріткішті қамтитын сұйықтықтарды, араластырылмаған қышқылдарды немесе еріткіштерді (бензин, бояу кетіргіштер, жанармай, т.б.) құрылғыға ешқашан кіргізбеңіз немесе бүркімеңіз. Мұндай заттар тудырған бу аса тұтанғыш, жарылғыш және уытты болады. Ацетонды, араластырылмаған қышқылдарды немесе еріткіштерді пайдалануға болмайды, өйткені олар құрылғы құрамдастарын зақымдауы мүмкін.
- Орауыш пленкасын балалардан аулақ ұстаңыз: тұншығу қаупі бар!
- Тек өндіруші ұсынған қысым шлангтарын, фитингтерді және муфталарды пайдаланыңыз.
- Сақтау орнын таңдағанда және тасымалдау кезінде сәтсіз жағдайларды немесе жарақаттарды болдырмау үшін құрылғы салмағын ескеріңіз ("Құрылғының техникалық сипаттамалары" кестесін қараңыз).
- Құрылғыны бірнеше сағат бойы үздіксіз пайдаланудан кейін кейде қолдарың ұйып қалуы мүмкін. Мұны болдырмау үшін қолғап киіңіз, қолдарды жылы ұстаңыз және жүйелі кідірістерді жасаңыз.

Құрылғыларға қызмет көрсету

- Электр құрылғыға тек білікті мамандар, ұсынылатын қосалқы бөлшектерді пайдаланып қызмет көрсетуі керек. Бұл құрылғыны қолдану кезінде еңбек қауіпсіздігіне кепілдік береді.
- Қосалқы құралдарды майлау және ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.

Қалдық қауіптер

- Осы құрылғыны барлық қауіпсіздік талаптарына сай пайдаланып жатсаңыз да, жарақат алудың және зақымның ықтимал қауіптері қалады. Осы құрылғының құрылымына және дизайнына байланысты келесі қауіптер пайда болуы мүмкін:
 - өнім ұзақ уақыт бойы пайдаланылса немесе тиісті түрде басқарылмаса және оған тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілмесе, дірілдің нәтижесінде болатын денсаулық ақаулары;
 - ұшатын заттар тудыратын жарақат және мүліктің зақымдалуы қаупі;
 - сынған қосалқы құралдарға немесе пайдалану кезінде жасырын заттардың кенет соққысына байланысты жарақаттар және мүліктің зақымдалуы.

Нұсқаулықта пайдаланылған таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында келесі таңбалар пайдаланылған, олардың мағыналарын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіну құрылғыны дұрыс және қауіпсіз пайдалануға мүмкіндік береді.

Таңба	Мағына
	Сериялық нөмір бар жапсырма: СТ ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.
	Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.
	Қалың киімдерді және табандары сырғымайтын, қатты аяқ киімді киіңіз.
	Жаңбыр немесе қар жауып жатқанда жұмыс істемеңіз.
	Ауыз су желілеріне қосуға жарамайды.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.

Таңба	Мағына
	Пистолетті адамдарға, жануарларға, тоқ өтетін электр жабдыққа немесе құрылғының өзіне бағыттауға тыйым салынады.
	Ең көп күту уақыты.
I / IPX5	Қорғау сыныбы.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Пайдалы ақпарат.
	Құрылғыны тұрмыстық қоқыс контейнеріне лақтыруға болмайды.
Құрылғының мақсаты	
Бұл құрылғы қысымды су ағынымен жуу жұмыстарын орындауға арналған. Бұл құрылғының пайдаланылу мақсаты көліктерді, ғимараттарды, террасаларды, қақмаңдайларды және бақ жабдығын таза су мен биоыдырайтын химиялық жуғыш заттарды пайдаланып тазалауды қамтиды. Осы сияқты, құрылғыны жаяу жол плиткаларын немесе су ағызатын науаларды тазалау үшін пайдалануға болады. Бұл құрылғыны тек жеке үйлерде пайдалануға болады.	
Құрылғы құрамдастары	
1 Тұтқа 2 Жуғыш пистолет ұстағышы (жоғарғы) 3 Доңғалақ 4 Қысым шлангінің ұстағышы 5 Қосу / өшіру қосқышы 6 Жуғыш затты мөлшерлеу тұтқасы 7 Қысым шлангісін (корпусқа) бекіту ысырмасы	

- 8 Шығыс фитингілері (жоғары қысым)
- 9 Жуғыш пистолет ұстағышы (төменгі) *

- 10 Кабель ұстағышы
- 11 Қуат кабелі
- 12 Жуғыш зат бағы
- 13 Артқы ұстағыш
- 14 Желдету саңылаулары
- 15 Кіріс фитингісі (төмен қысым)
- 16 Тазалау таяқшасы *
- 17 Бүрку түтігі *
- 18 Бүріккіш пистолет *
- 19 Сүзгі (кіріс фитингісі үшін) *
- 20 Қысым шлангісі *
- 21 Шланг *
- 22 Катушка
- 23 Артқы ұстағышқа арналған бекіту бұрандасы
- 24 Жуғыш зат бағының тығыны
- 25 Тұтқаны бекіту бұрандасы
- 26 Қысым шлангінің ұстағышына арналған бекіту бұрандасы *
- 27 Катушканың кіріс фитингісі
- 28 Катушкаға қосуға арналған қысымды шлангісі
- 29 Катушканы бекіту бұрандасы
- 30 Жуғыш пистолет ұстағышының бекіту бұрандасы
- 31 Бүріккіш түтікті орнында бекітетін құлып *
- 32 Триггер *
- 33 Триггерді құлыптау түймесі *
- 34 Жылдам босатылатын муфта *
- 35 Сүзгі (өзін-өзі толтыру үшін) *
- 36 Шланг қысқышы *
- 37 Сүзгі корпусы *
- 38 Сүзгі элементі *
- 39 Қысым шлангісін (бүріккіш пистолетке) бекіту құлпы *

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Құрылғы элементтерін орнату және реттеу

Барлық процедураларды орындау алдында құрылғыны айнымалы тоқ желісінен және сумен қамту жүйесінен ажыратыңыз.



Бекіткіш бөлшектер бұрандаларын бұзып алмау үшін тым қатты тартпаңыз.



Кейбір элементтерді бекіту / ажырату / реттеу барлық құрылғы үлгілерінде бірдей болса, суретте нақты үлгілер көрсетілмейді.

Дөңгелектерді орнату / алу (1 сур. қараңыз)

- Дөңгелектерді 3 1 сур. көрсетілгендей орнатыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Кабель ұстағышын орнату / алу (2.1 сур. қараңыз)

- Кабель ұстағышын 10 2.1 сур. көрсетілгендей орнатыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Артқы ұстағышты орнату / алу (2.2 сур. қараңыз)

- Артқы ұстағышты 13 2.2 сур. көрсетілгендей орнатыңыз. Бұрандаларды 23 тартыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Жуғыш зат бағын орнату / алу (3 сур. қараңыз)

- Жуғыш зат бағын 12 3.1 суретте көрсетілгендей орнатыңыз.
- Штенсельді 24 3.2 суретте көрсетілгендей орнатыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Тұтқаны орнату / алу (4 сур. қараңыз)

- Тұтқаны 1 4 сур. көрсетілгендей орнатыңыз. Бұрандаларды 25 тартыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Қысым шланғысын ұстағышты орнату / алу (5 сур. қараңыз)

[СТ42065, СТ42067]

- Ұстағышты 4 5 сур. көрсетілгендей орнатыңыз. Бұрандаларды 26 тартыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Катушканы орнату / алу (6 сур. қараңыз)

[СТ42066, СТ42068]

- Катушканы 22 6 сур. көрсетілгендей орнатыңыз. Бұрандаларды 29 тартыңыз.
- Қысым шлангісін 28 катушкаға 22 6 суретте көрсетілгендей жалғаңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Жуғыш пистолетінің жоғарғы ұстағышын орнату / алу (7.1 сур. қараңыз)

- Жоғарғы ұстағышты 2 7.1 сур. көрсетілгендей орнатыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Жуғыш пистолетінің төменгі ұстағышын орнату / алу (7.2 сур. қараңыз)

- Төменгі ұстағышты 9 7.2 сур. көрсетілгендей орнатыңыз. Бұранданы 30 тартыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Бүрку пистолетін орнату / алу / реттеу (8-13 сур. қараңыз)

[СТ42065, СТ42067]

- Бүрку түтігін 17 бүріккіш пистолетке 18 8 суретте көрсетілгендей бұраңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.
- Ағынның бағытын бүрку түтігін 17 айналдыру арқылы өзгертуге болады (9.1 сур. қараңыз):
 - құлыптау түймесін 31 алға жылжытыңыз (құлыпты ашу үшін 9.1 сур. қараңыз);
 - бүрку түтігін 17 айналдырыңыз;
 - құлыптау түймесін 31 артқа жылжытыңыз (құлыптау үшін 9.1 сур. қараңыз).

- Ағын үлгісін бүрку түтігінің **17** ұшын айналдыру арқылы өзгертуге болады (10.1 сур. қараңыз).
- Төмен қысымды немесе жоғары қысымды ағынды бүрку түтігінің **17** ұшын жылжыту арқылы таңдауға болады (10.2 сур. қараңыз):
 - төмен қысым режимі ("LOW", жуғыш затты шашу үшін қолданылады) - бүрку түтігінің **17** ұшын алға жылжытыңыз;
 - жоғары қысым режимі ("HI", жуғыш затсыз жуу үшін қолданылады) - бүрку түтігінің **17** ұшын артқа жылжытыңыз.

[СТ42066, СТ42068]

- Бүріккіш пистолетке **18** бүрку түтігін **17** 11.1 сур. көрсетілгендей салыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.
- Бүрку түтігін **17** айналдыру арқылы ағын бағытын өзгертуге болады (12.1 сур. қараңыз):
 - құлыптау түймесін **31** алға жылжытыңыз (құлыпты ашу үшін 12.1 сур. қараңыз);
 - бүрку түтігін **17** айналдырыңыз;
 - құлыптау түймесін **31** артқа жылжытыңыз (құлыптау үшін 12.1 сур. қараңыз).
- Ағын үлгісін бүрку түтігі **17** ұшының алдыңғы бөлігін айналдыру арқылы өзгертуге болады (13.1 сур. қараңыз).
- Төмен қысымды немесе жоғары қысымды бүрку түтігі **17** ұшының бір бөлігін артқа айналдыру арқылы таңдауға болады (13.2 сур. қараңыз):
 - төмен қысым режимі ("LOW", жуғыш затты шашу үшін қолданылады) - 13.2 сур. көрсетілгендей бүрку түтігі **17** ұшының бір бөлігін артқа бұраңыз;
 - жоғары қысым режимі ("HI", жуғыш затсыз жуу үшін пайдаланылады) - 13.2 сур. көрсетілгендей бүрку түтігі **17** ұшының бір бөлігін артқа бұраңыз.

Өздігінен іске қосуға арналған жылдам шығарылатын муфтаны және сүзгіні орнату / алып тастау (14 сур. қараңыз)

- Шлангіге **21** 14.1 сур. көрсетілгендей жылдам босатылатын муфтаны **34** орнатыңыз.
- Шланг қысқышын **36** шлангтың соңына қойыңыз. Сүзгіні **35** шлангіге **21** орнатыңыз және оны шланг қысқышымен **36** бекітіңіз (14.2 сур. қараңыз).
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Сүзгіні орнату / алу (15 сур. қараңыз)

- Сүзгі элементін **38** сүзгі корпусына **37** салыңыз (15.1 сур. қараңыз).
- Сүзгіні **19** кіріс фитингке **15** бұраңыз (15.2 сур. қараңыз).
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен орындаңыз.

Жылдам босату муфтасы (16 сур. қараңыз)

- Қосылу үшін сүзгінің **19** жылдам босатылатын адаптеріне немесе сумен жабдықтау шүмегіне орнатылған жылдам шығарылатын адаптерге (16.1 сур. қараңыз) жылдам босатылатын муфтаны **34** салыңыз ("шертіңіз").

- Ажырату үшін, суретте көрсетілгендей, жылдам шығарылатын муфтаның **34** втулкасын артқа жылжытыңыз. 16.2 сур. көрсетілгендей, сумен жабдықтау шүмегіне орнатылған сүзгінің **19** тез босатылатын адаптерінен немесе тез босатылатын адаптерден **34** босату муфтасын алыңыз.

Қысым шлангісін бүріккіш пистолетке қосу (17.1, 18 сур. қараңыз)

- Жалғау үшін қысымды шланг **20** фитингін бүрку пистолетінің **18** тесігіне кіргізіңіз ("шырт") (17.1, 18 сур. қараңыз).
- Ажырату үшін құлыпты **39** басыңыз және қысымды шланг **20** фитингін бүрку пистолетінің **18** тесігінен алыңыз.

Қысымды шлангты құрылғыға жалғау (17.2 сур. қараңыз)

[СТ42065, СТ42067]

- Жалғау үшін қысымды шланг **20** фитингін шығыс фитингке **8** кіргізіңіз (17.2 сур. қараңыз).
- Ажырату үшін құлыпты **7** 17.2 сур. көрсетілгендей жылжытыңыз және қысымды шланг **20** шығатын фитингіден **8** шығарыңыз.

Суға қосу (16, 19-20 сур. қараңыз)



Сүзгіні **19** әрқашан пайдаланыңыз, өйткені судағы ластағыштар құрылғыны зақымдауы мүмкін.

Сумен жабдықтау жүйесіне қосылу (16.1 сур. қараңыз)

- Жеткілікті сумен қамтуды қамтамасыз ету үшін ең қысқа шлангты (ең аз диаметр, 13 мм немесе 1/2") пайдаланыңыз; шланг 10 м-ден ұзынырақ болса, оның ең аз диаметрі 19 мм (3/4") болуы керек.
- Жылдам босату муфталарын **34** шлангтың екі жағында да орнату керек. Бұл жылдам және сенімді қосуды қамтамасыз етеді. **Назар аударыңыз: "Aquastop" ағудан қорғау жүйесі бар металл шланг муфталары құрылғыны зақымдауы мүмкін. Оның орнына пластик шланг муфталарын пайдаланыңыз.**
- Жылдам босатылатын адаптерді сумен жабдықтау шүмегіне орнатыңыз.
- Шлангінің **21** бір ұшын сумен жабдықтау шүмегіне, ал екінші ұшын сүзгіге **19** қосыңыз (16.1 сур. қараңыз).
- Құрылғыны сумен жабдықтау жүйесіне қосудың жалпы схемасы 21, 23 сур. көрсетілген.

Су қоймаларын пайдалану (19-20 сур. қараңыз)

Құрылғы су қоймаларынан, су айдындарынан және т.б. суды тартуға мүмкіндік беретін өздігінен ағатын функцияға ие. **Назар аударыңыз: сүзгі 35 пен құрылғы арасындағы биіктік айырмашылығы 0,5 м-ден аспауы керек, сонымен қатар тым ұзын шлангтарды пайдаланбаңыз.**

- Түтікшенің **21** бір ұшын (орнатылатын жылдам қосқыш **34**) сүзгіге **19** қосыңыз (19.1 сур. қараңыз).
- Шлангінің екінші ұшын **21** (орнатылған сүзгісі **35**) сумен резервуарға батырыңыз (19.2 сур. қараңыз).
- **Назар аударыңыз: сүзгі 35 судың бетіне тым жақын орналаспауы керек (20.1 сур. қараңыз), сүзгі 35 бітеліп қалуы мүмкін және құрылғы шамадан тыс жүктемемен жұмыс істейтіндіктен, ол ауаның тартылуына әкелуі мүмкін және су қоймасының немесе су қоймасының түбінде жатпауы керек (20.2 сур. қараңыз).**
- Құрылғыны өздігінен сору режимінде пайдаланудың жалпы схемасы 22, 24 сур. көрсетілген.

Құрылғыны бастапқы пайдалану

Құрылғыны пайдалану алдында мыналарды міндетті түрде істеу керек:

- кернеу құрылғыда басылған техникалық сипаттамаларға сай екенін тексеріңіз;
- қуат кабелінің және ұзартқыш сымның күйін тексеріңіз; кез келген зақым анықталса, кабельді ауыстыру керек;
- қысымды шлангтың **20** күйін тексеріңіз; кез келген зақым анықталса, шлангты ауыстыру керек;
- су шүмегін ашқаннан кейін ешқандай ағатын жер жоқ екенін тексеріңіз.

Құрылғыны қосу / өшіру



Назар аударыңыз! Құрылғыны сумен қамтусыз қосу бұзылуға әкелуі мүмкін. Бұл жағдайда көпідік бойынша жөндеуді талап ету құқығын жоғалтасыз.

Құрылғыны қосу алдында құрылғыны құрастыру, құрылғыны су көзіне қосу (сумен жабдықтау жүйесін немесе суы бар резервуарды пайдалану) және келесі процедураларды (дәл көрсетілген ретпен) орындау керек.

Сумен жабдықтау жүйесіне қосылған кезде (8-9, 11-12, 25 сур. қараңыз)

- Бүріккіш пистолеттен **18** бүрку түтігін **17** алыңыз (8, 11.2 сур. қараңыз).
- Су құятын шүмекті ашыңыз (25.1 сур. қараңыз).
- Құлыптау түймесін **33** ("құлыпты ашу") басыңыз, содан кейін **32** триггерді басып тұрыңыз (9.2, 12.2, 25.2 сур. қараңыз).
- 25 секунд ішінде ауа мен су бүрку пистолетінен шуылмен шығады (25.3 сур. қараңыз). Я болмаса, барлық қосылымдарды тексеріңіз.
- Су тұрақты (ауа көпіршіктерісіз) ағып жатқанда триггерді **32** ұстап тұрыңыз, содан кейін триггерді **32** жіберіңіз.
- Бүріккіш пистолетке **18** бүрку түтігін **17** салыңыз (8, 11.1, 25.4 сур. қараңыз).
- Қуат кабелінің **11** ашасын айнымалы тоқ желісіне жалғаңыз (25.5 сур. қараңыз).

- Қосқышты **5 "ON"** күйіне орнатыңыз (25.6 сур. қараңыз).
- Құлыптау түймесін **33** басыңыз, содан кейін ағынды құбырдан **17** саптамадан қысыммен су беруді қосу үшін триггерді **32** басып тұрыңыз. Су беруді тоқтату үшін триггерді **32** босатыңыз.
- Пайдаланудан кейін қосқышты **5 "OFF"** күйіне орнатыңыз.
- Су құятын шүмекті жабыңыз.

Су қоймаларын пайдаланған кезде (8-9, 11-12, 26 сур. қараңыз)

- Бүріккіш пистолеттен **18** бүрку түтігін **17** алыңыз (8, 11.2 сур. қараңыз).
- Шлангінің **21** ұшын (орнатылған сүзгісі **35**) сумен немесе су қоймасы бар резервуарға батырыңыз (26.1 сур. қараңыз).
- Қуат кабелінің **11** ашасын айнымалы тоқ желісіне жалғаңыз (26.2 сур. қараңыз).
- Құлыптау түймесін **33** ("құлыпты ашу") басыңыз, содан кейін **32** триггерді басып тұрыңыз (9.2, 12.2, 26.3 сур. қараңыз).
- Қосқышты **5 "ON"** күйіне орнатыңыз (26.4 сур. қараңыз).
- 25 секунд ішінде ауа мен су бүрку пистолетінен шуылмен шығады (26.5 сур. қараңыз). Я болмаса, барлық қосылымдарды тексеріңіз.
- **32** триггерді босатып, бүрку түтігін **17** бүріккіш пистолетке **18** салыңыз (8, 11.1, 26.6 сур. қараңыз).
- Құлыптау түймесін **33** басыңыз, содан кейін ағынды құбырдан **17** саптамадан қысыммен су беруді қосу үшін триггерді **32** басып тұрыңыз. Су беруді тоқтату үшін триггерді **32** босатыңыз.
- Пайдаланудан кейін қосқышты **5 "OFF"** күйіне орнатыңыз.

Құрылғының дизайн мүмкіндіктері

Термалдық қорғау

Термалдық қорғау қызып кету жағдайында құрылғының зақымдалуын болдырмайды және құрылғыны өшіреді.

Артық қысымнан қорғау

Артық қысымнан қорғау өте жоғары қысым (мысалы, қысымды шлангты майысуы немесе шығару саптамасының бітелуі жағдайында) тудырған құрылғы бөлшектерінің зақымдалуын болдырмайды.

Өздігінен тартылатын функция

Құрылғы су қоймаларынан, су қоймаларынан және т.б. суды алуға мүмкіндік беретін өздігінен ағатын функцияға ие. **Назар аударыңыз: сүзгі 35 пен құрылғы арасындағы биіктік айырмашылығы 0,5 м-ден аспауы керек, сонымен қатар тым ұзын шлангтарды пайдаланбаңыз.**

Жұғыш заттың мөлшерін орнату (25-26 сур. қараңыз)

Тұтқа **6** суға қосылатын жұғыш зат мөлшерін орнатуға мүмкіндік береді (25.7, 26.7 сур. қараңыз).

Құрылғыны пайдалану туралы ұсыныстар

Пайдаланылатын жуғыш заттар (10, 13, 25-26 сур. қараңыз)



Тек өндіруші ұсынған жуғыш заттарды пайдаланыңыз, әрі өндірушінің пайдалану және қоқысқа лақтыру туралы нұсқауларын орындаңыз. Тұрмыстық тазартқыш заттарды ғана қолдануға болады (рН 6-8).

- Жуғыш зат ыдысын **12** жоғарыда сипатталғандай алыңыз.
- Жуғыш затты бағына **12** құйыңыз. Жуғыш затты бағына **12** құйып жатқанда, шұңқырды пайдаланып, бактың **12** сыртқы бетінен жуғыш заттың тамшылары мен ағып кеткен жерлерін шүберекпен сүртіңіз.
- Жуғыш зат бағын **12** жоғарыда сипатталғандай орнатыңыз.
- Ағынның төмен қысымын орнатыңыз (10.2, 13.2 сур. қараңыз).
- Жуғыш заттың мөлшерін **6** тұтқамен орнатыңыз (25.7, 26.7 сур. қараңыз).
- Құрылғыны қосып және жуғыш заттың азғантай мөлшерін құрғақ бетке төгіп, реакция түсіріңіз, бірақ ол құрғамауы керек.
- Сұйық кірді жоғары қысымды су ағынымен жуыңыз.

Жалпы ұсыныстар

- Құрылғыны тегіс, көлденең бетте орнатып, барлық қосылымдарды орнатыңыз.
- Құрылғыны қосыңыз және су ағынының үлгісін, ағынның орнын және қысымын орнатыңыз (сіз орындайтын жұмыс түріне байланысты).
- Бетті тазалаңыз. Лакталған беттерді тазалағанда сақ болыңыз. Лакқа тимеу үшін құрылғыны кемінде 30 қашықтықта ұстаңыз.
- Пайдаланудағы қысқаша кідірістер кезінде триггерді **32** жіберіңіз және жуғыш пистолетін ұстағышқа **2** іліңіз.
- Жұмыста ұзақ мерзімді үзілістер кезінде (5 минуттан астам) қосу / өшіру қосқышын **5** "OFF" күйіне қойып, су беру шүмегін жабыңыз (егер құрылғы сумен жабдықтау жүйесіне қосылған болса).

Пайдаланудан кейін

- Триггерді **32** жіберіңіз.
- Қосқышты **5** "OFF" күйіне орнатыңыз.
- Ашаны айнымалы ток желісінен ажыратыңыз, қуат кабелін **11** кері ораңыз және кабель ұстағышына **10** іліңіз.
- Су клапанын жабыңыз (егер құрылғы сумен жабдықтау жүйесіне қосылған болса).
- Құлыптау түймесін **33** басыңыз, содан кейін жүйе қысымын босату үшін триггерді **32** басып, ұстап тұрыңыз, тек содан кейін қысымды шлангты **20** ажыратыңыз.
- Жуғыш пистолетті ажыратып, оны ұстағышқа **2** іліңіз.

- **СТ42065, СТ42067** үшін: қысым шлангісін **20** кері ораңыз және оны ұстағышқа **4** іліңіз.
- **СТ42066, СТ42068** үшін: катушкадағы **22** жел қысымының шлангісі **20**.
- Су шлангын ажыратыңыз.

Құрылғыға техникалық қызмет көрсету / алдын-алу шаралары

Барлық процедураларды орындау алдында құрылғыны айнымалы тоқ желісінен және сумен қамту жүйесінен ажыратыңыз.

Ұзақ мерзімді сақтау



Назар аударыңыз! Құрылғыда су қалса, **0°C**-тан төмен температурада қатып, құрылғы бөлшектерін зақымдайды. Бұл жағдайда сіз көпілдік бойынша жөндеу құқығын жоғалтасыз. Сондықтан соңғы пайдаланудан кейін құрылғыда қалған бүкіл суды төмен температуралық маусымның алдында төгу керек.

- Пайдаланудан кейін триггерді **32** жіберіңіз.
- Қосқышты **5** "OFF" күйіне орнатыңыз.
- Су берілуін жабыңыз (егер құрылғы сумен жабдықтау жүйесіне қосылған болса). Су түтігін ажыратыңыз.
- Бүрку түтігін **17**, бүріккіш пистолетті **18** төмен түсіріңіз, құлыптау түймесін **33** басыңыз, содан кейін триггерді **32** басып тұрыңыз.
- Қосқышты **5** "ON" күйіне ең көбі 25 секундқа орнатыңыз, содан кейін қосқышты **5** "OFF" күйіне орнатыңыз.
- Жуғыш зат бағын **12** босатып, оны жуыңыз.
- Бүкіл кабельдерді, шлангтарды және басқа ажыратылатын бөлшектерді жоғарыда аталғандай ажыратыңыз және сақтауға қойыңыз, әрі құрылғыны құрғақ жерге сақтауға қойыңыз.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.crown-tools.com.

Құрылғыларды тасымалдау

- Құрылғыны тек тұтқадан **1** ұстап немесе көтеру және түбінен тіреу арқылы жылжытыңыз. Құрылғыны басқа бөлшектерден ұстау арқылы (шлангтарды немесе қуат кабелін, т.б. тарту арқылы) жылжытуға болмайды.
- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.

- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

- Төгілген майды беткі суларға немесе топыраққа жібермеу керек.

Қоршаған ортаны сақтау

- Жуғыш заттарды тек канализацияға қосылатын сұйықтыққа төзімді беттерде қолдану керек. Жуғыш заттарды беткі суларға немесе топыраққа төкпеу керек.
- Құрамында май бар ағын суларды тазалау (мысалы, көлік қозғалтқышын немесе көліктің түбін тазалау) тек май бөлгішпен жабдықталған арнайы орындарда орындау керек.



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Құрылғыны, қосалқы құралдарды және орауышты қоршаған ортаға зиянсыз қайта өңдеу үшін сұрыптау керек.

Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген.

Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

Қазақ тілі



მოწყობილობის ტექნიკური მახასიათებლები

მადალწვევანი გაზრევი	CT42065	CT42066	CT42067	CT42068
მოწყობილობის კოდი	[220-230 გ ~50/60 ჰგ]	691845	691852	691876
ნომინალური სიმძლავრე	[ვტ]	2100	2100	2500
დენის ძალა მბუდსას	220-230 გ [ა]	9.5	9.5	11.4
წყლის კავშირის პარამეტრები:				
- მაქს. კვების წნევა	[მპა] [psi]	7 0.7	7 0.7	7 0.7
- მაქს. კვების ტემპერატურა	[°C]	<50	<50	<50
- მიწ. დინების სიჩქარე	[ლ/მინ]	5,54	5,54	5,54
შესრულების მონაცემები:				
- ფარდობითი წნევა	[მპა] [psi]	110 11	110 11	130 13
- მაქს. წნევა	[მპა] [psi]	160 16	160 16	195 19,5
- დინების სიჩქარე	[ლ/მინ]	7	7	7
- მაქს. დინების სიჩქარე	[ლ/მინ]	7,5	7,5	7,8
წონა	[კგ] [ფუნტები]	18,8 41.45	19,3 42.56	21 46.31
უსაფრთხოების კლასი				
		I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
ხმის წნევა	[დბ(ა)]	86	86	86
ვიბრაცია	[მ/წმ²]	0,933	0,933	0,933

ინფორმაცია ხმაურზე



ყოველთვის იხმარეთ ყურების დამცავი საშუალება თუ ბგერითი სიხშირე აღემატება 85 დბ(ა)-ს.

CE მოთხოვნილ შესაბამისობა ნორმებთან

ჩვენი პერსონალური პასუხისმგებლობის ქვეშ ვაცხადებთ, რომ პროდუქტი, რომელიც აღწერილია "მოწყობილობის ტექნიკური მახასიათებლები", შესაბამისაა 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU დირექტივების ყველა შესაბამის დებულებას, მათი ცვლილებების ჩათვლით და ასევე შემდეგ ნორმებს, როგორიცაა: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008.

სერტიფიკაციის მენეჯერი

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, შვეიცარია, 16.04.2024

უსაფრთხოების ტექნიკის ზოგადი წესები



ყურადღება! თქვენი მოწყობილობის პირველ გამოყენებამდე, ყურადღებით წაკითხეთ მოცემული ინსტრუქცია და დაიცავით მასში გადმოცემული ყველა რეკომენდაცია და წესი. შეინახეთ ინსტრუქცია შემდგომი გამოყენების ან მომდევნო მფლობელისთვის.

მოცემულ ინსტრუქციაში მითითებულ უსაფრთხოების ტექნიკასთან ერთად, დაიცავით უსაფრთხოების ტექნიკის და უბედური შემთხვევების აცილების შესახებ კანონმდებლობის ზოგადი დებულებები. მოწყობილობაზე განთავსებული აღმნიშვნელი ეტიკეტები შეიცავენ მისი უსაფრთხო ექსპლუატაციისთვის აუცილებელ მნიშვნელოვან ინფორმაციას.

რეკომენდაციები ელექტროუსაფრთხოების თაობაზე

- ელექტროკვების მიერთება სრულდება მაღალკვალიფიცირებული ელექტრიკოსის მიერ, IEC 60364-1 მოთხოვნების შესაბამისად.
- თუ დენის კაბელის ჩანგალი არ ემთხვევა გამოყენებულ როზეტს, მომსახურების გამწევმა ტექნიკოსმა უნდა მოჭრას ასეთი ჩანგალი და ჩაანაცვლოს იგი შესაფერისით. იმ შემთხვევაში, თუ ორიგინალ ჩანგალს აქვს ჩაშენებული დამცავი მოწყობილობა, შემცვლელ ჩანგალს უნდა ჰქონდეს დამცავი მოწყობილობა იგივე მახასიათებლებით. მოჭრილი ჩანგალი უნდა განადგურდეს

ელექტროშოკის თავიდან ასაცილებლად და არ უნდა იყოს მიერთებული არცერთ როზეტთან.

- რეკომენდებულია მოწყობილობის მიერთება მხოლოდ 30 მა (mA) მქონე ამომრთველით აღჭურვილ როზეტთან.
- მოწყობილობა უნდა ჩაირთოს მხოლოდ ცვლადი ელექტროდენის ქსელში. მაგა უნდა შესაბამისოდეს მითითებულს ქარხნულ ეტიკეტზე.
- არ შეეხოთ შტეფსელის ჩანგალს და როზეტს ხელით.
- სამუშაოს დაწყებამდე შეამოწმეთ მოწყობილობის ელექტროდენის გამტარი კაბელი და შტეფსელის ჩანგალი დაზიანებაზე. მოწყობილობის ექსპლუატაცია დაზიანებული ქსელთან შემართებული კაბელით ან შტეფსელის ჩანგალით, კატეგორიულად აკრძალულია. სარემონტო ოპერაციების შესასრულებლად მიმართეთ მომსახურების სამსახურს ან სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
- თუ დამაგრძელებელ კაბელს იყენებთ, მისი დენის შტეკერი, როზეტი და დენის კაბელი უნდა იყოს მთლიანად დაცული, ნაპერწკლებისგან და შესაფერისი გარე გამოყენებისთვის. რეკომენდირებულია გამოიყენოთ საკაბელო დოლი, რომელსაც აქვს ბუდეები იატაკიდან არანაკლებ 60 მმ სიმაღლეზე.
- თვალყურადავენეთ, რომ ელექტროდენის გამტარი კაბელი და დამაგრძელებელი არ დაზიანდნენ მათზე გადავლის, დაწეხვის ან გაჭიმვის და ა.შ. შედეგად, დავიკავით დენის გამტარი კაბელები სივხის, ნავთობპროდუქტების ზემოქმედებისგან, ასევე მჭრელი კიდეებით დაზიანებისგან.
- მოწყობილობის მოვლის და ტექნიკური მომსახურების ნებისმიერი სამუშაოების შესრულებისას, მოწყობილობა უნდა გამოირთოს, ხოლო ელექტროდენის გამტარი კაბელი - გამოღებული იქნეს როზეტიდან.
- მოწყობილობის უმთავრესად დატოვებისას, ყოველთვის გამორთეთ ის ელექტროქსელიდან.
- შეუფერებელი ელექტრო დამაგრძელებლები, შეიძლება საშიში აღმოჩნდეს. ღია ჰაერზე შეიძლება მხოლოდ ამისთვის განკუთვნილი და შესაბამისად მარკირებული ელექტრო დამაგრძელებლის გამოყენება, მავთულის საკმარისი განივი კვეთით:
 - კაბელის სიგრძე 1-10 მ - კვეთი 1,5 მმ²;
 - კაბელის სიგრძე 10-30 მ - კვეთი 2,5 მმ²;
 - კაბელის სიგრძე 30-50 მ - კვეთი 4 მმ².
- ყოველთვის ბოლომდე გახსენით ელექტროდენის გამტარი კაბელი, გადახურების შედეგად ხანძრის თავიდან აცილების მიზნით.

წყლის დაკავშირების რჩევები

- მიჰყევით წყალმომარაგების ორგანიზაციის მითითებებს.
- მოქმედი წესების მიხედვით, არ დაუკავშიროთ მოწყობილობა კომუნალურ და სასმელ წყალმომარაგების სისტემას სისტემის გამყოფის გარეშე. გამოიყენეთ IEC 61770 ტიპის BA სისტემის გამყოფი. წყალი, რომელიც გაიარა სისტემის გამყოფში, ითვლება სასმელად უფარგისად.
- კატეგორიულად აკრძალულია მოწყობილობის ჩართვა წყალმომარაგების წყაროსთან (წყალგაყვანილობა ან წყლის ავზი) მიერთების გარეშე. ამან შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის დაზიანება, ამ შემთხვევაში თქვენ დაკარგავთ საგარანტიო შეკეთების უფლებას.

რეკომენდაციები საწმენდი საშუალებების უსაფრთხო გამოყენების შესახებ

- მოწყობილობა შექმნილია მწარმოებლის მიერ მოწოდებულ ან რეკომენდებულ საწმენდ საშუალებებთან გამოსაყენებლად. სხვა საწმენდი საშუალებების ან ქიმიკატების გამოყენებამ შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის უსაფრთხოებაზე.
- შეინახეთ საწმენდი საშუალებები ბავშვებისგან მოშორებით.
- თვალვებთან კონტაქტის შემთხვევაში დაუყოვნებლივ ჩამოიბანეთ თვალები დიდი რაოდენობით წყლით; გადაყლაპვის შემთხვევაში დაუყოვნებლივ მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.

უსაფრთხოების წესები გამოყენებისას

- მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ მისი დანიშნულების შესაბამისად. მოწყობილობით მუშაობისას გაითვალისწინეთ ადგილობრივი თავისებურებები და ყურადღება მიაქციეთ სიახლოვეს მყოფ სხვა პირებს.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ტუშმოს სახით.
- კატეგორიულად აკრძალულია მოწყობილობის ექსპლუატაცია ბავშვების მიერ. არ დართოთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის ნება.
- მოწყობილობის გამოყენება ნებადართულია მხოლოდ იმ პირებისთვის, რომლებსაც შესწავლილი აქვთ მასთან მუშაობა და მოპყრობა.
- აკრძალულია მოწყობილობის გამოყენება დაქვეითებული ფიზიკური, მგრძნობელობის და გონებრივი შესაძლებლობის მქონე პირებისთვის (ბავშვების ჩათვლით), თუ ისინი არ იმყოფებიან კონტროლის ქვეშ ან არა აქვთ გავლელი ინსტრუქტაჟი მოწყობილობის გამოყენების თაობაზე იმ პირთან, რომელიც პასუხისმგებელია მათ უსაფრთხოებაზე.
- შეინარჩუნეთ კონცენტრაცია და მიზანმიმართულად მოეკიდეთ თითოეულ მოქმედებას მოწყობილობის ექსპლუატაციისას. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ გრძნობთ დაღლილობას ან ნარკოტიკების, ალკოჰოლის ან მედიკამენტების ზემოქმედების ქვეშ ყოფნისას. მუშაობის დროს ყურადღების დაკარგვამ შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული დაზიანებები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ჭექა-ქუხილის ან ძლიერი წვიმის დროს, განსაკუთრებით ელვის დაცემის შემთხვევაში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ ვერტიკალურ მდგომარეობაში, არ დაფაროთ იგი მუშაობისას, რათა უზრუნველყოთ საკმარისი ვენტილაცია და თავიდან აიცილოთ გადახურება.
- ყოველი კომპონენტის წინ შეამოწმეთ მნიშვნელოვანი კომპონენტები, როგორიცაა წნევის შლანგი, საფრქვევი პისტოლეტი და დამცავი მოწყობილობები დაზიანებისთვის. არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა მისი კომპონენტების დაზიანების შემთხვევაში - ისინი დაუყოვნებლივ უნდა შეიცვალოს.
- თუ წნევის შლანგი დაზიანებულია, ის დაუყოვნებლივ უნდა შეიცვალოს, რადგან შეიძლება გატყდეს და გამოიწვიოს ფიზიკური დაზიანებები ან მატერიალური ზიანი. არ გადაადლოთ წნევის შლანგი მკვეთრ კიდებზე. არასოდეს მოქაჩოთ მოხრილი წნევის შლანგი.

- არასწორად გამოყენების შემთხვევაში, წნევის ქვეშ მყოფი წყლის ჭავლი შეიძლება სამშობი იყოს. არასოდეს მიმართოთ ჭავლი ადამიანების, ცხოველების, ენერგიულ ელექტრომოწყობილობის ან თავად წნევის საწმენდი მანქანის მიმართულებით. არ მიმართოთ წყლის ჭავლი საკუთარ თავის ან სხვა ადამიანების ფეხსაცმლის ან ტანსაცმლის გასაწმენდად.
- მანქანის საბურავსა და საფრქვევ პისტოლეტს შორის რეცხვას მინიმალური მანძილი უნდა იყოს 30 სმ. მანქანის საბურავები და საბურავების სარქველები შეიძლება დაზიანდეს წყლის ჭავლით და შეიძლება გატყდეს, რზეც პირველ რიგში მიუთითებს საბურავების ფერის შეცვლა. დაზიანებული მანქანის საბურავები და საბურავების სარქველები სიცოცხლისთვის საშიშროებას წარმოადგენს.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ სამუშაო ადგილზე სხვა ადამიანები არიან, თუ ისინი არ ატარებენ დამცავ ტანსაცმელს და პერსონალურ დაცვის მოწყობილობებს.
- მოწყობილობასთან რაიმე ოპერაციების შესრულებამდე, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა სტაბილურია, რათა თავიდან აიცილოთ უზედური შემთხვევები ან დაზიანებები, რომლებიც გამოწვეულია მოწყობილობის გადახრუნიებით.
- საწმენდიდან გამომავალი წყლის ჭავლი იწვევს საფრქვევი პისტოლეტის ძლიერ უკუდარტყმას. დაიჭირეთ საფრქვევი პისტოლეტი ორივე ხელით.
- არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა ექსპლუატაციაში უყურადღებოდ. დიდი ხნის განმავლობაში გამოყენებლობის შემთხვევაში, მოწყობილობა უნდა გაშროთ.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა 0°C-ზე დაბალ ტემპერატურაზე.
- ხანგრძლივი მუშაობის შემდეგ, ლითონის კომპონენტები შეიძლება გაცხელდეს. საჭიროების შემთხვევაში ჩაიცვით დამცავი ხელთათმანები.
- ატარეთ შესაბამისი დამცავი ტანსაცმელი და დამცავი სათვალები, რათა თავი დაიცვათ წყლის დაფრქვევისგან.
- როდესაც მოწყობილობა მუშაობს, შეიძლება წარმოიქმნას აეროზოლი, რომელიც შეიძლება საზიანო იყოს ჯანმრთელობისთვის შესუნთქვისას. გამოიყენეთ სასუნთქი ნიღაბი ოპერაციის დროს.

სხვა რისკები

- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ფეთქებადი გარემოში, ანუ აალებადი სითხეების ან გაზების, ან აალებადი მტკნოს არსებობისას.
- არ მიმართოთ მაღალი წნევის წყლის ჭავლი ჯანმრთელობისთვის საზიანო ნივთიერებების (მაგ. აზბესტის) შემცველ ზედაპირებზე.
- არასოდეს შეიწოვოთ მოწყობილობაში ან სპრეიმ გახსნელო, რომელიც შეიცავს სითხეებს, გაუზავებელ მჟავებს ან გახსნელებს (გენზინი, საღებავის მოსამშრომელი საშუალებები, მავალი და ა.შ.). ასეთი ნივთიერებებით გამოწვეული ნისლი ძალზე აალებადი, ფეთქებადი და ტოქსიკურია. არ გამოიყენოთ აცეტონი, გაუზავებელი მჟავები ან გახსნელები, რადგან მათ შეიძლება ზიანი მიაყენონ მოწყობილობის კომპონენტებს.

- შეინახეთ შესაფუთი ფირფიტა ბავშვებისგან შორს: არსებობს დახრჩობის საშიშროება!
- გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული წნევის შლანგები, ფიტინგები და მანერებლები.
- გაითვალისწინეთ მოწყობილობის წონა შენახვის ადგილის არჩევისას და ტრანსპორტირებისას (იხ. ცხრილი "მოწყობილობის ტექნიკური მახასიათებლები"), რათა თავიდან აიცილოთ უზედური შეძიხვევები ან დაზიანებები.
- ხანდახან შეიძლება იგრძნოთ დაბუჟება ხელებში რამდენიმე საათის განმავლობაში მოწყობილობის უწყვეტი ექსპლუატაციის შემდეგ. ამის თავიდან ასაცილებლად, ატარეთ ხელთათმანები, გაითბეთ ხელები და მოაწყვეთ რეგულარული პაუზები.

მოწყობილობის მომსახურება

- თქვენი მოწყობილობის მომსახურება უნდა ხდებოდეს კვალიფიციური სპეციალისტების მიერ რეკომენდებული სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით. ეს არის იმის გარანტია, რომ თქვენი მოწყობილობის უსაფრთხოება დაცული იქნება.
- დაცავით შეხეთვის ინსტრუქციები და რეკომენდაციები აქსესუარების გამოცვლის შესახებ.

ნარჩენებთან დაკავშირებული რისკები

- მაშინაც კი, თუ თქვენ იყენებთ ამ მოწყობილობას უსაფრთხოების ყველა მოთხოვნის შესაბამისად, ტრავმისა და დაზიანების პოტენციური რისკი მაინც არსებობს. შემდეგი საფრთხეები შეიძლება წარმოიქმნას ამ მოწყობილობის სტრუქტურასა და დიზაინთან დაკავშირებით:
 - ჯანმრთელობის დაზიანება, რომლებიც გამოწვეულია ვიბრაციით, თუ პროდუქტი გამოიყენება ხანგრძლივი დროის განმავლობაში ან არაადეკვატურად იმართება და სათანადოდ არაა შენახული;
 - ფიზიკური და მატერიალური ზიანის დადგომის საშიშროებამფრინავი ობიექტებისგან;
 - ფიზიკური და მატერიალური ზიანი გატეხილი აქსესუარების ან გამოყენების დროს ფარული ობიექტების უეცარი ზემოქმედების გამო.

ინსტრუქციაშიგამოყენებულისიმბოლოები

ექსპლუატაციისსახელმძღვანელოშიგამოყენებულია ქვემოთყვანილი სიმბოლოები, დაიმახსოვრეთ მათი მნიშვნელობა. სიმბოლოების სწორი ინტერპრეტაცია დაგებმარბათ მოწყობილობის სწორედ და უსაფრთხოდ გამოყენებაში.

სიმბოლო

მნიშვნელობა

CROWN

PROFESSIONAL

CT ...

Ser.No.: XX XXXXXXXX

დასაწყებელი სერიული ნომრით:

CT... - მოდელი;

XX - წარმოების ვადა;

XXXXXXX - სერიული ნომერი.

სიმბოლო

მნიშვნელობა

გაეცანით უსაფრთხოებასთან დაკავშირებულ ყველა მითითებასა და ინსტრუქციას.

ატარეთ დამცავი სათვალე.

ატარეთ მტვრისგან დამცავი ნიღაბი.

ატარეთ მკვრივი ტექსტურის ტანსაცმელი და უბეში ფეხსაცმელი, რომლის ძირებიც არ სრიალებს.

არ იმუშაოთ წვიმაში ან თოვლში.

არ არის შესაფერისი სასმელი წყლის ქსელთან დასაკავშირებლად.

მოძრაობის მიმართულება.

ბრუნვის მიმართულება.

დაბლოკილია.

განბლოკილია.

აკრძალეთ პისტოლეტის მიმართვა ადამიანებზე, ცხოველებზე, ელექტრომოწყობილობაზე ან თავად მოწყობილობაზე.

მაქსიმალური ლოდინის დრო.

I / IPX5

დაცვის კლასი.

ყურადღება. მნიშვნელოვანი ინფორმაცია.

ქართული

69

სიმბოლო	მნიშვნელობა
	ნიშანი, რომელიც ადასტურებს, რომ ნაკეთობა შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივების ძირითად მოთხოვნებს და ევროკავშირის ჰარმონიზებულ სტანდარტებს.
	სასარგებლო ინფორმაცია.
	არ გადაადგოთ ელექტროხელსაწყო საყოფაცხოვრებო ნაგავში.

მოწყობილობის დანიშნულება

მოწყობილობა განკუთვნილია სარეცხი სამუშაოებისთვის წნევის წყლის ჭავლით. ამ მოწყობილობის მიზნობრივი გამოყენება მოიცავს მანქანების, მეწობების, ტერასების, ფასადების და ბაღის აღჭურვილობის გაწმენდას სუფთა წყლისა და ბიოდეგრადირებადი ქიმიური სარეცხი საშუალებების გამოყენებით. ანალოგიურად, მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მოსაპირკეთებელი ფილების ან წვიმის თხრილების გასაწმენდად. გამოიყენეთ ეს მოწყობილობა მხოლოდ კერძო სახლებში.

მოწყობილობის ელემენტები

- 1 სახელური
- 2 სარეცხი პისტოლეტის დამჭერი (ზედა)
- 3 ზორბალი
- 4 მაღალი წნევის შლანგის დამჭერი
- 5 ჩამრთველი / ამომრთველი
- 6 სარეცხი საშუალებების რაოდენობის მარეგულირებელი
- 7 მაღალი წნევის შლანგის შტუცერის ფიქსატორი (კორპუსზე)
- 8 გამოსასვლელი მილყელი (მაღალი წნევა)
- 9 სარეცხი პისტოლეტის დამჭერი (ქვედა) *
- 10 კაბელის დამჭერი
- 11 ელექტროდენის გამტარი კაბელი
- 12 სარეცხი საშუალების ავზი (რეზერვუარი)
- 13 უკანა დამჭერი
- 14 სვენიტლაგიო ღიობები
- 15 შემავალი მილყელი (დაბალი წნევა)
- 16 საწმენდი ღერო *
- 17 ჭავლის მილაკი *
- 18 გამჭრქვევი პისტოლეტი *
- 19 ფილტრი (შემავალი მილყელისთვის) *
- 20 მაღალი წნევის შლანგი *
- 21 შლანგი *
- 22 კოჭი
- 23 უკანა დამჭერის დასამაგრებელი ხრახნი
- 24 სარეცხი საშუალების რეზერვუარის საცობი
- 25 სახელურის დასამაგრებელი ხრახნი

- 26 მაღალი წნევის შლანგის დამჭერის დასამაგრებელი ხრახნი *
- 27 კოჭის შემავალი მილყელი
- 28 კოჭის შესაერთებელი მაღალი წნევის შლანგი
- 29 კოჭის დასამაგრებელი ხრახნი
- 30 სარეცხი პისტოლეტის დამჭერის დასამაგრებელი ხრახნი
- 31 ჭავლის მილაკის მდგომარეობის დაბლოკვის ღილაკი *
- 32 გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) *
- 33 გამშვები ბერკეტის (ჩახმახის) დაბლოკვის ღილაკი *
- 34 სწრაფად მოსახსნელი ქურო *
- 35 ფილტრი (თვითშეწოვის რეჟიმში სამუშაოდ) *
- 36 ცალული *
- 37 ფილტრის კორპუსი *
- 38 მფილტრავი ელემენტი *
- 39 მაღალი წნევის შლანგის შტუცერის ფიქსატორი *

* სამარჯვე მოწყობილობები

ჩამოთვლილი, ასევე გამოსახული სამარჯვე მოწყობილობები არ შედის მოწოდების შემადგენლობაში.

მოწყობილობის ელემენტების მონტაჟი და რეგულირება

ყველა პროცედურის შესრულებამდე გამორთეთ მოწყობილობა ცვლადი დენის ქსელიდან და წყალმომარაგების სისტემიდან.



მალიან მაგრად ნუ მოჭიმავთ სამაგრ ელემენტებს, რათა არ დაზიანდეს მათი კბილანები.



მონტაჟი / დემონტაჟი / ზოგიერთი ელემენტის გამართვა მოწყობილობის ყველა მოდელისთვის ანალოგიურია, ამ შემთხვევაში განმარტებით ნახატზე კონკრეტული მოდელი მითითებული არ იქნება.

ბორბლების დაყენება / მოხსნა (იხ. ნახ. 1)

- დააინსტალირეთ ბორბლები **3** როგორც ნაჩვენებია ნახ. 1.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

კაბელის დამჭერის დაყენება / ამოღება (იხ. ნახ. 2.1)

- დააინსტალირეთ კაბელის დამჭერი **10**, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 2.1.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

უკანა დამჭერის დაყენება / ამოღება (იხ. ნახ. 2.2)

- დაამონტაჟეთ უკანა დამჭერი **13**, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 2.2. მოუჭიროეთ ხრახნებს **23**.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

სარეცხი საშუალების ავზის დაყენება / მოხსნა (იხ. ნახ. 3)

- დააყენეთ სარეცხი საშუალების ავზი **12**, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 3.1.

- დააყენეთ საცობი **24**, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 3.2.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

სახელურების დაყენება / მოხსნა (იხ. ნახ. 4)

- დააინსტალირეთ სახელური **1**, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 4. მოუჭირეთ ხრახნებს **25**.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

წნევის შლანგის დამჭერის დაყენება / მოხსნა (იხ. ნახ. 5)

[CT42065, CT42067]

- დააინსტალირეთ დამჭერი **4**, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 5. მოუჭირეთ ხრახნებს **26**.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

კოჭას დაყენება / ამოღება (იხ. ნახ. 6)

[CT42066, CT42068]

- დააინსტალირეთ რელსი **22**, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 6. მოუჭირეთ ხრახნებს **29**.
- შეაერთეთ მაღალი წნევის შლანგი **28** კოჭაზე **22**, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 6.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

სარეცხი იარაღის ზედა დამჭერის დაყენება / მოხსნა (იხ. ნახ. 7.1)

- დაამონტაჟეთ ზედა დამჭერი **2**, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 7.1.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

სარეცხი იარაღის ქვედადამჭერის დაყენება / მოხსნა (იხ. ნახ. 7.2)

- დაამონტაჟეთ ქვედა დამჭერი **9**, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 7.2. მოუჭირეთ ხრახნს **30**.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

საფრქვევი პისტოლეტის დაყენება / ამოღება / მორგება (იხ. ნახ. 8-13)

[CT42065, CT42067]

- ჩაზრახნეთ ჭავლის მილაკი **17** გამფრქვევ პისტოლეტში **18**, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 8.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.
- ჭავლის მილაკის **17** ბრუნვით თქვენ შეგიძლიათ შეცვალოთ ჭავლის მდგომარეობა (იხ. ნახ. 9.1):
 - გადაადგილოთ წინ ღილაკი **31** (განსაზღვრავდ იხ. ნახ. 9.1);
 - მოაბრუნეთ ჭავლის მილაკი **17**;
 - გადაადგილოთ უკან ღილაკი **31** (დასაბლოკად იხ. ნახ. 9.1).
- ჭავლის მილაკის **17** ბუნის ბრუნვით თქვენ შეგიძლიათ შეცვალოთ ჭავლის ფორმა (იხ. ნახ. 10.1).
- ჭავლის მილაკის **17** გადაადგილებით თქვენ შეგიძლიათ დააყენოთ ჭავლის დაბალი ან მაღალი წნევა (იხ. ნახ. 10.2):

- დაბალი წნევის რეჟიმი ("LOW", გამოიყენება სარეცხი საშუალების შესასხურებლად) - გადაადგილოთ წინ ჭავლის მილაკის **17** ბუნის;
- მაღალი წნევის რეჟიმი ("HI", გამოიყენება რეცხვისთვის მაღალი წნევის ქავლით, სარეცხი საშუალების შერევის გარეშე) - გადაადგილოთ უკან ჭავლის მილაკის **17** ბუნის.

[CT42066, CT42068]

- ჩადეთ ჭავლის **17** მილაკი გამფრქვევ პისტოლეტში **18**, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 11.1.
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.
- ჭავლის მილაკის **17** ბრუნვით თქვენ შეგიძლიათ შეცვალოთ ჭავლის მდგომარეობა (იხ. ნახ. 12.1):
 - გადაადგილოთ ღილაკი **31** წინ (განსაზღვრავდ იხ. ნახ. 12.1);
 - მოაბრუნეთ ჭავლის მილაკი **17**;
 - გადაადგილოთ უკან ღილაკი **31** (დასაბლოკად იხ. ნახ. 12.1).
- ჭავლის მილაკის **17** ბუნის წინა ნაწილის ბრუნვით თქვენ შეგიძლიათ შეცვალოთ ჭავლის ფორმა (იხ. ნახ. 13.1).
- ჭავლის მილაკის **17** ბუნის უკანა ნაწილის ბრუნვით თქვენ შეგიძლიათ დააყენოთ ჭავლის დაბალი ან მაღალი წნევა (იხ. სურ. 13.2):
 - დაბალი წნევის რეჟიმი ("LOW", გამოიყენება სარეცხი საშუალების შესასხურებლად) - მოაბრუნეთ ჭავლის მილაკის **17** ბუნის უკანა ნაწილი, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 13.2;
 - მაღალი წნევის რეჟიმი ("HI", გამოიყენება მაღალი წნევის ქავლით რეცხვისთვის, სარეცხი საშუალების შერევის გარეშე) - მოაბრუნეთ ჭავლის მილაკის **17** ბუნის უკანა ნაწილი, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 13.2.

სწრაფად მოსახსნელი ქუროს და ფილტრის დაყენება / მოხსნა თვითშეწოვის რეჟიმში საშუალოდ (იხ. ნახ. 14)

- დააყენეთ სწრაფად მოსახსნელი ქურო **34** შლანგზე **21**, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 14.1.
- წამოაგვით ცალული **36** შლანგი **21** ბოლოზე. დააყენეთ ფილტრი **35** შლანგში **21** და დააფიქსირეთ იგი ცალულის საშუალებით **36** (იხ. ნახ. 14.2).
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

ფილტრის დაყენება / ამოღება (იხ. ნახ. 15)

- ჩადეთ ფილტრის ელემენტი **38** ფილტრის კორპუსში **37** (იხ. ნახ. 15.1).
- ხრახნით ფილტრი **19** შემავალი ფიტინგზე **15** (იხ. ნახ. 15.2).
- დემონტაჟის ოპერაციები ხორციელდება საპირისპირო თანმიმდევრობით.

სწრაფად მოსახსნელი ქურო (იხ. ნახ. 16)

- ჩართვისას წამოაგვით ("დაწკაპუნებამდე") სწრაფად მოსახსნელი ქურო **34** ფილტრის **19** სწრაფად მოსახსნელ ადაპტერზე ან წყლის მიწოდების ონკანზე დამონტაჟებულ სწრაფად მოსახსნელ ადაპტერზე (იხ. ნახ. 16.1).
- გამორთვისას, გადაადგილოთ სწრაფად მოსახსნელი ქუროს **34** მილისი, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 16.2 და მოხსენით სწრაფად მოსახსნელი

ქურო 34 ფილტრის 19 სწრაფად მოსახსნელი ადაპტერიდან ან წყლის მიწოდების ონკანზე დაყენებული სწრაფად მოსახსნელი ადაპტერიდან.

მაღალი წნევის შლანგის შეერთება გამფრქვევ პისტოლეტთან (იხ. ნახ. 17.1, 18)

- ჩართვისას ჩადგით ("დაწკაპუნებამდე") მაღალი წნევის შლანგის 20 შტუცერი გამფრქვევი პისტოლეტის 18 ღიობში (იხ. ნახ. 17.1, 18).
- გამორთვისას დააჭირეთ ფიქსატორს 39 და ამოიღეთ მაღალი წნევის შლანგი 20 გამფრქვევი პისტოლეტის 18 ღიობიდან.

მაღალი წნევის შლანგის მიერთება მოწყობილობასთან (იხ. ნახ. 17.2)

[CT42065, CT42067]

- ჩართვისას ჩადგით ("დაწკაპუნებამდე") მაღალი წნევის შლანგის 20 შტუცერი გამოსასვლელ მილყელში 8 (იხ. ნახ. 17.2).
- გამორთვისას დააჭირეთ ფიქსატორს 7, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე 17.2 და ამოიღეთ მაღალი წნევის შლანგის 20 შტუცერი გამოსასვლელი მილყელიდან 8.

წყლის კავშირი (იხ. ნახ. 16, 19-20)



ყოველთვის გამოიყენეთ ფილტრი 19, რადგან წყალში შემავალმა დამაბინძურებელმა შეიძლება დაზიანოს მოწყობილობა.

წყალმომარაგების სისტემასთან დაკავშირება (იხ. ნახ. 16.1)

- საკმარისი წყალმომარაგების უზრუნველსაყოფად გამოიყენეთ რაც შეიძლება მოკლე შლანგი (მინიმალური დიამეტრი, 13 მმ, ან 1/2"); თუ შლანგი 10 მ-ზე გრძელია, მისი მინიმალური დიამეტრი უნდა იყოს 19 მმ (3/4").
- შლანგის ორივე ბოლოზე უნდა დამონტაჟდეს სწრაფამშვები შეერთებები 34, რაც უზრუნველყოფს სწრაფ და საიმედო კავშირს. **ყურადღება: ლითონის შლანგის შეერთებებმა "Aquastop" გაუონვისგან დამცავი სისტემით შეიძლება დაზიანოს მოწყობილობა. სანაცვლოდ გამოიყენეთ პლასტმასის შლანგები.**
- დააყენეთ სწრაფად მოსახსნელი ადაპტერი წყლის მიწოდების შლანგზე.
- შეაერთეთ შლანგის 21 ერთი ბოლო წყლის მიწოდების ონკანთან, ხოლო მეორე ბოლო ფილტრთან 19 (იხ. ნახ. 16.1).
- მოწყობილობის წყლის მიწოდებასთან შეერთების ზოგადი სქემა ნაჩვენებია ნახატზე 21, 23.

წყლიანი რეზერვუარების გამოყენება (იხ. ნახ. 19-20)

მოწყობილობას აქვს თვითმწევის ფუნქცია, რომელიც წყლის ამოღების საშუალებას იძლევა რეზერვუარიდან, წყალატარევიდან და ა.შ. **ყურადღება: ფილტრს 35 და მოწყობილობას შორის სიმაღლის სხვაობა არ უნდა აღემატებოდეს 0,5 მ-ს, ასევე არ გამოიყენოთ ძალიან გრძელი შლანგები.**

- შეაერთეთ შლანგის 21 ერთი ბოლო (დაყენებული სწრაფად მოსახსნელი ქუროთი 34) ფილტრთან 19 (იხ. ნახ. 19.1).
- ჩაუშვით შლანგის 21 მეორე ბოლო (დაყენებული ფილტრით 35) წყლიან რეზერვუარში (იხ. ნახ. 19.2).

- **ყურადღება: ფილტრი 35 არ უნდა განთავსდეს წყლის ზედაპირთან ძალიან ახლოს (იხ. ნახ. 20.1) - ამ შემთხვევაში შესაძლებელია ჰაერის შეწოვა, ან იდოს რეზერვუარის ან წყალსატევის ფსკერზე (იხ. ნახ. 20.2) - ამ შემთხვევაში ფილტრი 35 შეიძლება გაიჭედოს, ხოლო მოწყობილობა გადატვირთვით იმუშავებს.**
- მოწყობილობის ზოგადი შეერთების სქემა, როდესაც ის გამოიყენება თვითმწევის რეჟიმში, ნაჩვენებია ნახატზე 22, 24.

მოწყობილობის ექსპლუატაციაში შეყვანა

სამუშაოს დაწყებამდე აუცილებლად:

- დარწმუნდით, რომ ძაბვა ემთხვევა მოწყობილობაზე დაბეჭდილ ტექნიკურ მახასიათებლებს;
- შეამოწმეთ ელექტროდენის გამტარი კაბელის და დამგრებლების მდგომარეობა. დაზიანების აღმოჩენის შემთხვევაში, აუცილებელია კაბელის შეცვლა;
- შეამოწმეთ წნევის შლანგი 20 მდგომარეობა; თუ რაიმე დაზიანება გამოვლინდა, შლანგი უნდა შეიცვალოს;
- დარწმუნდით, რომ არ არის გაჟონვა წყლის ონკანის გახსნის შემდეგ.

მოწყობილობის ჩართვა / გამორთვა



ყურადღება! წყლის გარეშე მოწყობილობის ჩართვა შეიძლება მისი დაზიანების მიზეზი გახდეს. ამ შემთხვევაში თქვენ კარგავთ საგარანტიო რემონტის უფლებას.

მოწყობილობის ჩართვამდე სავალდებულოა მისი აწყობის დასრულება, წყალმომარაგებასთან დაკავშირება (წყალმომარაგების სისტემის ან წყალსაცავის გამოყენებით) და შემდეგი პროცედურების შესრულება (ზუსტად მითითებული თანმიმდევრობით).

წყალგაყვანილობასთან მიერთებისას (იხ. ნახ. 8-9, 11-12, 25)

- ამოიღეთ ჭავლის მილაკი 17 გამფრქვევი პისტოლეტიდან 18 (იხ. ნახ. 8, 11.2).
- გახსნით წყლის მიწოდების ონკანი (იხ. ნახ. 25.1).
- დააჭირეთ დაბლოკვის ღილაკს 33 ("განზოკილია"), რის შემდეგაც დააჭირეთ და ხანგრძლივად გეჭირით გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) 32 (იხ. ნახ. 9.2, 12.2, 25.2).
- არაუგვიანეს 25 წამისა, წყლიანი ჰაერი დაიწყებს ხმაურიან გამოსვლას გამფრქვევი პისტოლეტიდან (იხ. ნახ. 25.3). თუ ეს ასე არ მოხდება, შეამოწმეთ ყველა შეერთება.
- გეჭირით გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) 32 დაჭერილ მდგომარეობაში მანამდე, სანამ წყალი არ გამოვა თანხმარი ნაკადით (ჰაერის ბუშტიან გარეშე), რის შემდეგაც გაათავისუფლეთ გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) 32.
- ჩადეთ ჭავლის მილაკი 17 გამფრქვევ პისტოლეტში 18 (იხ. ნახ. 8, 11.1, 25.4).
- შეაერთეთ დენის გამტარი კაბელის 11 კონექტორი შტექსელის როზეტში (იხ. ნახ. 25.5).
- ჩამოთვლილი / ამომრთველი 5 დააყენეთ "ON" მდგომარეობაში (იხ. ნახ. 25.6).

- დააჭირეთ დაბლოკვის ღილაკს **33**, რის შემდეგაც დააჭირეთ და ხანგრძლივად გეჭიროთ გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) **32**, რათა ჩართოთ წნევით წყლის მიწოდება ჭავლის მილაკის **17** საქშენიდან. გაათავისუფლოთ გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) **32** წყლის მიწოდების შესაჩერებლად.
- სამუშაოს დასრულების შემდეგ ჩამრთველი / ამომრთველი **5** დააყენეთ "OFF" მდგომარეობაში.
- დაკეტეთ წყლის მიწოდების ონკანი.

წყლიანი რეზერვუარების გამოყენებისას (იხ. ნახ. 8-9, 11-12, 26)

- ამოიღეთ ჭავლის მილაკი **17** გამფრქვევი პისტოლეტიდან **18** (იხ. ნახ. 8, 11.2).
- ჩადეთ შლანგის **21** ბოლო (დაყენებული ფილტრით **35**) წყლიან რეზერვუარში ან წყალსატევში (იხ. ნახ. 26.1).
- შეაერთეთ დენის გამტარი კაბელის **11** კონექტორი შტეფსელის როზეტში (იხ. ნახ. 26.2).
- დააჭირეთ დაბლოკვის ღილაკს **33** ("განბლოკილი"), რის შემდეგაც დააჭირეთ და ხანგრძლივად გეჭიროთ გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) **32** (იხ. ნახ. 9.2, 12.2, 26.3).
- ჩამრთველი / ამომრთველი **5** დააყენეთ "ON" მდგომარეობაში (იხ. ნახ. 26.4).
- არაუგვიანეს 25 წამისა, წყლიანი ჰაერი დაიწყებს ხმაურიან გადოსვლას გამფრქვევი პისტოლეტიდან (იხ. ნახ. 26.5). თუ ეს ასე არ მოხდა, შეამოწმეთ ყველა შეერთება.
- გაათავისუფლოთ გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) **32** და ჩასვით ჭავლის მილაკი **17** გამფრქვევ პისტოლეტში **18** (იხ. ნახ. 8, 11.1, 26.6).
- დააჭირეთ დაბლოკვის ღილაკს **33**, რის შემდეგაც დააჭირეთ და ხანგრძლივად გეჭიროთ გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) **32**, რათა ჩართოთ წნევით წყლის მიწოდება ჭავლის მილაკის **17** საქშენიდან. გაათავისუფლოთ გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) **32** წყლის მიწოდების შესაჩერებლად.
- სამუშაოს დასრულების შემდეგ ჩამრთველი / ამომრთველი **5** დააყენეთ "OFF" მდგომარეობაში.

სარეცხი საშუალებების რაოდენობის დაყენება (იხ. ნახ. 25-26)

ღილაკი **6** საშუალებას გაძლევთ დააყენოთ წყალში დამატებული სარეცხი საშუალებების რაოდენობა (იხ. ნახ. 25.7, 26.7).

რეკომენდაციები მუშაობისას

მოწყობილობით

გამოსაყენებელი სარეცხი საშუალებები (იხ. ნახ. 10, 13, 25-26)



გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული სარეცხი საშუალებები და მიჰყევით მწარმოებლის გამოყენებისა და განადგურების ინსტრუქციებს. დასაშვებია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო სარეცხი საშუალებების გამოყენება (pH 6-8).

- მოხსენით სარეცხი საშუალების ავზი **12**, როგორც ეს აღწერილია ზემოთ.
- ჩაასხით სარეცხი საშუალება ავზში **12**. სარეცხი საშუალების ჩასხმისას ავზში **12** რეკომენდებულია ძაბრის გამოყენება და ასევე ავზის **12** გარე ზედაპირიდან ნალევის და წვეთების ქსოვილის ნაჭრით გაწმინდა.
- დააყენეთ სარეცხი საშუალების ავზი **12**, როგორც ეს აღწერილია ზემოთ.
- დააყენეთ ჭავლის დაბალი წნევა (იხ. ნახ. 10.2, 13.2).
- დაარეგულირეთ სარეცხი საშუალების ხარჯი რეგულატორის **6** გამოყენებით (იხ. ნახ. 25.7, 26.7).
- ჩართეთ მოწყობილობა, ეკონომიურად დაიტანეთ სარეცხი საშუალება მშრალ ზედაპირზე და მიეცით ცოტა ხანი მოქმედების საშუალება, მაგრამ არ მისცეთ გამრობის საშუალება.
- გახსნილი ჭუჭყი ჩამორეცხეთ მაღალი წნევის ჭავლით.

ზოგადი რეკომენდაციები

- დააინსტალირეთ მოწყობილობა თანაბარ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე და შეწყვიტეთ ყველა მაკავშირებელი.
- ჩართეთ მოწყობილობა, დაარეგულირეთ პოზიცია, ფორმა და ჭავლის წნევა (შესასრულებელი სამუშაოს სახის მიხედვით).
- გაწმინდეთ ზედაპირი. ფრთხილად იყავით ლაქირებული ზედაპირების გაწმენდისას - დაიჭირეთ მოწყობილობა მინიმუმ 30 სმ მანძილზე, რათა ლაქი ხელუხლებელი დარჩეს.
- ექსპლუატაციის ხანმოკლე პაუზების დროს გაათავისუფლოთ ჩამრთველი **32** და ჩამოკიდეთ სარეცხი იარაღი დამჭერ **2**-ზე.
- მუშაობაში ხანგრძლივი შესვენებისას (5 წუთზე მეტი), დააყენეთ ჩამრთველი / ამომრთველი **5** მდგომარეობაში "OFF" და დაკეტეთ წყლის მიწოდების ონკანი (თუ მოწყობილობა მიერთებულია წყალგაყვანილობასთან).

ექსპლუატაციის შემდეგ

- აუშვით ტრიგერს **32**.
- დააყენეთ გადამრთველი **5** "OFF"-ზე.
- ამოიღეთ დენის გამტარი კაბელის შტეფსელის კონექტორი როზეტიდან, გადაახვიეთ დენის

მოწყობილობის თავისებურება

კონსტრუქციული

თერმული დაცვა

თერმული დაცვა ხელს უშლის მოწყობილობის დაზიანებას და თიშავს მოწყობილობას გადახურების შემთხვევაში.

ზედმეტი წნევისგან დაცვა

ზედმეტი წნევისგან დაცვა ხელს უშლის მოწყობილობის ნაწილების დაზიანებას, რომელიც გამოწვეულია ზედმეტი მაღალი წნევით (მაგ., წნევის შლანგის მოხრის ან გასასვლელი საქშენის ჩაკეტვის შემთხვევაში).

თვითშეწოვის ფუნქცია

მოწყობილობას აქვს თვითშეწოვის ფუნქცია, რომელიც წყლის ამოღების საშუალებას იძლევა, რეზერვუარებიდან, წყალსატევებიდან და ა.შ. **ყურადღება: ფილტრსა 35 და მოწყობილობას შორის სიმაღლის სხვაობა არ უნდა აღემატებოდეს 0,5 მ-ს, ასევე არ გამოიყენოთ ძალიან გრძელი შლანგები.**

გამტარი კაბელი 11 ხვეულად და ჩამოკიდეთ დამჭერზე 10.

- დაკეტეთ წყლის მიწოდების ონკანი (თუ მოწყობილობამიერთებულა წყალგაყვანილობასთან).
- დააჭირეთ დაბლოკვის ღილაკს 33, შემდეგ დააჭირეთ და ხანგრძლივად გააჩერეთ ტრიგერი 32 სისტემის წნევის გასათავისუფლებლად და მხოლოდ ამის შემდეგ გამოართეთ წნევის შლანგი 20.

- მოხსენით სარეცხი პისტოლეტი და დააყენეთ დამჭერ 2-ში

- CT42065, CT42067 - ისთვის: დაახვეთ მაღალი წნევის შლანგი 20 და ჩამოკიდეთ დამჭერ 4-ზე.

- CT42066, CT42068 - ისთვის: დაახვეთ მაღალი წნევის შლანგი 20 კოჭაზე 22.

- გათიშეთ წყლის შლანგი.

მოწყობილობის მომსახურება / პროფილაქტიკა

ყველა პროცედურის შესრულებამდე გამოართეთ მოწყობილობა ცვლადი დენის ქსელიდან და წყალმომარაგების სისტემიდან.

გრძელვადიანი შენახვა



ყურადღება! თუ მოწყობილობაში წყალი დარჩა, ის გაიყინება 0°C-ზე დაბალ ტემპერატურაზე და დაზიანებს მოწყობილობის ნაწილებს.

ასეთ შემთხვევაში თქვენ დაკარგავთ უფლებას მოითხოვოთ საგარანტიო შეკეთება. ამიტომ, წყალი, რომელიც დარჩება მოწყობილობაში მისი ბოლო ექსპლუატაციის შემდეგ, უნდა იქნას გამოდინებული დაბალი ტემპერატურის სეზონამდე.

- ოპერაციის შემდეგ გაათავისუფლოთ ტრიგერი 32.
- დააყენეთ გადამრთველი 5 "OFF"-ზე.

- დაკეტეთ წყლის მიწოდების ონკანი (თუ მოწყობილობამიერთებულა წყალგაყვანილობასთან).
- გათიშეთ წყალმომარაგების შლანგი
- მოხსენით ჭავლის მილაკი 17, მიმართეთ გამფრქვევი პისტოლეტი 18 ქვემოთ, დააჭირეთ დაბლოკვის ღილაკს 33 ("განბლოკვით"), რის შემდეგაც დააჭირეთ და ხანგრძლივად გეჭიროთ გამშვები ბერკეტი (ჩახმახი) 32.

- დააყენეთ გადამრთველი 5 "ON"-ზე არა უმეტეს 25 წამის განმავლობაში, შემდეგ დააყენეთ გადამრთველი 5 "OFF"-ზე.

- დაცალეთ ავზი 12 და გამორეცხეთ ის.

- გათიშეთ და შეინახეთ ყველა კაბელი, შლანგები და სხვა მოსახსნელი ნაწილები, როგორც ზემოთ არის აღწერილი და შეინახეთ მოწყობილობა მშრალ ადგილას.

გაყიდვის შემდგომი მომსახურება

თქვენი პროდუქტის რემონტსა და მომსახურებასთან წარმოქმნილ შეკითხვებზე პასუხები შეგიძლიათ მიიღოთ სერვის-ცენტრებში. ინფორმაცია სერვის-ცენტრებზე, სათადარიგო ნაწილების სქემები და ინფორმაცია სათადარიგო ნაწილებზე შეგიძლიათ იპოვოთ მისამართზე: www.crown-tools.com.

მოწყობილობის ტრანსპორტირება

- გადაიტანეთ მოწყობილობა მხოლოდ სახელურით 1 ან აიღეთ და უზრუნველყავით ქვემოდან საყრდენი. ნუ გადაადგილებთ მოწყობილობას სხვა ნაწილებით (შლანგების ან დენის კაბელის გამოქაჩვით და ა.შ.).

- არ დაუშვათ შეფუთვის დაგდება, აგრეთვე ნებისმიერი მექანიკური ზემოქმედება მასზე ტრანსპორტირებისას.

- დატვირთვისას / ჩამოტვირთვისას გამოიყენეთ სატვირთო ტექნიკა, რომელიც მუშაობს შეფუთვის მოჭერის პრინციპით.

გარემოს დაცვა

- სარეცხი საშუალებები გამოიყენება მხოლოდ სითხისგან გაუმტარ ზედაპირებზე, რომლებიც დაკავშირებულია კანალიზაციასთან. სარეცხი საშუალებები არ უნდა გადაისხას ზედაპირულ წყლებში ან ნიადაგში.

- ზეთის შემცველი ჩამდინარე წყლების გაწმენდა (მაგ. მანქანის ძრავის ან მანქანის ქვედა ნაწილის გაწმენდა) უნდა განხორციელდეს მხოლოდ სპეციალურ ობიექტებზე, რომლებიც აღჭურვილია ზეთის სეპარატორით.

- დრენირებული ზეთი არ უნდა გადაისხას მიწისქვეშა წყლებში ან ნიადაგში.



ნედლეულის მეორადი დამუშავება ნაგვის განადგურების ნაცვლად.

მოწყობილობის, დამატებითი აქსესუარების და შეფუთვის უტილიზება, უნდა მოხდეს ეკოლოგიურად სუფთად.

სუფთად დახარისხების რეცირკულაციის ინტერესებიდან გამომდინარე, სინთეტიკური მასალების დეტალები შესაბამისადაა აღნიშნული. წინამდებარე სახელმძღვანელო დაბეჭდილია ქაღალდზე, რომელიც დამზადებულია მეორადი ნედლეულისგან ქლორის გამოყენების გარეშე.

შესაძლებელია ცვლილებების შეტანა.

ქართული

- محرك السيارة أو أسفل السيارة) ينبغي فقط إجراؤها في مواقع خاصة مجهزة بفواصل للزيت.
- لا ينبغي تصريف الزيت المفرغ في المياه الجوفية أو التربة.

قم بإعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفائات.

يجب أن يفرز الجهاز والملحقات والتعبئة والتغليف لعملية إعادة تدوير صديقة للبيئة.

توجد علامات على المكونات البلاستيكية لإعادة التدوير حسب الفئة. هذه التعليمات مطبوعة على ورق معاد تدويره ومصنع دون كلور.



- بشكل قاطع لا تسقط أي تأثير ميكانيكي على العبوة أثناء النقل.
- عند التفريغ / التحميل لا يجوز استخدام أي نوع من التقنيات التي تعمل بمبدأ قمع الحمولة.

حماية البيئة

- ينبغي استخدام المنظفات فقط على الأسطح المضادة للسوائل العرضة للاتصال بالصرف الصحي. لا يجوز التخلص من المنظفات في المياه السطحية أو التربة.
- عملية التنظيف التي تنتج مياه صرف تحتوي على زيت (تنظيف مثل

تحتفظ الشركة المصنعة بحقها في إمكانية إجراء تغييرات.

العربية



خصائص تصميم الجهاز

الحماية الحرارية

تتمتع الحماية الحرارية بضرر الأجهزة وتغلق الجهاز في حالة ارتفاع درجة الحرارة.

الحماية من فرط الضغط

تتمتع الحماية من فرط الضغط بتضرر أجزاء الجهاز بسبب الضغط شديد الارتفاع (مثل، عند انثناء خرطوم الضغط أو سد فوهة الخروج).

خاصية التهنية الذاتية

يتميز الجهاز بخاصية التهنية الذاتية التي تتيح سحب الماء من الخزانات أو المسطحات المائية وما إلى ذلك. انتباه: إن فرق الارتفاع بين المرشح 35 والجهاز يجب ألا يتجاوز 0.5 م، كما يحظر استخدام خرطوم أطول من اللازم.

تحديد كمية المنظف (انظر الشكل 25-26)

يسمح المقيض 6 بتحديد كمية المنظف الذي سيضاف إلى الماء (انظر الشكل 25.7، 26.7).

توصيات حول تشغيل الجهاز

المنظفات الموصى باستخدامها (انظر الأشكال 10، 13، 25-26)

فقط استخدم المنظفات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة واتبع إرشادات الشركة المصنعة حول استخدام المنظفات والتخلص منها. ولا يمكن استخدام أي منظفات سوى تلك المخصصة للأغراض المنزلية (بدرجة حموضة 6-8).



- أزل خزان المنظف 12 كما هو موضح سابقاً.
- صب المنظف في الخزان 12. أثناء صب المنظف في الخزان 12، يُوصى باستخدام قمع ومسح فترات المنظف وتسريباته من السطح الخارجي للخزان بقطعة قماش.
- ركب خزان المنظف 12 كما هو موضح سابقاً.
- اضبط الدفق على ضغط منخفض (انظر الشكلين 10.2، 13.2).
- اضبط كمية المنظف باستخدام المقيض 6 (انظر الشكلين 25.7، 26.7).
- قلب الجهاز وضع كمية قليلة من المنظف على سطح جاف واتركه يتفاعل ولكن لا تدعه يجف.
- اغسل الأوساخ السائلة باستخدام فائقة الضغط العالي.

توصيات عامة

- ركب الجهاز على سطح أفقي مستو وأكمل كافة التوصيلات.
- شغل الجهاز وقم بتعيين نمط دفق المياه، وموقع الدفق وضغطه (استناداً إلى نوع العمل الذي ستؤدي).
- تنظيف السطح. توخ الحذر عند تنظيف الأسطح المطيلة - حافظ على الجهاز بعيداً 30 سم على الأقل، للحفاظ على سلامة السطح المطلي.
- أثناء التوقفات المؤقتة الموجزة أثناء التشغيل، حرر الزناد 32 وعلق مرش الغسل على الحامل 2.

- عند التوقف لمدد طويلة (أطول من 5 دقائق)، اضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل 5 على "إيقاف التشغيل" وأقل صنبور إمداد المياه (إذا كان الجهاز متصلاً بنظام إمداد المياه).

بعد التشغيل

- حرر الزناد 32.
- ضع المفتاح 5 على "OFF".
- افصل القابس من مأخذ التيار المتردد، وأعد لف الكابل 11 وعلقه على حامل الكابل 10.
- أغلق صمام صنبور المياه (إذا كان الجهاز متصلاً بنظام إمداد المياه).
- اضبط على زر القفل 33 ثم اضبط مع الاستمرار على الزناد 32 لتحرير ضغط النظام وعند ذلك فقط افصل خرطوم الضغط 20.
- افصل مرش الغسل وعلقه على الحامل 2.
- للطرز CT42065، CT42067: أعد لف خرطوم الضغط 20 وعلقه على الحامل 4.
- للطرز CT42066، CT42068: لف خرطوم الضغط 20 على البكرة 22.
- افصل خرطوم المياه.

تدابير صيانة الجهاز / التدابير الوقائية

قبل تنفيذ أي إجراء، افصل الجهاز من مأخذ التيار الكهربائي المتردد ونظام إمدادات المياه.

التخزين لمدة طويلة

تنبيه! إذا ما ترك أي ماء في الجهاز، فإنه سوف يتجمد في درجة حرارة أقل من 0 ° درجة مئوية وستتلف أجزاء الجهاز. في مثل هذه الحالة، سوف تفقد الحق في المطالبة بالإصلاح عبر الضمان. ولذلك، فإن جميع المياه المتبقية في الجهاز بعد آخر تشغيل، ينبغي تصريفها قبل موسم درجات الحرارة المنخفضة.



- بعد التشغيل، حرر الزناد 32.
- ضع المفتاح 5 على "OFF".
- أغلق صنبور المياه (إذا كان الجهاز متصلاً بنظام إمداد المياه). افصل خرطوم المياه.
- أزل أنبوب النفاثة 17، ووجه المرشة 18 إلى الأسفل، واضغط زر القفل 33 ("فتح القفل") ثم اضبط مع الاستمرار على الزناد 32.
- ضع المفتاح 5 على "ON" لمدة لا تزيد عن 25 ثانية، ثم اضبط المفتاح 5 على "OFF".
- فرغ خزان المنظف 12 واغسله.
- افصل جميع الكابلات والخرطوم والأجزاء الأخرى التي يمكن فصلها وخذنها كما هو موضح أعلاه وخذن الجهاز في مكان جاف.

خدمات ما بعد البيع وخدمة التركيب

تستجيب خدمة ما بعد البيع لدينا لأسئلتك المتعلقة بالصيانة والإصلاح للمنتج الخاص بك وكذلك قطع الغيار. ويمكن أيضاً الحصول على معلومات عن مراكز الخدمة والرسوم البيانية للقطع ومعلومات حول قطع الغيار على: www.crown-tools.com

نقل الأجهزة

- فقط حرك الجهاز عن طريق الحامل 1 أو عبر حملة ودعّمه من الأسفل. لا تحرك الجهاز عبر أجزاء أخرى (عبر سحب الخرطوم أو كابل الطاقة أو غيره).

توصيل خرطوم الضغط بالمرشة (انظر الشكل 17.1، 18)

- تحقق من حالة كابل الكهرباء وسلك التمديد؛ إذا وجد أي ضرر، فيجب أن يتم استبدال الكابل؛
- تحقق من حالة خرطوم الضغط 20؛ إذا وجد أي ضرر، فيجب أن يتم استبدال الخرطوم؛
- تأكد من عدم وجود تسريبات بعد فتح صنبور المياه.

- للتوصيل، أدخل ("نفرة") أداة تثبيت خرطوم الضغط 20 في فتحة المرشة 18 (انظر الأشكال 17.1، 18).
- للفك، اسحب القفل 7 إلى الخلف كما هو موضح في الشكل 17.2 وقم بإزالة أداة تثبيت خرطوم الضغط 20 من فتحة المرشة 18.

قم بتوصيل خرطوم الضغط بالجهاز (انظر الشكل 17.2)

[CT42067, CT42065]

- للتوصيل، أدخل ("نفرة") أداة تثبيت خرطوم الضغط 20 في أداة تثبيت المخرج 8 (انظر الشكل 17.2).
- للفك، اسحب القفل 7 إلى الخلف كما هو موضح في الشكل 17.2 وقم بإزالة أداة تثبيت خرطوم الضغط 20 من أداة تثبيت المخرج 8.

توصيل المياه (انظر الشكل 16، 19-20)

- استخدم دائماً فلتر 19 حيث إن الملوثات الموجودة في المياه قد تؤدي إلى تلف الجهاز.

توصيل الأداة بنظام مصدر الإمداد بالمياه (انظر الشكل 16.1)

- لضمان إمدادات مياه كافية، استخدم أقصر خرطوم ممكن (قطر الحد الأدنى، 13 مم، أو 1/2 بوصة)؛ إذا كان طول الخرطوم لا يتجاوز 10 م، فينبغي أن يكون قطره الأدنى 19 مم (3/4 بوصة). ينبغي تركيب وصلات الاقتران 34 على كلا طرفي الخرطوم، مما يضمن اتصالاً سريعاً وموثوقاً به. تنبيه: وصلات الاقتران المعدنية للخرطوم "Aquastop" بنظام الحماية من التسرب قد تسبب ضرراً للجهاز. استخدم وصلات اقتران بلاستيكية للخرطوم.
- قم بتركيب محوّل التحرير السريع في صنبور المياه.
- قم بتوصيل أحد طرفي الخرطوم 21 بصنبور الماء، والطرف الآخر بالمرشح 19 (انظر الشكل 16.1).
- المخطط العام لتوصيل الجهاز بنظام إمداد المياه موضح في الأشكال 21، 23.

استخدام خزانات المياه (انظر الشكل 19-20)

- يتميز الجهاز بخاصية التهوية الذاتية التي تتيح سحب الماء من الخزانات، أو المسطحات المائية، وما إلى ذلك. انتباه: إن فرق الارتفاع بين المرشح 35 والجهاز يجب ألا يتجاوز 0,5 م، كما يحظر استخدام خراطيم أطول من اللازم.

- قم بتوصيل أحد طرفي الخرطوم 21 (بعد تركيب توصيلة التحرير السريع 34) بالمرشح 19 (انظر الشكل 19.1).
- اغمر طرف الخرطوم 21 الآخر (بعد تركيب المرشح 35) في خزان الماء (انظر الشكل 19.2).
- تنبيه: يجب ألا يكون المرشح 35 قريباً جداً من سطح الماء (انظر الشكل 20.1) حتى لا يؤدي ذلك إلى سحب الهواء، كما يجب ألا يلامس قاع الخزان أو المسطح المائي (انظر الشكل 20.2) حتى لا يؤدي ذلك إلى انسداد المرشح 35 وبالتالي عمل الجهاز بحمل زائد.
- إن المخطط العام المتبع عند استخدام الجهاز في وضع التهوية الذاتية مبين في الشكلين 22، 24.

التشغيل الأولي للجهاز

قبل تشغيل الجهاز، من اللازم:

- التأكد من مطابقة الجهد للمواصفات الفنية المطبوعة على الجهاز،

تشغيل الجهاز / إيقاف تشغيله



تنبيه! تشغيل الجهاز دون أي إمدادات مياه قد يسبب تعطله. في مثل هذه الحالة، سوف تفقد الحق في المطالبة بالإصلاح عبر الضمان.

قبل تشغيل الجهاز، يجب إتمام تجميعه، قم بتوصيل الجهاز بإمدادات المياه، وتنفيذ الإجراءات التالية (بالضبط حسب الترتيب المذكور).

عند التوصيل بنظام الإمداد بالماء (انظر الأشكال 9-8، 11-12، 25)

- أزل أنبوب النفثة 17 من المرشة 18 (انظر الشكل 8، 11.2).
- افتح صنبور الماء (انظر الشكل 25.1).
- اضغط زر القفل 33 ("فتح القفل")، ثم اضغط مع الاستمرار على الزناد 32 (انظر الأشكال 9.2، 12.2، 25.2).
- في غضون 25 ثانية، يجب أن يخرج الهواء والماء بشكل صاحب من المرشة (انظر الشكل 25.3). وبخلاف ذلك، تحقق من كل التوصيلات.
- استمر في الضغط على الزناد 32 إلى أن يتدفق الماء بثبات (دون فقاعات مياه)، ثم حرّر الزناد 32.
- أدخل أنبوب النفثة 17 في المرشة 18 (كما هو موضح في الأشكال 8، 11.1، 25.4).
- قم بتوصيل قابس كابل الطاقة 11 بمأخذ التيار الكهربائي المتردد (انظر الشكل 25.5)؛
- اضغط المفتاح 5 على "ON" (انظر الشكل 25.6)؛
- اضغط على زر القفل 33، ثم اضغط مع الاستمرار على الزناد 32 لتشغيل إمداد المياه المضغوطة من فوهات أنبوب النفثة 17. حرّر الزناد 32 لقطع إمداد المياه.
- اضغط المفتاح 5 على "OFF".
- أغلق صنبور الماء.

عند استخدام خزانات الماء (انظر الأشكال 9-8، 11-12، 26)

- أزل أنبوب النفثة 17 من المرشة 18 (انظر الشكل 8، 11.2).
- اغمر طرف الخرطوم 21 (بعد تركيب المرشح 35) في خزان الماء أو المسطح المائي (انظر الشكل 26.1).
- قم بتوصيل قابس كابل الطاقة 11 بمأخذ التيار الكهربائي المتردد (انظر الشكل 26.2)؛
- اضغط زر القفل 33 ("فتح القفل")، ثم اضغط مع الاستمرار على الزناد 32 (انظر الأشكال 9.2، 12.2، 26.3).
- اضغط المفتاح 5 على "ON" (انظر الشكل 26.4)؛
- في غضون 25 ثانية، يجب أن يخرج الهواء والماء بشكل صاحب من المرشة (انظر الشكل 26.5). وبخلاف ذلك، تحقق من كل التوصيلات.
- حرّر الزناد 32 وأدخل أنبوب النفثة 17 في المرشة 18 (كما هو موضح في الأشكال 8، 11.1، 26.6).
- اضغط على زر القفل 33، ثم اضغط مع الاستمرار على الزناد 32 لتشغيل إمداد المياه المضغوطة من فوهات أنبوب النفثة 17. حرّر الزناد 32 لقطع إمداد المياه.
- اضغط المفتاح 5 على "OFF".

[CT42067، CT42065]

تركيب / إزالة العجلات (انظر الشكل 1)

- ركب العجلات 3 كما هو موضح بالشكل 1.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة حامل الكابل (انظر الشكل 2.1)

- ركب حامل الكابل 10 كما هو موضح بالشكل 2.1.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة الحامل الخلفي (انظر الشكل 2.2)

- ركب الحامل الخلفي 13 كما هو موضح بالشكل 2.2. اربط مسامير الربط 23.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة خزان المنظف (انظر الشكل 3)

- قم بتركيب خزان المنظف 12 كما هو موضح في الشكل 3.1.
- قم بتركيب السداة 24 كما هو موضح في الشكل 3.2.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة الذراع (انظر الشكل 4)

- ركب الذراع 1 كما هو موضح بالشكل 4. اربط مسامير الربط 25.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة حامل خرطوم الضغط (انظر الشكل 5)

[CT42067، CT42065]

- ركب الحامل 4 كما هو موضح بالشكل 5. اربط مسامير الربط 26.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة البكرة (انظر الشكل 6)

[CT42068، CT42066]

- ركب البكرة 22 كما هو موضح بالشكل 6. اربط مسامير الربط 29.
- قم بتوصيل خرطوم الضغط 28 بالبكرة 22 كما هو موضح في الشكل 6.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة الحامل العلوي لمرش الغسال (انظر الشكل 7.1)

- ركب الحامل العلوي 2 كما هو موضح بالشكل 7.1.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة الحامل السفلي لمرش الغسال (انظر الشكل 7.2)

- ركب الحامل السفلي 9 كما هو موضح بالشكل 7.2. اربط مسامير الربط 30.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

- قم بتثبيت أنبوب النفثة 17 في المرشة 18 كما هو موضح في الشكل 8.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.
- يمكنك تغيير موضع الدفق عبر إدارة أنبوب النفثة 17 (انظر الشكل 9.1):
- حرك زر القفل 31 إلى الأمام (افتح القفل، انظر الشكل 9.1)؛
- قم بلف أنبوب النفثة 17؛
- حرك زر القفل 31 إلى الخلف (لقفل، انظر الشكل 9.1).
- يمكنك تغيير نمط الدفق بلف رأس أنبوب النفثة 17 (انظر الشكل 10.1).
- يمكنك تحديد الضغط المنخفض أو الضغط العالي عن طريق تحريك رأس أنبوب النفثة 17 (انظر الشكل 10.2):
- وضع الضغط المنخفض ("LOW")، يستخدم لرش المنظف) - قم بتحريك رأس قطعة النفثة 17 إلى الأمام؛
- وضع الضغط العالي ("HI")، يستخدم للغسل بدون المنظف) - قم بتحريك رأس قطعة النفثة 17 إلى الخلف.

[CT42068، CT42066]

- أدخل أنبوب النفثة 17 في المرشة 18 كما هو موضح في الشكل 11.1.
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.
- يمكنك تغيير موضع الدفق بلف أنبوب النفثة 17 (انظر الشكل 12.1):
- حرك زر القفل 31 إلى الأمام (افتح القفل، انظر الشكل 12.1)؛
- قم بلف أنبوب النفثة 17؛
- حرك زر القفل 31 إلى الخلف (لقفل، انظر الشكل 12.1).
- يمكنك تغيير نمط الدفق بلف الجزء الأمامي من رأس أنبوب النفثة 17 (انظر الشكل 13.1).
- يمكنك تحديد الضغط المنخفض أو الضغط العالي عن طريق لف الجزء الخلفي من رأس أنبوب النفثة 17 (انظر الشكل 13.2):
- وضع الضغط المنخفض ("LOW")، يستخدم لرش المنظف) - قم بلف الجزء الخلفي من رأس أنبوب النفثة 17 كما هو موضح في الشكل 13.2؛
- وضع الضغط العالي ("HI")، يستخدم للغسل بدون المنظف) - قم بلف الجزء الخلفي من رأس أنبوب النفثة 17 كما هو موضح في الشكل 13.2.

تركيب / إزالة توصيلة التحرير السريع ومرشّح عملية التهينة الذاتية (انظر الشكل 14)

- قم بتركيب توصيلة التحرير السريع 34 في الخرطوم 21 كما هو موضح في الشكل 14.1.
- ضع مشبك الخرطوم 36 في نهاية الخرطوم 21، وقم بتركيب المرشح 35 في الخرطوم 21 وتثبيت بمشبك الخرطوم 36 (انظر الشكل 14.2).
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

تركيب / إزالة الفلتر (انظر الشكل 15)

- أدخل عنصر الفلتر 38 في مبيت الفلتر 37 (انظر الشكل 15.1).
- اربط مسمار ربط الفلتر 19 في أداة تثبيت المدخل 15 (انظر الشكل 15.2).
- تجرى عمليات التفكيك بتسلسل عكسي.

توصيلة التحرير السريع (انظر الشكل 16)

- للتوصيل، أدخل (حتى تسمع صوت طقطقة) توصيلة التحرير السريع 34 في محوّل التحرير السريع للمرشح 19 أو محوّل التحرير السريع المثبت في صنوبر الماء (انظر الشكل 16.1).
- للفك، اسحب جلبة توصيلة التحرير السريع 34 إلى الخلف كما هو موضح في الشكل 16.2 وقم بإزالة توصيلة التحرير السريع 34 من محوّل التحرير السريع للمرشح 19 أو محوّل التحرير السريع المثبت في صنوبر الماء.

مكونات الجهاز

- 1 المقيض
- 2 حامل مرش الغاسل (العلوي)
- 3 العجلة
- 4 حامل خرطوم الضغط
- 5 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
- 6 مقيض كمية المنظف
- 7 قفل وصلة خرطوم الضغط (في الهيكل)
- 8 وصلة المخرج (ضغط عال)
- 9 حامل مرش الغاسل (السفلي) *
- 10 حامل الكابلات
- 11 كابل الطاقة
- 12 خزان المنظف
- 13 الحامل الخلفي
- 14 فتحات التهوية
- 15 وصلة المدخل (ضغط منخفض)
- 16 قضيب التنظيف *
- 17 أنبوب النفثة *
- 18 المرشة *
- 19 المرشح (لوصلة المدخل) *
- 20 خرطوم الضغط *
- 21 الخرطوم *
- 22 البكرة
- 23 مسمار تثبيت الحامل الخلفي
- 24 سدادة خزان المنظف
- 25 مسمار تثبيت المقيض
- 26 مسمار تثبيت حامل خرطوم الضغط *
- 27 وصلة مدخل البكرة
- 28 خرطوم ضغط للتوصيل بالبكرة
- 29 مسمار تثبيت البكرة
- 30 مسمار تثبيت حامل الغاسل
- 31 زر قفل موضع أنبوب النفثة *
- 32 الزناد *
- 33 زر قفل الزناد *
- 34 قارنة سريعة الفك *
- 35 المرشح (لعملية التهينة الذاتية) *
- 36 مشبك الخرطوم *
- 37 هيكل المرشح *
- 38 عنصر المرشح *
- 39 قفل وصلة خرطوم الضغط (في المرشة) *

* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها متضمنة كعرض قياسي.

التركيب وتنظيم عناصر الجهاز

قبل تنفيذ أي إجراء، افصل الجهاز من مأخذ التيار الكهربائي المتردد ونظام إمدادات المياه.

لا تبالغ في إحكام ربط عناصر الربط لتجنب إلحاق ضرر بسن اللولب.



العربية

المعنى

الرمز



اتجاه الدوران.



مؤمن.



غير مؤمن.



محظور توجيه المرش تجاه الأشخاص أو الحيوانات أو المعدات الإلكترونية العاملة أو الجهاز ذاته.



أقصى وقت للانتظار.

I / IPX5

فئة الحماية.



انتبه. مهم.

CE

توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.



معلومات مفيدة.



عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.

تخصيص الجهاز

هذا الجهاز مخصص لأعمال الغسل بنفثة الماء المضغوط. الغرض من استخدام هذا الجهاز يشمل تنظيف المركبات والمباني والشرفات والواجهات ومعدات الحدائق باستخدام المياه النظيفة والمنظفات الكيميائية القابلة للتحلل. وبالمثل يمكن استخدام الجهاز لتنظيف بلاطات الرصف أو مزاريب المطر. استخدام هذا الجهاز في المساكن الخاصة فقط.

المخاطر المتبقية

- فقط استخدم الجهاز في الوضع العمودي، ولا تغطه أثناء التشغيل لضمان التهوية الكافية وتجنب ارتفاع درجة الحرارة.
- قبل كل استخدام، تحقق من المكونات المهمة، مثل خراطيم الضغط والمرش وأجهزة الوقاية للتحقق من عدم وجود ضرر. لا تستخدم أبداً الجهاز في حالة تضرر مكوناته، فيجب استبدالها على الفور.
- في حالة تلف خرطوم الضغط، يتم استبداله على الفور لأنه قد ينكسر ويسبب إصابات أو أضراراً مادية. لا تسحب خرطوم الضغط فوق حواف حادة. لا تسحب أبداً خرطوم الضغط المثني.
- إذا استخدمت نفثة الماء المضغوط بشكل غير صحيح فقد تكون خطيرة. تجنب توجيه نفثة الماء المضغوط تجاه الأشخاص أو الحيوانات أو المعدات الإلكترونية المشحونة أو غسالة الضغط ذاتها. لا توجه نفثة الماء المضغوط تجاه نفسك أو أشخاص آخرين بغرض تنظيف الملابس أو الأحذية.
- ينبغي أن تكون المسافة الأدنى بين إطار السيارة والمرش أثناء الغسل 30 سم. قد تتضرر إطارات سيارة الإطارات وصمامات الإطارات من نفثة الماء المضغوط وقد تنكسر، وهو ما قد يشير إليه تغير لون الإطارات. إطارات السيارات وصمامات الإطارات التالفة تشكل خطراً على الحياة.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك أشخاص آخرون في منطقة العمل، إلا إذا كانوا يرتدون ملابس واقية وأجهزة الحماية الشخصية.
- قبل تنفيذ أي عمليات تشغيل بواسطة الأجهزة، تأكد من استقرار الجهاز لتجنب وقوع الحوادث أو الإصابات الناجمة عن التعثر.
- نفثة الماء التي تخرج من الفوهة قد تؤدي إلى ارتداد قوي من المرشة. أمسك المرشة بأكملها بيدك.
- لا تترك أبداً الجهاز في وضع التشغيل دون مراقبة. عند عدم استخدامه لفترات طويلة من الزمن، يجب أن يوضع الجهاز في وضع عدم التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز في درجات حرارة أقل من 0° درجة مئوية.
- بعد التشغيل لمدة طويلة، قد تصبح المكونات المعدنية ساخنة. ارتد قفازات حماية عند الضرورة.
- ارتد الملابس الواقية المناسبة والنظارات الواقية لحماية نفسك من رذاذ الماء.
- عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل، يمكن تشكيل الهباء الجوي، والذي قد يكون ضاراً بالصحة عند تنفسه، استخدم قناع التنفس أثناء التشغيل.

الرموز المستخدمة في الدليل

تستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يرجى تذكر معانيها. والتفسير الصحيح للرموز يسمح بالاستخدام الصحيح والأمن للجهاز.

الرمز	المعنى
	مُلصق الرقم التسلسلي: CT ... - الطراز؛ XX - تاريخ التصنيع؛ XXXXXXX - الرقم التسلسلي.

احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.



ارتد نظارات الحماية.



احرص على ارتداء قناع الغبار.



ارتد ملابس كثيفة النسيج وأحذية وعرة مع نعال غير منزلة.



لا تعمل في الأمطار أو الثلج.



لا يصلح للتوصيل مع خطوط المياه الصالحة للشرب.



اتجاه الحركة.



المخاطر الأخرى

- لا نعمل بتشغيل الأجهزة في بيئة متفجرة أو في وجود أي سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غبار قابل للاشتعال.
- لا توجه نفثة الماء ذات الضغط العالي تجاه السطوح التي تحتوي على مواد ضارة بالصحة (مثل الأسبستوس).
- لا تمتص في الجهاز أو ترش سوائل تحتوي على مذيبيات أو أحماض غير مخففة أو مذيبيات (البنزين، مزيلات الطلاء، وزيت الوقود، وما إلى ذلك). الضباب الذي تسببه هذه المواد شديد الاشتعال ومتفجر وسام. لا تستخدم الأسيتون أو الأحماض غير المخففة أو المذيبيات، لأنها قد تسبب ضرراً على مكونات الجهاز.
- حافظ على فيلم التغليف بعيداً عن متناول الأطفال: خطر الاختناق!
- استخدم فقط خراطيم الضغط، وأدوات التثبيت ووصلات الاقتران الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- ضع في الاعتبار وزن الجهاز عند اختيار موقع التخزين وأثناء النقل (انظر الجدول "مواصفات الجهاز") لتجنب وقوع الحوادث أو الإصابات.
- قد تشعر في بعض الأحيان بخدر في اليدين بعد التشغيل المستمر للجهاز عدة ساعات. لتجنب هذا، ارتد قفازات وحافظ على يديك دافئتين وخطوات مؤقتة كل حين.

صيانة الأجهزة

- يجب صيانة أجهزة الطاقة بواسطة مهنيين معتمدين فقط ومع استخدام قطع الغيار الموصى بها. وهذا يضمن سلامة العمل، عند استخدام الأجهزة الخاصة بك.
- اتبع تعليمات التشحيم وتغيير الملحقات.



احرص دائماً على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضغط الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل.

CE إعلان المطابقة

نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف تحت عنوان "مواصفات الجهاز" يتوافق مع جميع الأحكام ذات الصلة في التوجيهات 2000/14/EC، 2014/30/EU، 2006/42/EC، 2011/65/EU بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

نصائح توصيل المياه

اتبع تعليمات منظمة إمدادات المياه.

وفقاً للوائح المعمول بها، لا تقم بتوصيل الجهاز بنظام إمدادات مياه مرافق وشرب دون استخدام فاصل للنظام. استخدم فاصل النظام IEC 61770 النوع BA. تعتبر المياه التي مرت من خلال فاصل النظام غير صالحة للشرب.

لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز دون توصيله بمصدر الإمداد بالماء (الماء الجاري أو خزان الماء)؛ فهذا قد يؤدي إلى تلف الجهاز، وتفقد حق إصلاحه بموجب الضمان.

توصيات بشأن الاستخدام الآمن للمنظفات

قد تم تصميم الجهاز للاستخدام مع المنظفات الموردة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. استخدام المنظفات أو المواد الكيميائية الأخرى قد يؤثر سلباً في سلامة الجهاز.

حافظ على المنظفات بعيداً عن متناول الأطفال.

في حالة ملامسة العين، اشطف العينين فوراً بالكثير من الماء. وإذا تم ابتلاعها فاسع فوراً للحصول على المساعدة الطبية.

تعليمات التشغيل الآمن

فقط استخدم الجهاز على النحو المنشود. عند تشغيل الجهاز، اتبع اللوائح المحلية مع إيلاء الاعتبار الواجب لوجود أشخاص آخرين في مكان قريب.

لا تستخدم الجهاز كمضخة.

يحظر تشغيل الجهاز بواسطة الأطفال. لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.

ينبغي تشغيل الجهاز من قبل الأشخاص فقط الذين خضعوا لتدريب التشغيل ذي الصلة.

تشغيل الجهاز من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) لديهم قدرات جسدية أو حسية أو عقلية محدودة ممنوع منعاً باتاً، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم من قبل الشخص (الأشخاص) المسؤول عن سلامتهم بشأن تشغيل الجهاز.

حافظ على تركيزك والتأني عند إجراء أي فعل أثناء تشغيل الجهاز. لا تستخدم الجهاز إذا كنت تشعر بالتعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. فقدان الاهتمام خلال التشغيل قد يسبب إصابات خطيرة.

لا تقم بتشغيل الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو الأمطار الغزيرة، وخاصة في حالة الصواعق.

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 16.04.2024

إرشادات السلامة العامة



تنبيه! اقرأ هذه الإرشادات بعناية قبل استخدام الجهاز لأول مرة واتباع جميع القواعد والتوصيات المذكورة هنا. احتفظ بالتعليمات الأصلية لتكون مرجعاً في المستقبل أو للمالك المستقبلي.

بالإضافة إلى احتياطات السلامة الواردة في هذه الوثيقة، التزم بأنظمة السلامة القانونية العامة والمبادئ التوجيهية لمنع الحوادث.

لوحات التحذير ولوحات النوع على الأجهزة تحتوي على معلومات مهمة، وهي أمر ضروري لتشغيل الآمن.

توصيات السلامة الكهربائية

يجب أن تتم التوصيلات الكهربائية فقط من قبل كهربائي مؤهل وفقاً لمتطلبات IEC 60364-1.

إذا لم يتوافق قابس كابل الطاقة مع المقيس المستخدم، يقوم فني الخدمة بقطع القابس واستبداله بواحد مناسب. إذا كان القابس الأصلي يحتوي على جهاز حماية مدمج، ينبغي أن يحتوي القابس البديل على جهاز حماية به نفس الخصائص. يجب التخلص من القابس المقطوع لتجنب الصدمات الكهربائية، ولا ينبغي توصيله بأي مقابس.

من الموصى به توصيل الجهاز بمقيس مجهز بقاطع دائرة 30 مللي أمبير فقط.

لا ينبغي توصيل الجهاز بمأخذ التيار المتردد الرئيسية. يجب أن يطابق الجد البيانات على لوحة النوع.

لا تلمس القابس أو المقيس بأيدي مبللة.

تحقق من تضرر كابلات الكهرباء والقابس قبل التشغيل. لا تقم بتشغيل الجهاز في حالة وجود تلف بالقابس أو كابل الطاقة. تواصل مع خدمة العملاء الخاصة بنا أو مع كهربائي ماهر.

مواصفات الجهاز			
CT42068	CT42067	CT42066	CT42065
منظف الضغط العالي			
رمز الجهاز			
691876	691869	691852	691845
القدرة المقتردة			
2500	2500	2100	2100
شدة التيار عند الجهد			
11.4	11.4	9.5	9.5
معلومات توصيل المياه:			
- أقصى تغذية ضغطية			
7 0.7	7 0.7	7 0.7	7 0.7
- أقصى درجة حرارة للتغذية			
<50	<50	<50	<50
- أقل معدل تدفق			
5,54	5,54	5,54	5,54
بيانات الأداء:			
- الضغط المقدر			
130 13	130 13	110 11	110 11
- أقصى ضغط			
195 19,5	195 19,5	160 16	160 16
- معدل التدفق			
7	7	7	7
- أقصى معدل تدفق			
7,8	7,8	7,5	7,5
الوزن			
21 46.31	20,5 45.2	19,3 42.56	18,8 41.45
فئة الأمان			
I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
ضغط الصوت			
86	86	86	86
الامتزاز المرجح			
0,933	0,933	0,933	0,933

- شیر سمانوری آب را ببندید (اگر دستگاه به سیستم آبرسانی متصل باشد).
- هنگام بارگیری و تخلیه بار استفاده از هرگونه تکنولوژی که بر اساس گیره بسته بندی است ممنوع می باشد.
- لوله جت 17، تفنگ پاشش مستقیم 18 را به سمت پایین بگیرید، دکمه قفل 33 را فشار دهید ("باز شده")، سپس ماشه 32 را فشار داده و نگه دارید.
- سوئیچ 5 را کمتر از 25 ثانیه روی "ON" نگه دارید سپس سوئیچ 5 را روی "OFF" قرار دهید.
- مخزن 12 ماده شوینده را خالی کرده و بشویید.
- تمامی کابل ها، شیلنگ ها، و دیگر قطعات جداشدنی را همانطور که عنوان شده جدا کنید و دستگاه را در محلی خشک نگه داری کنید.

خدمات پس از فروش و سرویس دستگاه

- مواد شوینده باید فقط روی سطوح مقاوم به مایع ریخته شود که در معرض ارتباط با فاضلاب هستند. مواد شوینده نباید روی سطح آب یا خاک ریخته شوند.
- تمیزکاری که فاضلاب محتوی روغن ایجاد می کند (برای مثال تمیزکاری موتور خودرو یا کف ماشین) تنها باید در مکان های ویژه با تجهیزات جداکننده روغن صورت گیرد.
- روغن زهکشی شده نباید درون خاک یا آب های زمینی رها شود.

مواد خام را به جای دفع به عنوان ضایعات بازیافت کنید.



- دستگاه، قطعات و بسته بندی باید برای بازیافت سازگار با محیط زیست جدا شوند.
- اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برچسب دارند. این دستورالعمل ها روی کاغذ بازیافت شده ای چاپ شده اند که بدون کلر تولید شده است.

حمل و نقل دستگاه

- تنها دستگاه را با دستگیره 1 و پا بلندکردن آن و محافظت از زیر حرکت دهید. هرگز دستگاه را توسط دیگر اجزا (با کشیدن شیلنگ ها یا کابل برق) حرکت ندهید.
- مطلقاً هیچگونه ضربه مکانیکی به بسته بندی حین حمل و نقل وارد نشود.



هنگام استفاده از مخازن آب (تصویر 8-9، 12-11، 26 را ببینید)

- مواد شوینده را در مخزن 12 بریزید. هنگام ریختن مواد شوینده در مخزن 12، توصیه می‌شود از قیف استفاده کنید و قطرات و نشست مواد شوینده را از سطح خارجی مخزن 12 با یک پارچه پاک کنید.
- مخزن مواد شوینده 12 را همانطور که در بالا توضیح داده شد نصب کنید.
- فشار کم جریان را تنظیم کنید (شکل 10، 2، 13 را ببینید).
- مقدار مواد شوینده را با دستگیره 6 تنظیم کنید (شکل 25، 7، 26 را ببینید).
- دستگاه را روشن کنید و مقدار کمی از ماده شوینده را روی سطحی خشک بریزید و اجازه دهید واکنش دهد، اما نگذارید خشک شود.
- آلودگی مرطوب شده را با واترجت پرفشار بشویید.

توصیه های عمومی

- دستگاه را روی سطوح افقی صاف نصب کنید و تمامی اتصالات را تکمیل کنید.
- دستگاه را روشن کنید و الگوی جریان آب، موقعیت جریان و فشار جریان آب را تنظیم کنید (پسته به نوع کاری که انجام خواهید داد).
- سطوح را تمیز کنید. هنگام تمیز کردن سطوح لاکه احتیاط کنید - دستگاه را حداقل 30 سانتی متر دورنگه دارید تا سطح لاکه صدمه نبیند.
- حین وقفه ی کوتاه در کار، ماشه 32 را رها کنید و تفنگ آب پاش را روی نگه دارنده 2 آویزان کنید.
- در طول مکش‌های طولانی مدت در کار (بیش از 5 دقیقه)، کلید روشن/خاموش 5 را روی "OFF" قرار دهید و شیر آب را ببندید (اگر دستگاه به سیستم آبرسانی متصل است).

پس از اجرا

- ماشه 32 را رها کنید.
- سوئیچ 5 را روی "OFF" قرار دهید.
- دوشاخه را از برق AC جدا کنید، کابل برق 11 را به عقب برگردانید و به نگهدارنده کابل 10 را آویزان کنید.
- شیر سمافوری آب را ببندید (اگر دستگاه به سیستم آبرسانی متصل است).
- دکمه قفل 33 را فشار دهید، سپس ماشه 32 را برای رها کردن فشار سیستم فشار دهید و نگه دارید و سپس فقط در همین صورت شیلنگ فشار را جدا کنید 20.
- تفنگ شوینده را جدا کرده و روی نگهدارنده 2 آویزان کنید.
- برای CT42065، CT42067: شیلنگ فشار 20 را جمع کرده و آن را روی نگهدارنده 4 آویزان کنید.
- برای CT42066، CT42068: شیلنگ فشار 20 روی قرقره 22 باز کنید.
- شیلنگ آب را قطع کنید.

اقدامات پیشگیرانه / نگهداری دستگاه

پیش از اجرای تمامی کارها، دستگاه را از برق شهری و سیستم تأمین آب قطع کنید.

نگهداری بلندمدت

توجه! در صورتی که آب در دستگاه باقی بماند، در دمای زیر 0 درجه سانتیگراد یخ زده و به قطعات دستگاه آسیب می زند. در چنین مواردی حق ادعای تعمیرات گارانتی را از دست می دهید. بنابراین، تمامی آب باقیمانده در دستگاه را پس از آخرین استفاده و پیش از رسیدن فصل سرما تخلیه کنید.

- پس از اجرا، ماشه 32 را رها کنید.
- سوئیچ 5 را روی "OFF" قرار دهید.



و دستگاه نباید بیش از 0,5 متر باشد، همچنین از شیلنگ‌های بیش از حد بلند استفاده نکنید.

- یک انتهای شیلنگ 21 را (در حالی که بست رهاسازی سریع 34 نصب شده) به فیلتر 19 متصل کنید (تصویر 19.1 را ببینید).
- انتهای دیگر شیلنگ 21 را (در حالی که فیلتر 35 نصب شده) در منبع دارای آب غوطه‌ور کنید (تصویر 19.2 را ببینید).
- توجه: فیلتر 35 نباید بیش از اندازه به سطح آب نزدیک باشد (تصویر 20.1 را ببینید)، چراکه ممکن است سبب مکش هوا شود و نباید در کف مخزن یا پهنه آبی قرار گیرد (تصویر 20.2 را ببینید) زیرا ممکن است فیلتر 35 مسدود شود، در این وضعیت دستگاه با بار اضافی کار خواهد کرد.
- طرح کلی هنگام استفاده از دستگاه در حالت خودمکشی در شکل 22 و 24 نشان داده شده است.

اجرای اولیه دستگاه

پیش از اجرای دستگاه، باید:

- مطمئن شوید که ولتاژ با مشخصات فنی قید شده روی دستگاه همخوانی داشته باشد،
- کابل برق و وضعیت سیم سیار را بررسی کنید؛ در صورت شناسایی هرگونه صدمه، کابل باید تعویض شود؛
- وضعیت شیلنگ فشار 20 را بررسی کنید؛ در صورت شناسایی هرگونه صدمه شیلنگ باید تعویض شود؛
- اطمینان حاصل کنید که پس از باز کردن کلاهک آب چکه نکند.

- المنت فیلتر 38 را وارد محل قرارگیری فیلتر 37 کنید (تصویر 15.1 را ببینید).
- فیلتر 19 را روی اتصالات ورودی 15 بپیچانید (تصویر 15.2 را ببینید).
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

بست رهاسازی سریع (تصویر 16 را ببینید)

- برای اتصال، بست رهاسازی سریع 34 را درون آداپتور رهاسازی سریع فیلتر 19 و یا آداپتور رهاسازی سریع نصب‌شده روی شیر آب قرار دهید ("صدای کلیک بدهد") (تصویر 16.1 را ببینید).
- برای قطع اتصال، غلاف بست رهاسازی سریع 34 را طبق تصویر 16.2 به عقب بشید و بست رهاسازی سریع 34 را از روی آداپتور رهاسازی سریع فیلتر 19 آداپتور نصب‌شده روی شیر آب بردارید.

اتصال شیلنگ فشار به تفنگ اسپری (تصویر 17.1، 18 را ببینید)

- برای اتصال، شیلنگ فشار 20 را به درون تفنگ آب پاش 18 وارد کنید (تصویر 17.1، 18 را ببینید).
- برای قطع اتصال، قفل 39 را فشار دهید و شیلنگ فشار 20 متصل به تفنگ آب پاش 18 را از آن جدا کنید.

اتصال شیلنگ فشار به دستگاه (تصویر 17.2 را ببینید)

[CT420657, CT420657]

- برای اتصال، اتصالات شیلنگ فشار 20 را به اتصالات خروجی 8 وارد کنید (تصویر 17.2 را ببینید).
- برای قطع اتصال، قفل 7 را طبق تصویر 17.2 حرکت دهید و بست شیلنگ فشار 20 را از روی بست خروجی 8 بردارید.

اتصال آب (تصویر 16، 19-20 را ببینید)

همیشه از فیلتر 19 استفاده کنید، چراکه مواد آلوده کننده در آب ممکن است به دستگاه صدمه بزند.



اتصال به سیستم تأمین آب (تصویر 16.1 را ببینید)

- برای اطمینان از منبع آب کافی، از کوتاه ترین شیلنگ ممکن استفاده کنید (حداقل قطر، 13 میلیمتر، یا "1/2")؛ اگر شیلنگ بلندتر از 10 متر باشد، حداقل قطر آن باید 19 میلیمتر (3/4") باشد. توجه: شیلنگ آب موجود نیست.
- اتصالات رهاسازی سریع 34 باید از هر دو انتهای شیلنگ نصب شوند که اتصال فوری و مطمئن را به همراه دارد. توجه: اتصالات شیلنگ فلزی با سیستم محافظ نشت "AquaStop" ممکن است به دستگاه صدمه بزند.
- در عوض از اتصالات شیلنگ پلاستیکی استفاده کنید.
- آداپتور رهاسازی سریع را روی شیر آب نصب کنید.
- یک انتهای شیلنگ 16 را به شیر آب و انتهای دیگر را به فیلتر 19 متصل کنید (تصویر 16.1 را ببینید).
- آداپتور رهاسازی سریع را روی شیر آب نصب کنید.
- طرح کلی برای اتصال دستگاه به سیستم تأمین آب در شکل 21 و 23 نشان داده شده است.

استفاده از منابع آب (تصویر 19-20 را ببینید)

دستگاه دارای عملکرد تجهیز خودکار است که امکان کشیدن آب از مخازن، پهنه‌های آبی و غیره را فراهم می‌کند. توجه: اختلاف ارتفاع بین فیلتر 35

روشن / خاموش کردن دستگاه

توجه! روشن کردن دستگاه بدون منبع آب موجب صدمه به دستگاه می‌شود. در چنین مواردی، حق ادعای تعمیرات گارانتی را از دست می‌دهید.



پیش از روشن کردن دستگاه، تکمیل قطعات مونتاژ، اتصال به منبع آب، و اجرای رویه ی ذیل (به ویژه به ترتیب عنوان شده) ضروری است:

هنگام اتصال به سیستم منبع آب (تصویر 9-8، 11-12، 25 را ببینید)

- لوله جت 17 را از تفنگ اسپری 18 خارج کنید (شکل 8، 11.2 را ببینید).
- شیر آب را باز کنید (تصویر 25.1 را ببینید).
- دکمه قفل 33 ("باز کردن") را فشار دهید، سپس ماشه 32 را فشار داده و نگه دارید (شکل 9.2، 12.2، 25.2 را ببینید).
- طی 25 ثانیه، آب و هوا باید همراه با صدا از تفنگ آب پاش خارج شوند (تصویر 25.3 را ببینید). همچنین تمامی اتصالات را بررسی کنید.
- همچنان ماشه 32 را تا زمانی که آب به طور ثابت جریان پیدا کند (بدون حباب هوا)، سپس ماشه 32 را رها کنید.
- لوله جت 17 را در تفنگ اسپری 18 قرار دهید (شکل 8، 11.1، 25.4 را ببینید).
- کابل برق 11 را به برق شهری AC وصل کنید (تصویر 25.5 را ببینید).
- سوئیچ 5 را روی "ON" قرار دهید (تصویر 25.6 را ببینید).
- دکمه قفل 32 را فشار دهید، سپس برای شروع خروج منبع آب تحت فشار از نازل‌های لوله جت 17 ماشه 33 را فشرده و نگه دارید. برای قطع کردن منبع آب ماشه 33 را رها کنید.
- پس از کار، سوئیچ 5 را روی "OFF" قرار دهید.
- شیر آب را ببندید.

[CT42067، CT42065]

- چرخ ها 3 را همانطور که در تصویر 1 نشان داده شده است نصب کنید.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

نصب / برداشتن نگهدارنده کابل (تصویر 2.1 را ببینید)

- به شکلی که در تصویر 2.1 نشان داده شده است، نگهدارنده کابل 10 را نصب کنید.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

نصب / جداسازی نگهدارنده عقبی (تصویر 2.2 را ببینید)

- به صورتی که در تصویر 2.2 نشان داده شده است، نگهدارنده پشتی 13 را نصب کنید. پیچ ها را سفت کنید 23.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

نصب / برداشتن مخزن شوینده (تصویر 3 را ببینید)

- همانطور که در شکل 3.1 نشان داده شده است مخزن مواد شوینده 12 را نصب کنید.
- توپی 24 را مطابق شکل 3.2 نصب کنید.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

نصب / برداشتن دسته ها (تصویر 4 را ببینید)

- دستگیره 1 را به صورتی که در تصویر 4 نشان داده شده است، نصب کنید. پیچ ها را سفت کنید 25.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

نصب / برداشتن نگهدارنده شیلنگ فشار (تصویر 5 را ببینید)

[CT42067، CT42065]

- دستگیره 4 را به صورتی که در تصویر 5 نشان داده شده است، نصب کنید. پیچ ها را سفت کنید 26.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

نصب / برداشتن قرقره (تصویر 6 را ببینید)

[CT42068، CT42066]

- قرقره 22 را به صورتی که در تصویر 6 نشان داده شده است، نصب کنید. پیچ ها را سفت کنید 29.
- شیلنگ فشار 28 را همانطور که در شکل 6 نشان داده شده است به قرقره 22 وصل کنید.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

نصب / جداسازی تگه دارنده بالایی تفنگ آب پاش (تصویر 7.1 را ببینید)

- به صورتی که در تصویر 7.1 نشان داده شده است، نگهدارنده بالایی 2 را نصب کنید.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

نصب / جداسازی تگه دارنده پایینی تفنگ آب پاش (تصویر 7.2 را ببینید)

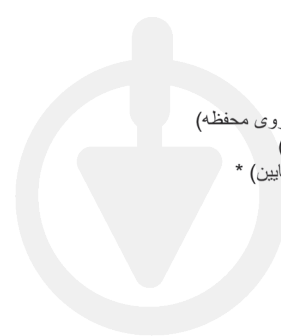
- به صورتی که در تصویر 7.2 نشان داده شده است، نگهدارنده پایینی 9 را نصب کنید. پیچ ها را سفت کنید 30.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.

[CT42068، CT42066]

- همانطور که در شکل 11.1 نشان داده شده است، لوله جت 17 را در تفنگ اسپری 18 قرار دهید.
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.
- می‌توانید موقعیت جریان را با چرخاندن لوله جت 17 تغییر دهید (شکل 12.1 را ببینید):
- دکمه قفل 31 را به جلو حرکت دهید (برای باز کردن قفل، به شکل 12.1 مراجعه کنید)؛
- لوله جت 17 را بچرخانید؛
- دکمه قفل 31 را به عقب حرکت دهید (برای قفل کردن، به شکل 12.1 مراجعه کنید).
- با چرخاندن قسمت جلویی نوک لوله جت 17 می‌توانید الگوی جریان را تغییر دهید (شکل 13.1 را ببینید).
- با چرخاندن قسمت پشتی نوک جت لوله 17 می‌توانید فشار کم یا فشار بالا را انتخاب کنید (شکل 13.2 را ببینید):
- حالت کم فشار ("LOW")، برای پاشش مواد شوینده استفاده می‌شود)
- - قسمت پشت نوک لوله جت 17 را همانطور که روی شکل 13.2 نشان داده شده است برگردانید؛
- حالت فشار بالا ("HI")، برای شستشو بدون مواد شوینده استفاده می‌شود)
- - قسمت پشت نوک لوله جت 17 را همانطور که روی شکل 13.2 نشان داده شده است برگردانید.

نصب / برداشتن بست رهاسازی سریع و فیلتر برای عملیات تجهیز خودکار (تصویر 14 را ببینید)

- بست رهاسازی سریع 34 را طبق تصویر 14.1 روی شیلنگ 21 نصب کنید.
- گیره شیلنگ 36 را درون انتهای شیلنگ 21 قرار دهید. فیلتر 35 را در شیلنگ 21 نصب کنید و آن را با گیره شیلنگ 36 محکم کنید (تصویر 14.2 را ببینید).
- طرز کار باز کردن دستگاه، در توالی معکوس انجام دهید.



نماد	معنی
	جهت چرخش.
	قفل.
	قفل باز.
	گرفتن تفنگ به سمت افراد، حیوانات، تجهیزات برقی فعال یا خود دستگاه ممنوع است.
	حداکثر زمان انتظار.
I / IPX5	کلاس محافظت.
	توجه. مهم.
	علامتی که تأیید می کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل های اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.
	اطلاعات مفید.
	ابزار شارژی را به همراه زباله های خانگی دور نیندازید.

خصوصیات دستگاه

دستگاه به هدف شستشو با واترجت فشار طراحی شده است. هدف استفاده از این دستگاه شستشوی خودروها، ساختمان ها، تراس، نما و تجهیزات باغچه با استفاده از آب و مواد شوینده قابل تجزیه زیستی را در بر می گیرد. به همین صورت، دستگاه برای تمیز کردن سنگفرش یا جوی آب قابل استفاده است. از این دستگاه تنها برای خانه های شخصی استفاده کنید.

اجزای دستگاه

- دسته
- نگهدارنده تفنگ لباسشویی (بالا)

- چرخ
- نگهدارنده شیلنگ فشار
- کلید روشن / خاموش
- دکمه مقدار مواد شوینده
- قفل اتصالات شیلنگ فشار (روی محفظه)
- اتصالات خروجی (فشار بالا)
- نگهدارنده تفنگ لباسشویی (پایین) *
- نگهدارنده کابل
- کابل برق
- مخزن مواد شوینده
- نگهدارنده عقب
- شارهای تهویه
- اتصالات ورودی (کم فشار)
- میله تمیزکننده *
- لوله جت *
- تفنگ اسپری *
- فیلتر (برای اتصالات ورودی) *
- شیلنگ فشار *
- شیلنگ *
- قرقره
- پیچ ثابت کننده نگهدارنده عقب
- تویی مخزن مواد شوینده
- پیچ ثابت کننده دسته
- پیچ ثابت کننده نگهدارنده شیلنگ فشار *
- اتصالات ورودی قرقره
- شیلنگ فشار برای اتصال به قرقره
- پیچ ثابت کننده قرقره
- پیچ ثابت کننده نگهدارنده تفنگ لباسشویی
- دکمه قفل موقعیت لوله جت *
- ماشه *
- دکمه قفل ماشه *
- کوپلینگ با رهش سریع *
- فیلتر (برای عملیات خودمکشی) *
- بست شیلنگ *
- محفظه فیلتر *
- عنصر فیلتر *
- قفل اتصالات شیلنگ فشار (روی تفنگ اسپری) *

* اضافی اختیاری

همه لوازم جانبی به تصویر کشیده شده و توضیح داده شده به عنوان تحویل کالای استاندارد در بسته محصول قرار دارند.

نصب و مقررات عوامل دستگاه

پیش از اجرای تمامی کارها، دستگاه را از برق شهری و سیستم تأمین آب قطع کنید.

قطعات جفت را بسیار محکم نکشید تا به شیار داخل پیچ صدمه وارد نشود.

سوار کردن / پیاده کردن / راه اندازی برخی از عوامل برای تمامی مدل های دستگاه یکسان است، در این مورد مدل های ویژه در توضیحات مشخص نشده است.

خطرات باقی مانده ها

- پیش از هر بار استفاده، اجزای مهم مانند شیلنگ فشار، یا تفنگ آب پاش و دستگاه های محافظ را برای وجود هر گونه صدمه بررسی کنید. هرگز در صورت صدمه به اجزای دستگاه از آن استفاده نکنید- این اجزا باید فوراً تعویض شوند.
- اگر شیلنگ فشار صدمه دیده باشد، باید فوراً تعویض شود چراکه امکان شکستن آن و صدمه به وسایل و افراد وجود دارد. شیلنگ فشار را روی لبه های تیز نکشید. هرگز شیلنگ فشار خم شده را نکشید.
- در صورت استفاده ی نادرست، جت پرفشار آب خطرناک خواهد بود. هرگز جت را به سمت افراد، حیوانات، تجهیزات برقی روشن یا خود دستگاه فشارشوی نگیرید. جت آب را به سمت خود یا دیگر افراد برای تمیز کردن پارچه های کفش نگیرید.
- حداقل مصافقت بین لاستیک خودرو و تفنگ آب پاش هنگام شستشو باید 30 سانتی متر باشد. تیرهای خودرو و والوهای تایر ممکن است با واتر جت صدمه ببینند و پاره شوند که عمدتاً با تغییر رنگ تایر مشخص می شود. تایر و درجه تایر صدمه دیده موجب مخاطرات می شود.
- در صورت حضور دیگر افراد در محل کار از دستگاه استفاده نکنید، مگر اینکه لباس محافظ و دستگاه محافظ شخصی داشته باشند.
- پیش از انجام هرگونه کار با دستگاه، از ثبات دستگاه برای جلوگیری از صدمات یا سوانح به دلیل لغزش مطمئن شوید.
- واتر جت متصل به نازل موجب لگزنی شدید تفنگ آب پاش می شود. تفنگ آب پاش را با دو دست نگه دارید.
- هرگز دستگاه در حال کار را بدون مراقبت رها نکنید. در صورت عدم استفاده برای مدت زمانی طولانی، دستگاه باید خاموش شود.
- در دمای کمتر از 0°C از دستگاه استفاده نکنید.
- پس از استفاده به مدت طولانی، امکان داغ شدن اجزای فلزی وجود دارد. در صورت لزوم دستکش محافظ بپوشید.
- برای محافظت از خود در برابر پاشیدن آب لباس و عینک محافظ مناسب بپوشید.
- هنگامی که دستگاه در حال کار است، ممکن است ایروسولی تولید شود که تنفس آن برای سلامتی مضر می باشد. از ماسک تنفس به هنگام کار استفاده کنید.

نمادهای مورد استفاده در این دفترچه راهنما

علامت ذیل در کتابچه راهنمای اجرای دستگاه به کار رفته اند، لطفاً مبنای آنها را به یاد نگه دارید. تفسیر صحیح علائم امکان استفاده صحیح و ایمن از دستگاه را فراهم می کنند.

نماد	معنی
	برچسب شماره سریال: CT ... - مدل؛ XX - تاریخ ساخت؛ XXXXXXXX - شماره سریال.



همه قوانین و شرایط ایمنی را بخوانید.



از عینک ایمنی استفاده کنید.



از ماسک ضد گرد و غبار استفاده کنید.



لباس هایی با بافت متراکم و کفش محکم با کفی بدون لغزش بپوشید.



در برف یا باران کار نکنید.



مناسب اتصال به آب آشامیدنی شهری نیست.



جهت حرکت.

دیگر خطرات

- دستگاه را در محیط مواد منفجره، مانند حضور مایعات یا گاز های آتشگیر و یا غبار قابل اشتعال استفاده نکنید.
- واتر جت پرفشار را در جهت سطوحی که دارای مواد مضر برای سلامتی (مانند آزبست) هستند نگیرید.
- هرگز درون دستگاه یا اسبیری مایعات محتوی حلال، اسید رقیق نشده یا حلال (گازوئیل، پاک کننده رنگ، نفت سیاه) وارد نکنید. غبار ایجاد شده با چنین موادی شدیداً آتشگیر، قابل انفجار و سمی است. از استون، اسید رقیق نشده، یا حلال ها استفاده نکنید، چراکه ممکن است موجب صدمه به اجزای دستگاه شوند.
- لایه پوشاننده را دور از دسترس کودکان نگه دارید: خطر خفگی!
- تنها از شیلنگ های فشار، جفت و اتصالات توصیه شده توسط تولیدکننده استفاده نمایید.
- هنگام انتخاب محل نگهداری و حین انتقال، وزن دستگاه را برای جلوگیری از سانحه و صدمات مدنظر قرار دهید (جدول "مختصات دستگاه" را ببینید).
- پس از فعالیت مداوم دستگاه به مدت چندین ساعت ممکن است در دست های خود احساس کرختی کنید. برای جلوگیری از این مشکل، دستکش بپوشید، دست ها را گرم نگه دارید و به طور منظم در کار وقفه ایجاد کنید.

سرویس دستگاه

- دستگاه برقی شما باید توسط متخصص دارای صلاحیت و با استفاده از قطعات یدکی توصیه شده تعمیر شود. بدینصورت هنگام کار با دستگاه ایمنی کار تنظیم می شود.
- دستورالعمل های مربوطه برای روانکاری و تعویض قطعات را دنبال کنید.



همیشه در صورتی که فشار صدا بیش از 85 dB(A) است، از تجهیزات محافظت از گوش استفاده کنید.

CE اعلامیه تطابق

اعلام می کنیم که تنها مسئولیت ما که تحت "مشخصات دستگاه" تعریف شده است با تمامی شروط مربوطه از قوانین 2000/14/EC، 2014/30/EU، 2006/42/EC، 2011/65/EU شامل موارد ذیل مطابقت دارد:

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

Wu Cunzhen

مدیر عامل

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 16.04.2024

دستورالعمل های عمومی ایمنی



توجه! این دستورالعمل ها را به دقت پیش از استفاده از دستگاه برای اولین بار مطالعه کنید و تمامی قوانین و توصیه های شرح داده شده در اینجا را دنبال کنید.

دستورالعمل های اصلی را برای مالک آینده یا مراجعات بعدی نگهداری کنید.

علاوه بر احتیاط های ایمنی موجود در اینجا، قوانین ایمنی قانونی عمومی و دستورالعمل های پیشگیری از صدمات را رعایت کنید. صفحات احتیاط و نوع دستگاه روی آن محتوی اطلاعاتی مهم و ضروری برای اجرای ایمنی دستگاه هستند.

توصیه های ایمنی برقی

- اتصالات برقی تنها باید توسط برقکار دارای صلاحیت بر طبق مقررات IEC 60364-1 انجام شود.
- اگر دوشاخه کابل برق با پریز مورد استفاده همخوانی نداشته باشد، تکنسین خدمات باید دوشاخه را ببرد و یا یک دوشاخه مناسب آن را تعویض کند. اگر دوشاخه اصلی دارای دستگاه محافظت داخلی است، دوشاخه تعویض باید دستگاه محافظ با همان ویژگی ها را داشته باشد. دوشاخه قطع اتصال باید برای جلوگیری از شوک الکتریکی دور انداخته شود و به هیچ پریزی متصل نشود.
- توصیه می شود که دستگاه تنها به پریزی مجهز به مدار شکن 30 mA متصل شود.
- دستگاه تنها باید به برق شهری AC متصل شود. ولتاژ باید با اطلاعات روی صفحه نوع دستگاه همخوانی داشته باشد.
- با دست های خیس دوشاخه یا پریز را لمس نکنید.
- کابل برق و دوشاخه را پیش از راه اندازی برای وجود صدمات بررسی کنید. در صورت صدمه به کابل برق یا دوشاخه دستگاه را راه اندازی نکنید. با خدمات مشتریان ما یا برقکار با مهارت تماس بگیرید.
- در صورت استفاده از سیم سیار، دوشاخه برق آن، پریز، و کابل برق باید به طور کامل پوشانیده شده، محافظت شده در برابر پاشیدن مایعات و مناسب

- برای استفاده در محیط باز باشد. توصیه می شود از قرقره کابلی استفاده شود که مناسب موقعیت پریزی بیشتر از 60 مایلتر بالاتر از سطح زمین باشد.
- مطمئن شوید که کابل برق و سیم سیار با برد شدن از روی آن، کشیدگی، له شدگی و غیره صدمه ندیده باشد. از کابل برق در مقابل گرما، مواد روغنی و صدمات لبه های تیز محافظت کنید.
- هنگام انجام هرگونه خدمات یا نگهداری، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه برق را از پریز بکشید.
- همیشه هنگامی که دستگاه را بدون مراقبت می گذارید، کلید اتصال به برق شهری را قطع کنید.
- سیم سیار نامناسب می تواند موجب صدمه شود. تنها از سیم های سیار مورد تایید برای استفاده و مناسب برای فضای باز استفاده کنید که دارای مقطع کافی هستند.

- طول کابل: 10-1 متر، مقطع: 1,5 میلی متر²؛
- طول کابل: 30-10 متر، مقطع: 2,5 میلی متر²؛
- طول کابل: 50-30 متر، مقطع: 4 میلی متر²؛
- همیشه کابل را به طور کامل از حلقه خارج کنید تا از رخداد حریق به دلیل گرمای بیش از حد کابل جلوگیری شود.

نکات مربوط به اتصال آب

- دستورالعمل های سازمان تامین آب را دنبال کنید.
- طبق مقررات دستگاه، آن را به بدون سیستم جداکننده به سیستم تامین آب آشامیدنی و آب شهری وصل نکنید. از IEC 61770 مدل BA سیستم جداکننده استفاده کنید. آبی که از سیستم جداکننده عبور می کند غیرقابل آشامیدنی خواهد بود.
- هرگز دستگاهی را که به منبع آب وصل نیست (مخزن آب یا آب روان)، روشن نکنید. این کار موجب صدمه به دستگاه و باطل شدن حق تعمیر با ضمانت می شود.

توصیه های مربوط به استفاده از مواد شوینده

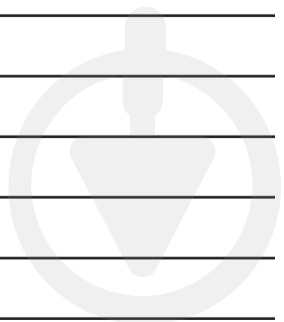
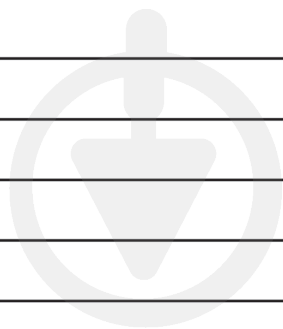
- دستگاه برای استفاده از مواد شوینده ی ارائه شده یا توصیه شده توسط تولیدکننده طراحی شده است. استفاده از دیگر مواد شوینده یا شیمیایی ممکن است تأثیر نامطلوب بر ایمنی دستگاه داشته باشد.
- مواد شوینده را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- در صورت تماس با چشم، سریعاً چشم ها را با آب فراوان بشویید؛ در صورت بلعیده شدن، سریعاً به پزشک مراجعه کنید.

دستورالعمل های اجرای ایمن

- دستگاه را تنها به اهداف موردنظر استفاده کنید. هنگام اجرای دستگاه، قوانین محلی با توجه به حقوق دیگر افراد در نزدیکی را رعایت کنید.
- از دستگاه به عنوان پمپ استفاده نکنید.
- اجرای دستگاه توسط کودکان اکیداً ممنوع است. به کودکان اجازه بازی با دستگاه را ندهید.
- دستگاه تنها باید توسط افرادی استفاده شود که آموزش های مربوطه برای اجرا را فرا گرفته باشند.
- اجرای دستگاه توسط افرادی با محدودیت بدنی (مانند کودکان)، حساس یا دچار مشکل ذهنی اکیداً محدود است، مگر اینکه تحت نظارت باشند یا توسط افراد مسئول ایمنی خود آموزش کار با دستگاه را دیده باشند یا نظارت شوند.
- هنگام اجرای دستگاه به تمامی اتفاقات دقت داشته و هوشیار باشید. در صورت احساس خستگی یا تحت تأثیر مواد، دارو و الکل از دستگاه استفاده نکنید. عدم توجه حین اجرای دستگاه موجب صدمات جدی می شود.
- حین طوفان یا باران شدید، به ویژه در صورت رعد و برق دستگاه را روشن نکنید.
- تنها در وضعیت عمودی از دستگاه استفاده کنید، حین اجرای دستگاه برای جلوگیری از گرم شدن شدید یا اطمینان از تهویه کافی روی آن را نپوشانید.

مشخصات دستگاه

دستگاه فشارشوی			
CT42068	CT42067	CT42066	CT42065
691876	691869	691852	691845
کد دستگاه			
[60/50~ ولت 230-220] حرارت			
2500	2500	2100	2100
توان اسمی			
[وات]			
11.4	11.4	9.5	9.5
شدت جریان برق در ولتاژ			
230-220 ولت [آمپر]			
پارامترهای اتصال آب:			
7 0.7	7 0.7	7 0.7	7 0.7
- حداکثر فشار خوراک			
[بار] [مگاپاسکال]			
<50	<50	<50	<50
- حداکثر دمای خوراک			
[درجه سانتی گراد]			
5,54	5,54	5,54	5,54
- حداقل میزان جریان			
[لیتر / دقیقه]			
داده های عملکرد:			
130 13	130 13	110 11	110 11
- فشار اسمی			
[بار] [مگاپاسکال]			
195 19,5	195 19,5	160 16	160 16
- حداکثر فشار			
[بار] [مگاپاسکال]			
7	7	7	7
- میزان جریان			
[لیتر / دقیقه]			
7,8	7,8	7,5	7,5
- حداکثر میزان جریان			
[لیتر / دقیقه]			
21 46.31	20,5 45.2	19,3 42.56	18,8 41.45
وزن			
[کیلوگرم] [پوند]			
I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5	I / IPX5
کلاس ایمنی			
86	86	86	86
فشار صدا			
[دبسی بِل (آمپر)]			
0,933	0,933	0,933	0,933
ارتفاع وزنی			
[متر / اینچ / ثانیه]			





Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com

